

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO



**TRATAMIENTO PERIODÍSTICO SOBRE LAS INFORMACIONES  
PRODUCIDAS EN EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
EN LOS MESES DE AGOSTO Y SEPTIEMBRE DE 2012 EN EL  
MUNDO, LA PRENSA GRÁFICA, EL DIARIO DE HOY, DIARIO CO  
LATINO Y MÁS!**

PRESENTADO POR  
ECHEVERRÍA MELÉNDEZ KELLY EDITH  
VILLANUEVA ÁNGEL CARMEN JULIA

CARNÉ  
EM06024  
VA05033

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR  
ESTUDIANTES EGRESADAS PARA OPTAR AL TÍTULO DE  
LICENCIADAS EN PERIODISMO**

MAESTRO ALBERTO ARAUJO FUNES  
DOCENTE DIRECTOR

MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA

28 DE OCTUBRE DE 2013  
SAN SALVADOR,

EL SALVADOR

## **AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

ING. MARIO ROBERTO NIETO LOVO

**RECTOR**

Msc. ANA MARÍA GLOWER DE ALVARADO

**VICERRECTORA ACADÉMICA**

EN PROCESO DE ELECCIÓN

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

DRA. ANA LETICIA ZA VALETA DE AMAYA

**SECRETARIA GENERAL**

## **AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

LIC. JOSÉ RAYMUNDO CALDERÓN MORÁN

**DECANO**

Msc. NORMA CECILIA BLANDÓN DE CASTRO

**VICEDECANA**

LIC. ALFONSO MEJÍA ROSALES

**SECRETARIO DE LA FACULTAD**

## **AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO**

LIC. ROBERTO ANTONIO MAZA EMÉSTICA

**JEFE DE DEPARTAMENTO**

Msc. YUPILTSINCA ROSALES CASTRO

**COORDINADOR GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO**

Msc. ALBERTO ARAUJO FUNES  
**DOCENTE DIRECTOR**

## AGRADECIMIENTOS

A Dios todo poderoso por ser nuestro creador, el motor de nuestras vidas, por no habernos dejado rendir en ningún momento e iluminarnos para salir adelante, porque todo lo que tenemos, lo que podemos y lo que recibimos es regalo que él nos ha dado.

A nuestros padres y madres, mil gracias por el apoyo incondicional que nos brindaron, por todos los sacrificios que hicieron a lo largo de nuestra carrera, así como su comprensión y paciencia en momentos difíciles que tuvimos.

De igual forma, agradecemos al resto de nuestras familias quienes estuvieron apoyándonos a lo largo de la carrera y dándonos fuerzas para seguir adelante.

## INDICE

### Contenido

INTRODUCCION.....	v
CAPITULO I.....	7
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	7
1.1. Delimitación del objeto de estudio.....	7
1.2. Formulación de planteamiento del objeto de estudio.....	10
1.3. Delimitación.....	11
1.4. Objetivos.....	12
1.5. Justificación.....	13
CAPITULO II.....	16
CONSIDERACIONES CONCEPTUALES.....	16
2.1. Antecedentes del objeto de estudio.....	16
2.2. Perspectiva teórica.....	20
2.3. Sistema de conceptos.....	30
CAPITULO III.....	38
METODOLOGIA.....	38
3.1. Carácter de la Muestra.....	38
3.2. Determinación de la Muestra.....	38
3.3. Justificación de la muestra.....	39
CAPITULO IV.....	43
ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS.....	43
4.1. Análisis de las noticias.....	43
4.2. Presentación de cuadros.....	44
4.3. Interpretación de los resultados.....	55
4.4. Interpretación de los gráficos.....	67
CAPÍTULO V.....	72
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	72
Conclusiones.....	72
Recomendaciones.....	74
BIBLIOGRAFÍA.....	75
ANEXOS.....	78

## INTRODUCCION

La prensa se puede considerar como un medio de comunicación que contribuye a la construcción de diversos pensamientos sobre el acontecer de una sociedad, vista desde diversas posturas. Lo que nos permite obtener un conocimiento o des-conocimiento de la coyuntura nacional y de las diferentes actividades que realizan las entidades del gobierno.

En ese sentido, resulta la iniciativa de ejecutar la investigación titulada “Tratamiento periodístico sobre las informaciones producidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores en los meses de agosto y septiembre de 2012 en Diario El Mundo, La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, Diario Co Latino y Más!”, cuyo objetivo es conocer la cobertura que los medios de comunicación impresos le dan a la información producida en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Dentro del Capítulo I y II se encuentra el objeto del estudio de la investigación, así como la formulación del planteamiento del problema que se indagó. Asimismo, se contempla la ubicación en espacio y tiempo, y la justificación por la que se decidió hacer la investigación y los beneficios que reflejará en futuros proyectos de grado.

Igualmente, se muestran las condiciones teóricas y conceptuales que dirigen este trabajo, exponiendo los antecedentes del objeto de estudio, la perspectiva teórica utilizada y el sistema de conceptos.

En el tercer capítulo se presenta la metodología utilizada durante la investigación, así como una completa explicación sobre la delimitación de la muestra y del procedimiento utilizado durante este proceso.

Como cuarto capítulo se presenta el análisis e interpretación de los resultados, donde se hace una comparación de todos los elementos encontrados en la investigación y la teoría relacionada con el tema tratado.

Para finalizar la investigación se tuvo a bien realizar conclusiones y recomendaciones que están dentro del último capítulo, las cuales como equipo de trabajo se efectuaron con base a los resultados que proyectó la investigación.

# CAPITULO I

## PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1.1. Delimitación del objeto de estudio

En El Salvador son pocas las investigaciones periodísticas realizadas sobre tratamiento periodístico usando el método cuantitativo.

La presente investigación es denominada: “Tratamiento periodístico sobre las informaciones producidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores en los meses de agosto y septiembre de 2012 en El Mundo, La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, Diario Co Latino y Más!”.

Es un aspecto trabajado por distintos autores en el plano científico. Sin embargo, aún no hay trabajos de investigación sobre el tratamiento que la prensa hace sobre las informaciones o hechos producidos por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El Salvador es reconocido internacionalmente, como país promotor del respeto a los derechos humanos, la paz, la democracia, el desarrollo económico, la integración regional, la cooperación para el desarrollo, el diálogo y las relaciones con todos los países del mundo; la historia diplomática de El Salvador se manifestó al establecer y fortalecer contactos comerciales y al enviar designados a las primeras conferencias internacionales en las más variadas materias tales como: propiedad literaria, cables submarinos, telecomunicaciones y asuntos científicos.

Pero a partir de la administración del Capitán General Gerardo Barrios (1860 – 1865) queda bien definido el rol del Estado Salvadoreño, las relaciones externas se abren fuertemente a los Estados Unidos y Europa, hay un flujo de expertos en temas de Ciencias,

Educación, Geografía y Comercio que venían al país, además de contemplarse aspectos de amistad, cooperación, negociación diplomática antes que la guerra, y preferencias en asuntos comerciales.

Actualmente, a través de una nueva estrategia de comunicación directa y clara hacia la sociedad y los medios, y congruente con las prioridades de la nueva política exterior; el Ministerio de Relaciones Exteriores pretende establecer una imagen institucional moderna, positiva, responsable, transparente e incluyente.

Dicha estrategia ha permitido a los medios de comunicación, en este caso prensa, mostrar en sus materiales informativos y editoriales los intereses políticos, económicos y sociales que envuelven a los diferentes sectores de la sociedad, siendo precisamente el Ministerio de Relaciones Exteriores la institución encargada de promover y defender en el exterior la buena imagen de la nación y del Gobierno, divulgando los aspectos antes mencionados, relacionados con la sociedad.

Tal divulgación de la información es parte del qué hacer periodístico y la prensa escrita ha sido el medio de comunicación que más se da a la tarea de dar a conocer esa labor institucional, donde el tratamiento periodístico juega un papel determinante para la difusión de la información.

Por eso, cuando hablamos del tratamiento periodístico de la información, nos referimos a un procedimiento creado para el análisis del discurso periodístico, tomando en cuenta ciertos indicadores que permiten identificar el número de elementos posibles en la construcción de la información, observados a través de las publicaciones, tales como: los temas más tratados, las fotografías, el espacio de la nota, la ubicación de la nota dentro del periódico, la repetición de

palabras dentro del mensaje, el tipo y la cantidad de fuentes que se utilizan para la elaboración de la nota.

La sola repetición de una palabra puede hacer variar su significado en muchas direcciones y formar tendencias dentro de las diversas noticias que publica la prensa, y sólo se descubre a través del tratamiento periodístico.

Los medios de comunicación abordan los temas de acuerdo a sus propios intereses y tomando en cuenta el ambiente político en el que se desarrollan, además de ser la fuente de información a la que se exponen la mayoría de los salvadoreños como única vía de acceso al conocimiento de la realidad del país en las diferentes áreas del entorno social y cultural.

Es importante reconocer que en El Salvador la información en general, titulares, noticias y editoriales son elementos que se mezclan en la construcción de la realidad, y los medios estimulan a pensar en temas propuestos y desarrollados con el objetivo de generar reacciones en los públicos.

La investigación cuantitativa nos ofrece la posibilidad de generalizar los resultados más ampliamente, nos otorga control sobre los fenómenos, así como un punto de vista de conteo y las magnitudes de esto. Asimismo, nos brinda una gran posibilidad de réplica y un enfoque sobre puntos específicos de tales fenómenos, además de que facilita la comparación entre estudios similares.

## **1.2. Formulación de planteamiento del objeto de estudio.**

Esta investigación busca conocer qué tratamiento periodístico le dan los medios de comunicación a la información que es producida en el Ministerio de Relaciones Exteriores, por tal razón es importante interrogar:

¿Se publica en la prensa toda la información proporcionada y producida en el Ministerio de Relaciones Exteriores?

Esta pregunta se contesta a través de supuestos que nos ofrece el análisis de contenido y constituirá el propósito de esta investigación.

### **1.3. Delimitación**

**Espacial:** Análisis de las publicaciones en los meses de agosto- septiembre de 2012 en los periódicos: Diario El Mundo, La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, Diario Co Latino y Más!

**Temporal:** Para dicho análisis, se ha retomado las publicaciones comprendidas desde el 1 de agosto al 30 de septiembre ambos del año 2012, fechas dentro de las cuales se comprende el margen de la celebración del trigésimo cuarto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), celebrado en El Salvador.

## **1.4. Objetivos.**

### **Generales**

1. Conocer la cobertura que los medios de comunicación impresos le dan a la información producida en el Ministerio de Relaciones Exteriores.
2. Investigar cuánto espacio es otorgado a las notas publicadas en los diferentes medios de comunicación escrita.

### **Específicos**

1. Determinar la cantidad de información que la prensa publica sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores.
2. Identificar la ubicación y espacio dentro de la página que los medios le dan a las informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores.
3. Clasificar los temas sobre las informaciones que se publican del Ministerio de Relaciones Exteriores en la prensa.
4. Descubrir la frecuencia de los temas más tratados en la prensa sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores.
5. Clasificar la cantidad de fotografías que aparecen en la nota y descubrir si favorecen o no la imagen de los titulares.
6. Descubrir si las notas publicadas crean una imagen negativa o positiva para el Ministerio de Relaciones Exteriores.
7. Determinar el tipo de fuente utilizada dentro de la nota sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores.
8. Clasificar los géneros periodísticos en la redacción de la información del Ministerio de Relaciones Exteriores.

## **1.5. Justificación.**

Conocer la cobertura que la prensa escrita salvadoreña le da a las informaciones producidas en el Ministerio de Relaciones Exteriores, servirá a la institución para mejorar su estrategia de comunicación con los medios y a la vez su efectividad con el público externo.

La sociedad salvadoreña necesita saber sobre los diferentes sucesos que acontecen en nuestro país y encuentra como única fuente las noticias producidas en los diferentes medios de comunicación, para el caso la prensa.

Por tanto, la investigación tiene como propósito descubrir el tratamiento que la prensa le da a las informaciones que el Ministerio produce en las siguientes áreas: Posicionamiento Internacional, Integración Regional, Soberanía e Integridad Territorial, Cooperación para el Desarrollo, Relaciones Económicas, Salvadoreños en el Exterior, Derechos Humanos, Migración y Desarrollo, Servicio Exterior, Integración Económica Social y Cultural y Desarrollo de Mesoamérica.

Además dicha institución es la representación diplomática de El Salvador en el mundo a través de las diferentes embajadas y consulados, que tiene como función principal velar por los derechos de los salvadoreños en el exterior.

A pesar de existir algunos trabajos investigativos sobre análisis de contenido, esta investigación es novedosa, porque es el primer estudio realizado sobre el tratamiento periodístico de las informaciones que son producidas por el Ministerio y su publicación en la prensa salvadoreña.

Asimismo muestra la particularidad que contiene cada noticia publicada en la prensa sobre la institución y el análisis surgido.

A partir de esta investigación académica se estudió el contenido del mensaje en las notas publicadas por la prensa, se contabilizaron los temas y se mostraron cuáles son los más tratados, asimismo se contabilizaron las fotografías, el espacio de la nota, la ubicación de la nota dentro del periódico, y las fuentes como componentes estructurales para la elaboración de la nota, con el fin de conocer cómo el producto final es ofrecido al público.

Por lo tanto, los hallazgos en la investigación serán de útil importancia para enriquecer los conocimientos adquiridos sobre el tratamiento periodístico que hace la prensa de las informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y se convertirá en una nueva herramienta que contribuirá en nuestro futuro desempeño profesional en el área, ya sea en los diversos medios de comunicación o dentro de una institución gubernamental.

El trabajo del periodista está compuesto de una serie de elementos que construyen lo que es o no noticia y no dependen en un cien por ciento de él, sino del medio para el que se trabaje, debido a esta relación compleja es necesario también conocer dicho sistema y acercarnos más a la realidad que aguarda fuera del ámbito académico.

Esta investigación sirve como un punto de referencia para las futuras investigaciones que los estudiantes de Periodismo o Comunicaciones de las diferentes universidades realicen, pues les informa sobre el tratamiento que los medios de comunicación están realizando a la información que el Ministerio produce, además se puede tomar como referencia para las demás instituciones de gobierno del país.

De esta forma se muestran las razones para el desarrollo de esta investigación académica, que documenta el análisis del tratamiento que la prensa le da a las informaciones de dicha institución, a fin que sirva para realizar nuevas investigaciones sobre las

publicaciones que las instituciones de gobierno buscan transmitir a la población en los diferentes medios.

## CAPITULO II

### CONSIDERACIONES CONCEPTUALES

#### **2.1. Antecedentes del objeto de estudio.**

Los periódicos de un país son tan importantes como símbolos de su identidad como su bandera o su himno nacional o el rostro de un Jefe de Estado(Smith, 1980).

Además Smith cree que el periódico puede ser el más teocéntrico de los medios de información, ya que el público es quien diariamente toma la decisión de comprarlo o no, asimismo es el periódico quien se encarga de vigilar e informar los diferentes hechos tanto de carácter nacional como internacional.

El término medio de información, hace referencia al instrumento o forma de contenido por el cual se realiza el proceso comunicacional o comunicación. Usualmente se utiliza para hacer referencia a los medios de comunicación masivos (MCM, medios de comunicación de masas o mass media).

Los periódicos que componen nuestra investigación tienen una amplia circulación a nivel nacional, para el caso **La Prensa Gráfica**, se fundado el 10 de mayo de 1915, por José Dutriz. Al principio se llamó *La Prensa*. En 1938 adoptó su nombre actual. Durante su historia ha mantenido una línea editorial de derecha moderada. Se caracteriza por su perfil objetivo y su impulso en el Periodismo Investigativo. Es afín a líneas políticas que promueven la libertad económica y por supuesto el libre ejercicio de la prensa(Wikipedia, 2013).

**El Diario de Hoy**, fundado el 2 de mayo de 1936 en la 8a. Calle Oriente No. 35 en la cuesta del Palo Verde, en San Salvador. Su primera edición fue de 2,100 ejemplares, los cuales se imprimieron en una máquina Dúplex plana, modelo A y los textos fueron levantados

en linotipos, de los cuales se hacían línea por línea en moldes de bronce con una aleación de plomo derretido. El primer cuerpo de redactores del Diario estaba formado por inquietos y jóvenes salvadoreños que cultivaban la poesía y la narración, entre los que se contaban Hugo Lindo, Barba Salinas, Ramón Hernández Quintanilla y Sanabria. Todos fallecidos(Elsalvador.com, 2013).

El periódico **Diario El Mundo**, arrancó en 1966 con iniciativa de Juan José Borja, Guillermo Borja y Alfonso Borja. Su primer director fue Waldo Chávez Velasco. En febrero de 1967 salió a la venta su primer ejemplar y este apareció con un sistema offset que fue novedoso en ese momento. “logramos cautivar a la gente porque presentamos la información en una sola página”, comenta el editor de cierre de El Mundo, Edgar Rivas. (Jessica González, 2005).

El periódico **Co-Latino**, Como periódico, fue fundado el 5 de noviembre 1890, por el intelectual y periodista Miguel Pinto, quien inicialmente dispuso nombrarle SIGLO XX; sin embargo, para finales del siglo XIX, decidió cambiarle nombre. (Latino, 2007).

Ya en el nuevo siglo, el periódico fue denominado El Latinoamericano, pero en los primeros años de su funcionamiento sucumbió ante un incendio que hizo zozobrar el proyecto, pero con esfuerzos, que la historia le reconoce a don Miguel Pinto, hizo surgir de entre las cenizas su obra, el vespertino Diario Latino, Decano del periodismo de Centroamérica. (Latino, 2007).

El periódico **Más!**, fundado el 23 de abril de 1998, bajo la dirección del Grupo Editorial Altamirano, que es el mismo grupo que lleva las riendas del Diario de Hoy. Su principal característica es informar a la población de una manera sencilla y clara sobre los hechos que ocurren en el país y el mundo (Jessica González, 2005).

Por lo tanto, dejamos clara la importancia de la prensa para la realización de esta investigación, con el propósito de conocer la existencia de estudios anteriores relacionados al tema, que pudieran ser utilizados para ampliar el conocimiento acerca del objeto de estudio. Concluimos después de la visita a diferentes bibliotecas de diversos Centros de Educación Superior, que no existe ningún trabajo igual al nuestro que nos permita tener antecedentes que nos servirían como un referente dentro de nuestro proyecto.

Existen estudios sobre tratamientos periodísticos en prensa respecto a instituciones de gobierno, sin embargo no se ha logrado encontrar uno que hable sobre el tratamiento periodístico que la prensa hace a las informaciones producidas por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Por la razón anterior solo retomaremos dichas investigaciones como una referencia, para conocer acerca del tratamiento periodístico que se ha realizado en diversos temas sobre informaciones que la prensa publica sobre las instituciones de gobierno. Para el caso se toma como ejemplo la tesis "Tratamiento periodístico de los casos de corrupción publicados por la Prensa Gráfica y el Diario de Hoy: casos Perla y MIDES".(María Roselia Nuñez Abarca, 2005). Es una investigación realizada por estudiantes de la Universidad de El Salvador. Contiene un análisis sobre el contexto político en el que los casos de corrupción salen a la luz pública en la sociedad y bajo qué criterios son presentados a los receptores para formar su opinión sobre el tema.

“Abordaje de la prensa sobre el fenómeno del cambio climático a partir de la depresión tropical 12E”, de la Universidad Tecnológica de El Salvador(David Erenesto Araujo Mena, 2012), es unproyecto que sirvió de referencia para la elaboración de categorías y unidades de análisis en nuestra investigación.

"La redacción y contenido de las notas publicadas en la revista Eco de La Prensa Gráfica durante los meses de junio y julio de 2000, como elementos necesarios para el análisis del mensaje periodístico especializado" (Azucena Mayorga, 2001 ), es un estudio de carácter cualitativo-cuantitativo, la cual es otra de las tesis realizada por estudiantes de la Universidad de El Salvador (UES), que sirvió como guía para la realización de esta investigación, sus aportes están enfocados en las categorías de análisis en base al método cuantitativo.

Esta investigación es el primer trabajo realizado sobre el tratamiento periodístico que la prensa realiza sobre el qué hacer del Ministerio de Relaciones Exteriores y de las informaciones que produce, por tal razón no podríamos basarnos en una investigación previa totalmente para la construcción de una nueva investigación que podrá formar parte de un referente académico para nuevas investigaciones en un futuro.

## **2.2. Perspectiva teórica.**

Sabemos que es necesario ubicar la investigación dentro de una perspectiva teórica o paradigma, por tal razón basamos este proyecto bajo el Paradigma Positivista, el cual también es denominado paradigma cuantitativo, empírico, analítico racionalista, es el paradigma dominante; el positivismo es una escuela filosófica que defiende determinados supuestos sobre la concepción del mundo y del modo de conocerlo, por lo que se extienden las características del positivismo a las dimensiones del paradigma.

El Positivismo se caracteriza por postular lo siguiente: “El sujeto descubre el conocimiento, tiene acceso a la realidad mediante los sentidos, la razón y los instrumentos que utilice, el conocimiento válido es el científico” (Rios, 2004).

Por su parte, el Paradigma Positivista, se caracteriza por el alto interés, en la verificación del conocimiento a través de predicciones.

En las Ciencias Sociales esto no es tan sencillo, el Positivismo acepta como único conocimiento válido toda información verificable y visible. Este proyecto busca verificar si es o no publicada la información del Ministerio en la prensa nacional, corroborando a través de las noticias que son publicadas en los periódicos.

El Positivismo no acepta la pertinencia de otras perspectivas, de otros procedimientos metodológicos y otros tipos de conocimientos de interpretación de la realidad; lo que importa para el positivista es la cuantificación y medir una serie de repeticiones que llegan a constituirse en tendencias, a plantear nuevas hipótesis y a construir teorías, todo fundamentado en el conocimiento cuantitativo. Los aspectos cuantitativos están sólidamente mezclados con aspectos cualitativos.

Desde que se concibió la estadística como una manera de cuantificarlo todo a través de muestras, se encontró la metodología más idónea y coherente para el Paradigma Positivista para poder explicar, controlar y predecir (Rios, 2004).

Según Violette Morin cuando hablamos de tratamiento periodístico nos referimos a la objetividad en la interpretación de los hechos, para luego plasmarlos en el medio tal cual ocurrieron sin tintes políticos, amarillismo o sensacionalismo en la nota, con el fin de no generar favoritismos o denigrar la imagen de una persona, institución o gobierno.

Morin en su estudio sobre la visita oficial a Francia de un jefe de estado soviético, ejemplifica lo positivo / negativo así: “Se vuelve positiva toda información que les anima a encontrarse, ya sea volviendo superables las oposiciones políticas ya sea reforzando la cordialidad de la fiesta. Se vuelve negativa toda información que les impide reunirse ya sea haciendo irreductible la oposición política, ya sea transformando la cordialidad en agresividad”(Morin, 1974).

La carga de todas las informaciones pesa demasiado dinámicamente sobre cada una de ellas para no modificar su presencia individual, comenzamos por recoger el conjunto de informaciones, adaptándolas para jerarquizarlas bajo el principio cuantitativo frecuencial.

Cabe mencionar que la sola repetición de una palabra puede hacer variar su significado en muchas direcciones. Pero no vamos tras el significado, sino las tendencias que forman esas repeticiones dentro de la información hecha noticia y publicada por la prensa.

Cuando hablamos de tendencias, nos referimos a la repetición de publicaciones que van enfocadas a mostrar si la labor que realiza la cancillería le genera una imagen positiva o negativa como institución.

El origen etimológico de la palabra análisis refiere a dos vocablos: “ana”, que quiere decir separación, y “lysis”, que quiere decir disolución. Analizar, entonces, es el ejercicio de leer por partes; es una lectura con la intención de distinguir el todo en sus partes.

La descomposición de las notas públicas es un ejercicio vital para la investigación y así determinar el tratamiento periodístico que recibe el Ministerio de Relaciones Exteriores por parte de la prensa.

De tal manera que el tratamiento periodístico recurre a la Semántica para comprobar el modo de trabajar de ciertas materias y su transformación. Por consiguiente el tratamiento es poner entre signos de interrogación; cómo los periodistas trabajan un tema; es preguntar, también, cómo un medio abordó un acontecimiento y lo presentó como noticia.

Los datos en las páginas arman un relato polifónico; cada título y cada subtítulo es una reconstrucción de lo que muchos autores ya dijeron. Sintetizan y extractan lo ya fue expuesto en muchos textos; son inter texto.

Cada periódico extrae la información de la realidad como la ven y la entienden, es precisamente de esta manera como la forjan en sus páginas y la dan a conocer a sus públicos, por tal razón es necesario desglosar la información en categorías y unidades de análisis que permitan entender como se muestra la información producida en el Ministerio, en las publicaciones que cada uno de los periódicos en estudio realiza.

Los elementos que componen la noticia hablan desde la ubicación o el espacio en que se encuentran, es descubrir que hasta lo más inofensivo se puede convertir en todo lo contrario. En definitiva, la Economía Política de la Comunicación y la Cultura se plantea metodológicamente el establecer un nuevo paradigma integrador en el que diferentes niveles

de análisis remitan de uno a otro en forma de rueda comunicante que organice las diferentes teorías, la estructura y la percepción de los hechos.

Los análisis de contenido tradicionales han comenzado, con tanteos con éxito, se parando en unidades iguales los mensajes transmitidos por la prensa, según la opinión de los propios analistas las dificultades planteadas por la separación de estas unidades no están resueltas.

Es como encontrar fisuras que fraccionan un conjunto definido de mensajes, un cuerpo sin destruirlo, de debido a que toda información es una sucesión de secuencias de dos dimensiones: sintáctica, que representa la disposición del discurso emisor y otra, del éxito que se presenta la disposición de los significados emitidos.

El análisis de contenido se dirige a estos significados, no se interesa por división sintáctica más que en la medida que no es posible separar las del léxico. El esfuerzo metodológico de Berelson, codificador, si no promotor de estos desmenuzamientos (Morin, 1974).

La unidad de información no tiene una superficie sin medida, es el anuncio de un hecho o una idea la que tiene en efecto, dentro de los grandes espacios como dentro de los pequeños, en los que reciben el mensaje.

La cobertura de los temas es importante para conocer como la prensa elige los diversos tópicos. "La teoría de la agenda-setting se consolidó un método empírico para mostrar cómo los medios de difusión consiguen transferir a sus audiencias la lista jerarquizada de los "temas" o "problemas" más importantes para la sociedad. Mediante el análisis de contenido de los medios y el sondeo a la audiencia se descubre que, en efecto, existe una elevada

correlación entre los temas a los que dan importancia los medios de difusión y los temas que interesan a sus audiencias". (Escobar, 1996).

El tratamiento periodístico está compuesto de tres elementos, según Violette Morin: el cubrimiento o fase de investigación del periodista; el despliegue, que se refiere a la exposición del resultado de la investigación expresada en la audiencia y el lenguaje, el código común a través del cual se redacta dicho resultado que se vuelve la consecuencia de una convención social histórica y no exenta de ideología.

El periodismo es más que un fenómeno o método de interpretación de informaciones o datos, es una actividad profesional.

"Puede ser que (la prensa) no tenga éxito la mayor parte de las veces en decirle a la gente qué pensar, pero tiene un éxito sorprendente al decirle a los lectores sobre qué pensar y confirmaban la propuesta de Walter Lippmann: los medios hacen de "puentes" entre el "mundo exterior" y "las imágenes que tenemos en nuestras mentes" (Escobar, 1996).

El periodista debe presentar la información sin sus valoraciones personales es difícil porque siempre está sujeto a la línea editorial del medio. Además, no hay que olvidar que las fuentes tiene la posibilidad de manipular la información para que se ajuste a sus propios intereses.

Las fuentes de información suministran datos a los periodistas porque tienen algún interés en difundirla entre la audiencia, es importante que a la hora de hacerlo tomen en cuenta, la imparcialidad una cualidad apreciada por las audiencias, además es vital cuando se trata de informar sobre asuntos polémicos, en los que las fuentes tienen intereses en juego, ya que pueden estar sujetos a dobles intenciones.

“En teoría, los medios de comunicación, desempeñan una función determinante para la politización de la opinión pública, en las democracias constitucionales, estos pueden ejercer un control crítico sobre los órganos que integran los tres poderes, ejecutivo, legislativo y judicial. Es así, al colocarse en competencia cooperante con los órganos del poder público”. (Hawrylcw, 2005).

Las instituciones públicas siempre pretenden aumentar o fortalecer su prestigio como organizaciones ya sea cumpliendo con su obligación de mantener informada a la ciudadanía que las sostiene a través de los impuestos o manteniendo contentos a los periodistas con un flujo de información constante.

Las instituciones son elementos de carácter mutuo y cooperativa, que procuran ordenar y normalizar la conducta de un grupo de individuos.

El término se aplica por lo general a las normas de gestión y costumbres consideradas importantes para una sociedad, como las particulares organizaciones formales de gobierno y servicio público.

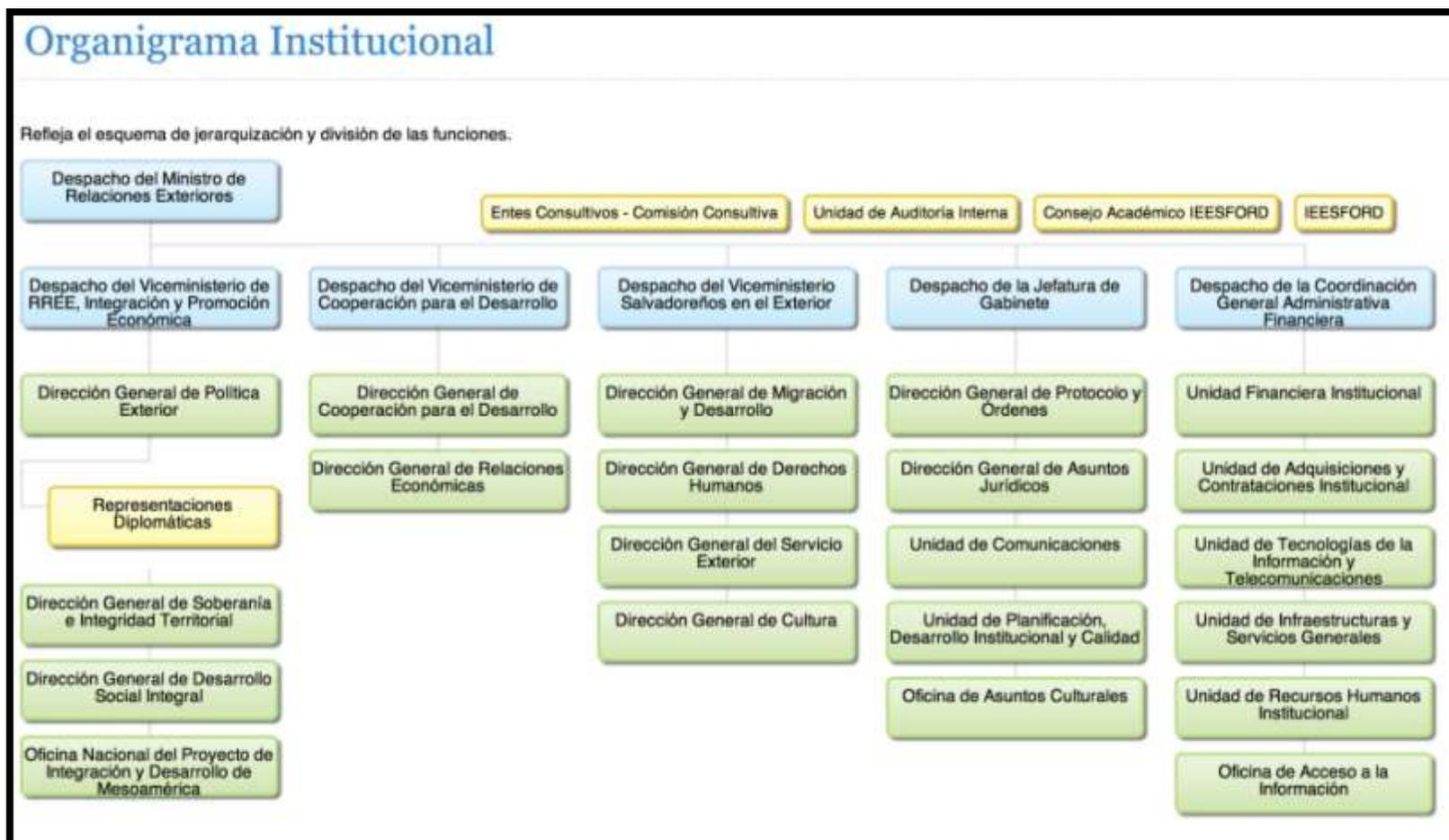
La institución pública elegida en la investigación es el Ministerio de Relaciones Exteriores, el cual fue creado con un enfoque de diplomacia de Estado, que pretende ampliar y fortalecer las relaciones de El Salvador con toda la comunidad internacional, así como promover el dialogo, normalizar las relaciones en Centroamérica, fortalecer la institucionalidad del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) y de sus múltiples proyectos intra-regionales, salvaguardar la integridad de nuestro territorio y soberanía, así como impulsar acciones para potenciar el desarrollo integral de las poblaciones transfronterizas.

No pretende ser sólo un receptor, sino también un emisor de cooperación para el desarrollo. Asimismo promueve las relaciones económicas que impulsen un Modelo de Desarrollo Inclusivo en El Salvador, a través de un nuevo enfoque en el servicio diplomático y consular orientado a brindar protección integral a las personas salvadoreñas en el exterior y sus familias.

Es prioridad para el Ministerio la protección de los derechos humanos de personas salvadoreñas migrantes y residentes en el exterior, la reparación moral a víctimas del conflicto armado en los 80, y el cumplimiento de las obligaciones adquiridas por el Estado en materia de derechos humanos.

Dicha información genera hechos noticiosos importantes para la población salvadoreña que necesita conocer sobre el acontecer nacional e internacional, ligado a dicha institución de gobierno.

## Organigrama



(Exteriores, 2013)

El análisis de la publicidad institucional tiene un enfoque y un tratamiento distintos de la publicidad comercial dirigida a la venta del producto publicitado.

Otra observación es el diseño de las páginas en la prensa la cual corresponde a una estructura de distribución de espacios en el periódico, para entenderlo es necesario conocer un poco sobre el manejo correcto de esta distribución en el medio.

La página constituye una estructura muy singular del periódico ya que contiene informaciones de importancia diversa, según Mario García el diseño de una página implica un planteamiento previo de cómo irá cada uno de los elementos donde se va a colar y qué efecto tendrá el aspecto general de la página.

El diseño significa también la armonización de los diversos elementos gráficos. La consecuencia de un impacto gráfico y de una lectura fácil requiere una combinación acertada de tipografía, fotografía y espacio en blanco(Larequi, 1994).

La página es el soporte donde se distribuye la información según lo establecido por el medio de comunicación en este caso prensa, de tal manera que cuando llega al lector lleva consigo la línea editorial del periódico implícita. De tal manera llega a nosotros para descomponerla y poder cuantificar los elementos en este caso de diseño que nos muestran tendencias que nos ayudaran a descubrir el tratamiento periodístico que le dan a las informaciones del Ministerio.

Mario García resume el diseño de la página como armonioso e imaginativo y comienza por la colocación de lo que llama un centro de impacto visual, el cual guía el recorrido del lector que no dispone de un itinerario fijo antes de realizar la lectura, en consecuencia se le puede atraer a una zona determinada de la página y así animar al lector para seguir leyendo.

En fin conviene adjuntar a la unidad codificada un último índice, aquel que todo lector capta con la mirada en primer lugar e inmediatamente, el índice de espectacularización.

Un acontecimiento que en la actualidad es más o menos grande según ciertas formas de presentación. Al leer un acontecimiento como si estuviera allí es ser absorbido por un espectáculo más o menos vivo, es decir más o menos visto y vivido. De estas dos formas, la primera vence sobre la segunda porque se está obligando a ver el acontecimiento para vivirlo y no a vivirlo para verlo. Pero, lo visto -el dibujo, la caricatura, la fotografía- impone por sí mismo cierta jerarquía a su alrededor (Morin, 1974).

La fotografía puede ser definida como un mensaje icónico por el cual se muestra la realidad de los acontecimientos en un momento determinado tomado desde el lugar cercano o lejano al evento o suceso (Larequi, 1994).

Todos los elementos que componen la noticia corresponden a estructuras establecidas por el medio o el periodista.

La unidad de información es por tanto extraída de la escritura para designar los elementos persistentes de una información a otra y poder enumerar aquellos que se repiten a través de lo que cambia.

Entender que todo es creado con un plan para su función nos ayuda a darnos cuenta cuando la fusión de estos es manipulada para crear un efecto diferente, es por ello que al estudiar estos elementos de la noticia no ayudaran a observar esas pequeñas modificaciones que se hacen en la prensa e incluso esas repeticiones contiene una razón de ser que enriquece el contenido de nuestra investigación.

### **2.3. Sistema de conceptos.**

El **Tratamiento Periodístico de la Información** es el modo en que los medios impresos eligen la información; la transforman en imágenes y en textos, la ubican en las páginas y lo ponen en circulación. Este concepto ha sido debatido por especialistas y académicos, y centra su atención en el estudio del papel que cumplen los medios masivos de comunicación en la formación de la conciencia ciudadana(Violette, 2009).

Es un sistema diseñado para analizar diferentes tipos de información, valiéndose de indicadores que permiten verificar el mayor número de elementos posibles en el discurso periodístico, así como el sentido que se le puede otorgar a los elementos denotativos y connotativos de sus signos (semántico, sintáctico y pragmático) y también de su lenguaje con elementos tales como el encabezado, tipografía, imágenes, etc.

La estructura de un periódico, es la parte visible a simple vista se empodera al lector, genera una imagen más o menos de los hechos (Superficial).

Antes que llegue a nuestras manos, la información contenida en periódicos y revistas ha sido concebida y elaborada como parte de un discurso que se ofrece para su venta.

Los periódicos poseen, ante todo, el carácter de una industria en la que la mercancía prefabricada será la opinión pública, la realidad; así, las empresas que los editan tiene una importancia doble: importancia desde el punto de vista económico e importancia política.

Características de la Prensa de acuerdo a lo establecido por Violette Morin. (Morin, 1974).

- Exhaustividad: pretende mostrar todo y decirlo todo.
- Variedad: Habla de todo.
- Actualización: Cuenta las cosas como si estuvieran pasando ahora. En vivo.

No tiene la presentación didáctica de una escritura normal; no impone sus detalles como objeto de análisis literales. El peso de todas las informaciones pesa demasiado dinámicamente sobre cada una de ellas para no modificar su presencia individual.

Es por eso que el análisis comienza por recoger el conjunto de informaciones, adoptando, para jerarquizarlas, el principio cuantitativo de su frecuencia. La unidad de información ha sido recortada en función de este principio.

La mayoría de los periodistas no han sido testigos presénciales de los hechos sobre los que informan. Pueden serlo de una sesión parlamentaria, una carrera de ciclistas o una boda de famosos.

Pero hay hechos que se producen sin que allá un profesional que de un testimonio directo: desde importantes reuniones celebradas a puerta cerrada hasta el hallazgo de un alijo de droga o el descarrilamiento de un tren.

Los periodistas, pues, deben informarse previamente, antes de redactar la mayoría de las noticias que suministran. Y para ello tienen que acudir a las denominadas fuentes de información.

**Las fuentes de información**, pues, son personas, instituciones y organismos de toda índole, que les facilitan la información q necesitan los medios para suministrar los medios para suministrar noticias.

Esta información es de dos tipos la que busca el medio atreves de sus contactos y la que recibe a partir de la iniciativa de distintos sectores interesados.

La relación entre el medio y la fuente es una de las más complejas y básicas de todo el proceso de producción de noticias. Un medio sin fuentes es un medio muerto.

Todo periodista intenta explicar la realidad de un hecho mediante la observación directa o la búsqueda de fuentes humanas fidedignas q puedan suministrar información sobre el hecho sus causas sus consecuencias.

Estas son importantes incluso cuando el periodista asiste en persona al acontecimiento: suponen un punto de vista distinto y aportan datos complementarios. La obtención de fuentes de información fiable y de calidad prestigia a los medios. Afirma Héctor Borrat que cuanto mayor sea la cantidad, la calidad y diversidad de las informaciones que comunica y de las fuentes que sita, tanto mayor será, la credibilidad y, por tanto, su influencia (...)(Fontcuberta, 1998).

La potencia informativa del periódico se pone de manifiesto entonces en el número, la calidad y el pluralismo de su fuente de información.

Ante un hecho noticiable, el periódico necesita disponer de varias fuentes contrastables para que su propia versión no sea una mera transcripción o reproducción de la que le ha proporcionado una sola fuente ni refleje tan solo una de las partes del conflicto” lo que aquí se afirma de el periódico debe hacerse exhaustivo no extensivo al resto de los medios.

Las fuentes compartidas garantizan un volumen de información homogéneo para todos los medios, en cantidad y calidad, a partir del cual pueden ofrecer a las audiencias las noticias que se consideren indispensables, aunque valoradas de manera diferentes. Las fuentes compartidas son las agencias de noticias los gabinetes de prensa, los comunicados publicados, las conferencias informativas, etc.(Fontcuberta, 1998).

Al hablar de **información** decimos que es todo aquel texto periodístico que trasmite datos y hechos concretos de interés para el público a la que se dirigen, ya sean nuevos o conocidos con anterioridad.

La información, en sentido crítico, no incluye opiniones personales del periodista ni, mucho menos, juicios de valor: por tanto se hace incompatible generalmente con la presencia de la primera persona del singular o del plural.

Son informaciones:

- La noticia
- La entrevista de declaraciones o entrevista objetiva
- El reportaje informativo
- La documentación (Grijelmo, 2001).

La televisión a la carta es, sin duda, uno de los frutos más prometedores de la información lo cual significa que la confección de los temarios ya no será patrimonio exclusivo de los periodistas. El receptor podrá seleccionar el tipo de información que quiere recibir. Cuando se habla de especialización no hay que referirse al tipo de medio o de audiencia si no a los contenidos.

Actualmente se produce una tendencia que resulta revolucionaria en el mundo de los medios de comunicación. La sociedad de masas, nacidas en la sociedad industrial, va a dejar paso a una sociedad de colectivos, más propias de la sociedad pos industrial, en la que cada individuo tendrá un peso específico por sí mismo.

El papel integrador de todos estos aspectos lo desempeñan los medios de comunicación social (Fontcuberta, 1998).

En su ya larga tradición, los medios han creado lo que podríamos llamar una cultura de la información periodística global e interplanetaria que ha provocado un afán de saber lo desconocido hasta ahora.

Lorenzo Gomis afirma que la proliferación de medios de comunicación, además de ensanchar el panorama comunicativo, hace necesaria una renovación continuada de los contenidos periodísticos para poder acercarlos a la complejidad social de las sociedades modernas(Fontcuberta, 1998).

El tratamiento y creación de la información sobre todos los directamente relacionados con los servicios prestados por empresas consultoras.

Economistas y sociólogos resaltan en sus reflexiones el incremento que sea producido en la ocupación relacionada con la información.

Hasta calificar a la sociedad actual como la sociedad de la información.(Fundación para el Desarrollo Social de las Comunicaciones (FUNDESCO), 1989)

El reto de definir **los géneros periodísticos** acarrea una tarea en realidad inabarcable. Podemos, eso sí, sentar ciertos criterios generales para saber de qué estamos hablando; pero siempre la innovación de los periodistas y de los periódicos puede dejar en fuera de juego cualquier planteamiento. De entrada, se aprecian ya notables diferencias entre los teóricos de la comunicación al clasificar las distintas formas de concebir un texto para publicarlo en un diario o revista. (Grijelmo, 2001)

Abramos un periódico cualquiera de nuestro tiempo un periódico diario, con preferencia a un semanario o revista mensual. ¿Qué es lo que encontramos en ese diario?

En primer lugar las grandes noticias del día: guerras, catástrofes, viajes interplanetarios, consejos de ministros, competiciones deportivas, boletín meteorológico, etcétera. En contratemos también en el supuesto diario. (Vivaldi, 1993).

El tratamiento que se le da la información implica el género que se utiliza para dar a conocer la información, casi siempre se verá que la mayoría de información es transmitida a

través de la noticia, mientras que los demás géneros son menos utilizados, para la comprobación de esto es que en nuestra investigación se contabilizara los diversos géneros utilizados en la prensa para transmitir las informaciones de la cancillería.

La expresión “**cobertura de la información**” hace referencia a los medios de comunicación que se encargan de dar a conocer las noticias al público, y la forma en que se lo hace. Basado en conceptos generales.com.

El periodista René Tamayo León del diario Juventud Rebelde define cobertura como un adentrarnos en una discusión sobre la organización de la cobertura periodística, exige dejar en claro o al menos esbozar, cuáles —a mi juicio— son los factores que influyen sobre ella o determinan su calidad. Hacia adentro, la primera y más importante variable es el periodista — el sujeto determinante; le siguen, por orden: el colectivo, el editor, la política editorial, los directivos del medio, y las facilidades de trabajo y las condiciones de vida del profesional. Dentro de los elementos exógenos, ubicamos: el perfil del medio, la política informativa, el acceso a las fuentes y la información institucional, el entrenamiento de las fuentes no institucionales, el gremio, y los «decisores» de política informativa y los propietarios del medio.

El objeto de nuestra incursión en este complejo, difícil, objetivo, subjetivo, reglamentado, casuístico... entramado que determina la profesionalidad de la cobertura periodística, será solo el trabajo del periodista.

**La cobertura periodística en la prensa escrita** es, en definición bastante elemental y esquemática, el acto o la sucesión de actos para buscar, encontrar, interpretar y transmitir —en gráficas e imágenes bidimensionales— un suceso de actualidad (que ocurre en el presente o aconteció en el pasado pero se hace presente) que tiene para el receptor algún interés, bien por

su novedad, cercanía, prominencia, consecuencia, rareza u originalidad, interés humano, u otras cualidades no siempre coincidentes pero imprescindibles —al menos una parte de ellas— si queremos hablar de un producto periodístico. Es, además, un hecho actual apresado por un especialista o equipo de estos, sobre los cuales «pesa» una ética, una ideología, una técnica (León, 2006).

La condición sine qua non del tema que nos ocupa es la noticia —y no hablo de géneros periodísticos. Si no hay suceso de actualidad, información de interés público — noticia— nunca podremos aspirar a un buen trabajo, a una cobertura periodística profesional. Y la cobertura, desde el ejercicio puro y estricto del periodista, es un sistema con varios momentos: a) la búsqueda e interpretación de la información; b) la confección del texto; c) el emplane; y d) la recepción del mensaje (retroalimentación). Y todos y cada uno de estos momentos deben estar regidos por una táctica y una estrategia (León, 2006).

Cada uno de los conceptos antes explicados forman parte fundamental de nuestra investigación, al dejarlos claros estamos facilitando la comprensión del proyecto y además mostramos la familiaridad entre estos.

Conocer el concepto de tratamiento periodístico es entender que la mayoría de los elementos que construyen la noticia son necesarios, forman parte de nuestro estudio y por ende la información que contiene que es la materia prima para la estructuración de la noticia.

Esto nos lleva a las fuentes y como estas se utilizan en la construcción de todo es contenido noticioso y los diversos géneros periodísticos que usa la prensa para dar a conocer la información de la institución en este caso la cancillería.

La cobertura es el espacio que el medio proporciona para los temas de mayor interés que forman parte de su agenda en la mayoría de ocasiones son temas políticos de intereses que estén bajo la ideología del medio, la publicidad que es el otro de los factores importantes.

## **CAPITULO III**

### **METODOLOGIA**

#### **3.1. Carácter de la Muestra.**

Al referirnos al diseño metodológico de una investigación, se explica que estaba formado por un diseño básico y un conjunto de procedimientos y técnicas específicas consideradas como adecuadas para la recolección y el análisis de la información requerida por los objetivos del estudio (Briones, 1998).

Esta investigación posee un carácter netamente cuantitativo ya que lo que se busca es contabilizar los datos obtenidos a través de la muestra y poder cumplir con los objetivos planteados.

Se caracteriza por mostrar los resultados de forma numérica, y se pretende extraer lo esencial del conjunto de documentos que se han seleccionado con anterioridad, así mismo buscan ser aplicadas con la mayor neutralidad posible, haciendo uso del análisis de contenido.

Para el desarrollo de este trabajo se han seleccionado como muestra un total de 26 notas de los periódicos Diario El Mundo, La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, Co Latino y Más!.

#### **3.2. Determinación de la Muestra.**

El universo en el que se enmarcó nuestra investigación comprende los periódicos; La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, diario Co Latino, diario El Mundo y Más! En cuanto a la delimitación temporal, se contemplaron los meses de agosto y septiembre de 2012, de éste universo se han seleccionado como muestra representativa un total de 24 notas extraídas a través del “muestreo no probabilístico de semana compuesta”, de José Carlos Lozano Rendón. (Cervantes, 1994).

### **3.3. Justificación de la muestra.**

Para la selección de las 26 notas como muestra, se utilizó el “muestreo no probabilístico de semana compuesta”, en este tipo de muestreo se agrupan todos los días lunes, todos los martes hasta llegar a domingo, de esta clasificación se toman al azar una fecha (o dos o tres o tantas como semanas compuestas se quieran tener).

Para este trabajo se realizó una fusión de los meses de agosto y septiembre 2012 y se seleccionó una fecha por día obteniendo un total de 6 días, dado que el diario Co Latino posee una circulación en menor proporción a comparación de La Prensa Gráfica, esto por la cantidad de recursos que posee, sus ediciones son de lunes a sábado; y no se obtuvo ninguna nota referente al Ministerio de Relaciones Exteriores el día domingo en el periódico Más!

Este proyecto es basado principalmente en las publicaciones que aparecen en los periódicos antes mencionados sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores.

La muestra es una semana compuesta no probabilística, lo anterior significa seis semanas con un día de cada una de ellas, según José Carlos Lozano Rendón, este método no es muy utilizado en América Latina, porque se acostumbra a trabajar con modelos más amplios, pero los estudios de Riffe, Aust y Lacy, usando el muestro no probabilístico de semanas compuestas determinaron que para un universo de seis meses de ediciones, una sola semana compuesta era tan eficiente como cuatro semanas de la misma con exactitud en los resultados.

Por tal razón, elegimos este tipo de muestro en la presente investigación, con la finalidad de obtener buenos resultados a través de dicha selección que corresponde a proyectos cuantitativos.

“Este procedimiento mantiene la rigurosidad estadística pues, aunque no se apoya en la tabla de números aleatorios, la selección de los días se realiza al azar”. (Salas Montoya, 2010).

Asimismo, la semana compuesta corresponde a un porcentaje de la representatividad del universo y este permite Generalizar los resultados de la semana compuesta al universo escogido (véase en cuadro N°1), nuestro muestreo no probabilístico de semana compuesta.

Cuadro N°1

Muestreo no probabilístico de semana compuesta  
Agosto-septiembre 2012

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<u>6</u>	7	1	2	3	4
13	<u>14</u>	8	9	10	11
20	21	<u>15</u>	16	17	18
27	28	22	<u>23</u>	24	25
3	14	29	30	<u>31</u>	1
10	11	5	6	7	<u>15</u>
17	18	12	13	14	8
24	25	19	20	21	22
		26	27	28	29

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Hemos considerado la elección de los periódicos La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, Diario Co Latino, diario El Mundo y Más! dado que son los medios de mayor circulación en el territorio nacional y los meses de agosto a septiembre del año 2012, porque en dichos meses el Ministerio de Relaciones Exteriores jugó un papel fundamental en la planificación y desarrollo del trigésimo cuarto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), siendo El Salvador la sede para la realización de dicho evento.

Por tanto, hacemos uso del análisis de contenido como técnica para la realización de este trabajo de investigación, dado que esta herramienta proporciona conocimientos, nuevas intelecciones y una representación de los hechos, por sus características se acopla bien con nuestro proyecto y será la herramienta principal para desarrollar y cumplir con cada uno de los objetivos requeridos.

Las categorías de análisis se definen como cajones o casillas las cuales son clasificadas dentro de las unidades de análisis, en el instrumento que utilizaremos para el vaciado de datos de la muestra, se han incluido las siguientes unidades de análisis, categorías y subcategorías:

- **Unidades de análisis:** titulares, gráficos, texto, fuentes, temática y generalidades.
- **Categorías:** fecha, periódico, titular de la noticia, primera impresión del titular, características respecto a la nota, tipo de gráfico, la información visual tiene relación a la nota, redacción de pie de foto, extensión en páginas, extensión en párrafos, tipo de género, estructura de nota, tipo de estructura, cantidad de fuentes, tipo de fuente, tipo de nota, lenguaje técnico, tamaño del titular y tiene relación el titular con la fotografía.
- **Subcategorías:** nacionales, internacionales, editorial, especial, opinión, si, no, nota principal, confuso, largo, conciso, creativo, aburrido, llamativo, referencia a la nota, resume contenido, ambas, ninguna, fotografía, infografía, ambas, ninguna, claro, confuso, no posee, menos de un cuarto de página, cuarto de página, media página, tres cuartos de página, números de párrafos, noticia, reportaje, crónica, entrevista, otro, grande, mediano, pequeño entrada, no se define, cuerpo, cierre, todos, ninguno, pirámide invertida, libre, números de fuentes, especializada, interpretativa, gobierno, documento, oficial, no oficial,

origen, complementaria, sensacionalista, educativa, reflexiva, crítica, informativa, términos conocidos, términos desconocidos e inusuales.

En este sentido se estudia la estructura, construcción y calidad de las notas publicadas en dichos periódicos, a través de clasificar los temas más sobresalientes sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores y los temas que son más frecuentes en los medios.

## **CAPITULO IV**

### **ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS**

#### **4.1. Análisis de las noticias.**

La información compilada de los productos noticiosos fue encontrada en 6 ediciones de los periódicos El Diario de Hoy, La Prensa Gráfica, y diario El Mundo. Asimismo, se presentan los resultados obtenidos en diferentes cuadros de análisis de contenido.

Dichos cuadros cuentan con unidades de análisis, categorías y subcategorías que ya fueron descritas anteriormente, las cuales han facilitado la clasificación de los diversos elementos que componen a cada producto noticioso publicado en los meses de agosto y septiembre de 2012.

De igual forma se presentan los resultados de manera cuantitativa a través de los gráficos que muestran las tendencias registradas dentro de los productos noticiosos.

Asimismo, el instrumento para el vaciado de datos nos permite de una forma ordenada recoger la información, analizarla e interpretar los resultados que deja la descomposición de las noticias, reportajes, crónicas y otros, que hablen sobre las diversas actividades que se realizó el Ministerio en el periodo elegido para el desarrollo de esta investigación.

Los siguientes cuadros contienen las 26 muestras divididas entre los tres periódicos que realizaron publicaciones en las fechas elegidas por el muestreo no probabilístico; El Diario de Hoy, La Prensa Gráfica y Diario El Mundo.

## 4.2. Presentación de cuadros

**Cuadro N° 2**  
**Cuadros de análisis de El Diario de Hoy**

GENERALIDADES				UNIDAD DE ANÁLISIS: TITULARES			
Fecha	Periódico	Sección	Titular de la noticia	Tamaño del titular (grande, mediano, pequeño )	Tiene relación con la fotografía (si, no, no se define)	1era. Impresión de titular (creativo, aburrido, llamativo)	Características respecto a la nota (referencia a la nota, resume contenido, ambas, ninguna)
Lunes 6 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Portada	El tiempo apremia para voto en EE.UU.	Grande	Si	Llamativo	Ambas
Lunes 6 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Portada	TSE dice que su rol en el proyecto depende de lo que hagan los diputados	Mediano	Si	Aburrido	Resume
Miércoles 15 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Nacional	O'Grady: Le preocupa a Funes perder fondos de MCC	Grande	No se define	Llamativo	Resume
Miércoles 15 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Nacional	Aponte espera una solución a crisis con apego a Carta Magna	Mediano	Si	Aburrido	Referencia a la nota
Miércoles 15 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Internacional	EE.UU. Inicia proceso para no deportar a jóvenes	Mediano	Si	Llamativo	Referencia a la nota

Miércoles 15 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Comunidades	Taiwán apoyará la 3a. Feria Juventur 2012	Pequeño	Si	Llamativo	Referencia a la nota
Viernes 31 de agosto 2012	El Diario de Hoy	Negocios	Bárcena:" La Inversión es el vector del cambio"	Mediano	Si	Llamativo	Referencia a la nota
Sábado 15 de septiembre 2012	El Diario de Hoy	Nacional	Niños prófugos por disputa legal	Grande	Si	Llamativo	Referencia a la nota
Sábado 15 de septiembre 2012	El Diario de Hoy	Nacional	El Estado recibirá 80% del costo del DUI en exterior	Grande	si	Llamativo	Referencia a la nota
Sábado 15 de septiembre 2012	El Diario de Hoy	Nacional	Temen complicación en segunda fase de entrega del carné en el resto del mundo	Mediano	Si	Llamativo	Referencia a la nota

Fuente: Elaborado por investigadoras.

El cuadro presenta 10 publicaciones que realizó el Diario de Hoy, en los meses de agosto y septiembre del 2012, dentro del cual se encuentran las generalidades que tiene cada producto noticioso, su unidad de análisis, las características de los diferentes titulares de las informaciones producidas a través de la descomposición en categorías, que son nuestros indicadores o parámetros para determinar el tratamiento periodístico que el medio de comunicación realizó.

**Cuadro N° 3**

UNIDAD DE ANALISIS: GRAFICOS			UNIDAD DE ANALISI: TEXTO				
Tipo de grafico (fotografía, infografía, ambas, ninguna)	La información visual tiene relación a la nota (si, no)	Redacción de pie de foto (claro, confuso, no posee)	Extensión en página (menos de 1/4, 1/4, 1/2, 3/4, # pág.)	Extensión en párrafos (número de párrafos)	Tipo de género (noticia, reportaje, crónica, entrevista, otro)	Estructura de nota (entrada, cuerpo, cierre, todos, ninguno)	Tipo de estructura (Pirámide invertida, libre)
Ambas	Si	Confuso	Una página ½	17	Crónica	Todos	Libre
Fotografía	Si	Claro	½	13	Noticia	Todos	Pirámide
Fotografía	No	Claro	Una página 1/2	14	Reportaje	Todos	Libre
Fotografía	Si	Claro	½	10	Noticia	Todos	Pirámide
Fotografía	Si	Claro	Página completa	16	Reportaje	Todos	Libre
Fotografía	Si	Claro	¾	9	Noticia	Todos	Pirámide
Ambas	Si	Claro	½	9	Noticia	Todos	Pirámide
Ambas	Si	Claro	Dos páginas	25	Reportaje	Todos	Libre
Fotografía	Si	Confuso	Una página 1/2	26	Noticia	Todos	Pirámide
Fotografía	Si	Confuso	1/2 pagina	13	Noticia	Todos	Pirámide

Fuente: Elaborado por investigadoras.

El cuadro No. 3, siempre basado en información del Diario de Hoy, muestra dos unidades de análisis, una sobre las imágenes que aparecen en las publicaciones, que dio como resultado solo una imagen de un titular del Ministerio Relaciones Exteriores; y otra sobre el texto que posee cada publicación donde su puede determinar que el género periodístico más utilizado por este medio de comunicación fue la noticia.

**Cuadro N° 4**

UNIDAD DE ANALISIS: FUENTES								
Cantidad de Fuentes (número de fuentes)	Tipo de fuentes							
	Especializada	Interpretativa	Gobierno	Documento	Oficial	No oficial	Origen	complementaria
6		XX	X	X	X			X
1					X			
3		X	X		X			
1					X			
4			XX	X	X			
2			X		X			
1					X			
4	X						XXX	
8			XX	X	XXXXX			
5				X	XXX			X

Fuente: Elaborado por investigadoras.

En este cuadro se muestra la cantidad de fuentes utilizadas, los cuales determinan que el número más utilizado fue de ocho dentro de una de sus publicaciones, siendo el uso de fuentes oficiales y de gobierno las más abordadas. Esto fue determinado a través del estudio de las notas.

**Cuadro N° 5 4.1.2. Cuadros de análisis: La Prensa Grafica**

GENERALIDADES				UNIDAD DE ANÁLISIS: TITULARES			
Fecha	Periódico	Sección	Titular de la noticia	Tamaño del titular (grande, mediano, pequeño )	Tiene relación con la fotografía (si, no, no se define)	1era. Impresión de titular (creativo, aburrido, llamativo)	Características respecto a la nota (referencia a la nota, resume contenido, ambas, ninguna)
Lunes 6 de agosto 2012	La Prensa Grafica	Departamento 15	Salvadoreños en EUA unidos y alegres	Mediano	Si	Creativo	Ambas
lunes 6 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Departamento 15	En Wheaton, Maryland, también hubo festival	pequeño	si	aburrido	ambas
martes 14 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Social	Taiwán apoyará económicamente a Joventour 2012	pequeño	si	llamativo	referente a nota
miércoles 15 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Política	EUA atento a negociaciones por Corte	grande	si	aburrido	referente a nota
miércoles 15 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Economía	Inauguran puente más largo hecho por FOMILENIO	grande	si	llamativo	referente a nota
miércoles 15 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Social	Habrà campaña contra violencia de género	mediano	si	llamativo	referente a nota
miércoles 15 de	La Prensa Gráfica	Departamento 15	En vigor freno a las deportaciones	grande	si	llamativo	referente a nota

agosto de 2012							
miércoles 15 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Departamento 15	"Dreamer" espera seguir sus estudios con nuevo programa	pequeño	si	llamativo	ambas
viernes 31 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Departamento 15	En 90 días reiniciarán emisión de DUI	mediano	si	llamativo	resume contenido
viernes 31 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Departamento 15	Brewer recibe respaldo	pequeño	si	aburrido	referente a nota
viernes 31 de agosto de 2012	La Prensa Gráfica	Economía	CEPAL recomienda acuerdo social para lograr pacto fiscal	mediano	si	llamativo	referente a nota

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Este cuadro muestra las 12 publicaciones difundidas en la Prensa Gráfica, de los meses de agosto y septiembre del año 2012, donde al igual que en el cuadro número 2, están contenidas las generalidades en cada nota publicada, la unidad de análisis, las características de los diversos titulares de cada una de las notas originadas por la descomposición en categorías, los cuales también son parámetros para determinar el tratamiento periodístico que el medio de comunicación ejecutó en cada una de sus publicaciones.

**Cuadro N° 6**

UNIDAD DE ANALISIS: GRAFICOS			UNIDAD DE ANALISI: TEXTO				
Tipo de grafico (fotografía, infografía, ambas, ninguna)	La información visual tiene relación a la nota (si, no)	Redacción de pie de foto (claro, confuso, no posee)	Extensión en página (menos de 1/4, 1/4, 1/2, 3/4, # pág.)	Extensión en párrafos (número de párrafos)	Tipo de género (noticia, reportaje, crónica, entrevista, otro)	Estructura de nota (entrada, cuerpo, cierre, todos, ninguno)	Tipo de estructura (Pirámide invertida, libre)
Fotografía	Si	Claro	Una página	11	Noticia	Todos	Pirámide invertida
Fotografía	Si	claro	1/3 de página	7	noticia	todos	libre
Fotografía	Si	claro	1/4 de página	5	noticia	todos	pirámide invertida
Fotografía	Si	claro	1 y 1/2 página	15	noticia	todos	pirámide invertida
Fotografía	Si	claro	1 y 1/4 página	12	noticia	todos	libre
Fotografía	Si	claro	1/2 página	11	noticia	todos	pirámide invertida
Ambas	Si	claro	1 y 3/4 de pág.	20	reportaje	todos	libre
Fotografía	Si	claro	1/4 de página	12	noticia	todos	libre
Fotografía	Si	claro	3/4 de página	12	noticia	todos	pirámide invertida
Fotografía	Si	no posee	menos de ¼	1	noticia	todos	libre
Fotografía	Si	claro	3/4 de página	6	noticia	todos	pirámide invertida

Fuente: Elaborado por investigadoras.

El cuadro 6 es sobre dos unidades de análisis: las imágenes y el texto. La unidad de imágenes es dividida en tres categorías que son el tipo de gráfico, la relación de este con el texto y su pie de foto. Así mismo encontramos la unidad del texto la cual está comprendida por la extensión en páginas, párrafos, tipo de género y la estructura de la nota; como elementos para facilitar el análisis sobre el tratamiento de las notas.

**Cuadro N° 7**

UNIDAD DE ANALISIS: FUENTES								
Cantidad de Fuentes (número de fuentes)	Tipo de fuentes							
	Especializada	Interpretativa	Gobierno	Documento	Oficial	No oficial	Origen	complementaria
6					X			XXXXX
3					XX			X
2			XX					
3	X		X		X			
4			X		XXX			
4	X		X	X				X
10	XX		XXX	XX				XXX
1								X
2			XX					
3			X	X	X			
2				X	X			

Fuente: Elaborado por investigadoras.

La Prensa Gráfica, al igual que El Diario De Hoy hace mayor uso de las fuentes oficiales y de gobierno. Cabe resaltar que en una de sus publicaciones utilizó como fuente oficial a un titular del Ministerio De Relaciones Exteriores.

Cuadro N° 8

4.1.3. Cuadros de análisis: Diario el Mundo

GENERALIDADES				UNIDAD DE ANÁLISIS: TITULARES			
Fecha	Periódico	Sección	Titular de la noticia	Tamaño del titular (grande, mediano, pequeño )	Tiene relación con la fotografía (si, no, no se define)	1era. Impresión de titular (creativo, aburrido, llamativo)	Características respecto a la nota (referencia a la nota, resume contenido, ambas, ninguna)
Martes 14 de agosto 2012	Diario El Mundo	Social	Primera dama presenta plan a cooperantes	Pequeño	Si	Aburrido	Referente a la nota
miércoles 15 de agosto de 2012	Diario El Mundo	Política	embajadora EE.UU. dice no ve avances en diálogo	grande	si	creativo	referente a la nota
miércoles 15 de agosto de 2012	Diario El Mundo	Política	EE.UU sigue de cerca las negociaciones	pequeño	si	aburrido	referente a la nota
jueves 23 de agosto de 2012	Diario El Mundo	Opinión	La relación con EE.UU. es vital para El Salvador	pequeño	no	llamativo	referente a la nota

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Este cuadro podría manifestar el poco interés en el tratamiento periodístico de las informaciones producidas por el Ministerio ya que solo se encontraron cuatro publicaciones con relación a la institución en dicho medio de comunicación.

**Cuadro N° 9**

UNIDAD DE ANALISIS: GRAFICOS			UNIDAD DE ANALISIS: TEXTO				
Tipo de grafico (fotografía, infografía, ambas, ninguna)	La información visual tiene relación a la nota (si, no)	Redacción de pie de foto (claro, confuso, no posee)	Extensión en página (menos de 1/4, 1/4, 1/2, 3/4, # pág.)	Extensión en párrafos (número de párrafos)	Tipo de género (noticia, reportaje, crónica, entrevista, otro)	Estructura de nota (entrada, cuerpo, cierre, todos, ninguno)	Tipo de estructura (Pirámide invertida, libre)
Fotografía	Si	Confuso	1/4 de página	6	Noticia	Todos	Pirámide invertida
Fotografía	si	claro	1/2 página	9	noticia	todos	libre
Fotografía	si	confuso	1/4 de página	5	noticia	todos	pirámide invertida
Ninguna	no	no posee	1/4 de página	5	otro	entrada y cuerpo	libre

Fuente: Elaborado por investigadoras.

El cuadro refleja los resultados obtenidos en las publicaciones de El Diario El Mundo, las fotografías encontradas fueron pocas y en cuanto al análisis del texto, no presenta mayor variación dado que solamente se encontraron cuatro publicaciones.

**Cuadro N° 10**

UNIDAD DE ANALISIS: FUENTES								
Cantidad de Fuentes (número de fuentes)	Tipo de fuentes							
	Especializada	Interpretativa	Gobierno	Documento	Oficial	No oficial	Origen	complementaria
2			X		X			
3			X		X			X
2			X		X			

Fuente: Elaborado por investigadoras.

La cantidad de fuentes utilizadas por el medio antes mencionado, nos podría indicar al igual que la cantidad de información publicada, poco interés por parte del medio en mostrar temas que tengan relación con la institución en estudio o producida por ella misma.

### **4.3. Interpretación de los resultados**

En los cuadros N° 2, 3 y 4, se refleja que existen publicaciones sobre algunas áreas de trabajo como el voto en el exterior, cooperación de Estados Unidos, (ver cuadro N° 11) dentro del cual se refleja que ninguno de los titulares ha sido tomado como fuente oficial, lo anterior se deduce porque no aparecen dentro de las diversas publicaciones citados como fuente. Esta misma situación se observa en las publicaciones realizadas por el Diario el Mundo (ver cuadros N° 8, 9 y 10), en donde también los titulares de la institución no fueron citados como fuentes.

Dentro de los recursos tipo garfios del cuadro N°2 encontramos que en las publicaciones realizadas solo una fotografía pertenecía a un titular del ministerio, denotándose que para tales medios de comunicación los titulares fuentes significativas de información sobre sus mismos ministerio, no habiendo realce en la fotografía del mismo se demuestra que los medios no le dan importancia a la institución de gobierno a menos que sea de beneficio para ellos mismos.

Misma situación se presenta en La Prensa Gráfica (ver cuadros 5, 6 y 7), solo en una noticia se encontró una fotografía del titular del Viceministerio de Cooperación, lo cual nos hace considerar que la prensa no publica la información producida en por el ministerio, ya que de la revisión hecha en los periódicos ya aludidos lo refleja.

En el Diario el Mundo (ver cuadros N° 8, 9 y 10) no se observó en ninguna de sus publicaciones fotografías sobre alguno de los titulares según el viceministerio que representan. De la revisión realizada en los recortes periodísticos se concluye que el género noticioso es el más predominante, ya que de las 26 publicaciones encontradas este género aparece 19 veces.

Los resultados de la revisión, realizado a las publicaciones ya comentadas reflejan que, la mayoría de las informaciones en los medios antes tratados, aparecen en media página y una página, suponiéndose con tal hallazgo que esto se debe a la poca importancia que el medio de comunicación le da a los temas en estudio. Aunque en algunos temas, como Estados Unidos atento por negociaciones por corte, fue destacado en página y media, pudiendo indicar mayor importancia por parte del medio de comunicación al tratamiento del tema. No obstante la conclusión anterior, también debe tomarse en consideración el momento que momento coyuntural pasaba nuestra sociedad, en miras al segundo desembolso del Fomilenio II.

Para los medios de comunicación los titulares en las portadas representan un mayor grado significativo de la noticia a dar a conocer; contrario a ello, son algunos temas secundarios de los cuales sus publicaciones aparecen en páginas posteriores. Así también dentro del estudio hecho a las publicaciones se observa el grado de importancia que los medios de comunicación dan a los temas tratados a ejemplo, el único tema destacado como titular en la porta del Diario de Hoy es el voto en el exterior.

Las secciones representan el orden de la presentación de los temas, asimismo la importancia de lo que representa para el medio de comunicación el tema dentro de la sección. Debido a que si hay un tema dado como sección del medio de comunicación habrá una permanencia de este dentro el medio de comunicación. Como ejemplo de lo anterior podemos mencionar en La Prensa Gráfica, la sección “Departamento 15”, que no solo representa una noticia sino una sección donde existirá permanencia y constancia de los temas abordados dedicados a dicho espacio.

Con lo anterior se concluye que dentro de los medios de comunicación estudiados únicamente uno de ellos contiene una sección dedicada a uno de los viceministerios de la

institución en estudio, comprobándose con lo anterior que los medios de comunicación ya aludidos le restan importancia a los temas del ministerio.

Así tenemos que la sección con más publicaciones en el Diario de Hoy fue, Nacional, con un 50% de publicaciones sobresalió de negocios, internacionales, comunidades y portada. A pesar de que existe un 50% de nacionales, esto no significa que dicha información tenga vinculación directa con el ministerio.

En La prensa Gráfica la sección con más publicaciones fue Departamento 15, con un 58%, sobresaliendo de social, política y economía. Tomando en cuenta lo explicado anteriormente ya que es el único medio que posee una sección específica para tratar temas de los salvadoreños en el exterior. Aclarando que la información encontrada en tal sección no cuenta con información que sea directamente fuente de los Ministerios.

La investigación ha reflejado que el Diario el Mundo es quien tiene menos publicaciones sobre temas relacionados con la institución, la sección más destacada fue política con un 50%, entendiéndose que en ninguna de sus publicaciones sobresalió la figura de alguno de los titulares del ministerio. Lo que podría significar que para este medio de comunicación las labores o actividades que realiza el Ministerio de relaciones exteriores carece de importancia para él.

A pesar que la información encontrada en los medios de comunicación, no es fuente directa del ministerio, se puede denotar que esta le es favorable a la institución, porque en cierta manera dan a conocer su sentido teleológico. Mayor resultado habría si dichos medios de comunicación publicaran la información que la institución misma produce, siendo fuente directa del trabajo que desempeñan.

En otro sentido, los resultados nos muestra que, el lenguaje utilizado en la redacción de los productos informativos publicados en los periódicos analizados, es de locución común, sencilla, accesible a cualquier nivel escolar del lector, cumplimiento con el objetivos de informar trazado por el medio de comunicación. Esta interpretación se obtiene por la revisión a la que se sometieron las 26 publicaciones referidas, donde se revisó el lenguaje utilizado, indicándonos que el medio procuro que la información llegara a su público de manera más comprensible en la mayoría de sus publicaciones.

Caso de excepción lo encontramos en La Prensa Gráfica, donde en una de sus publicaciones se manejó el término en ingles “Dreamer” utilizado para definir el programa que ayuda que el gobierno Norte Americano implementó para inmigrantes jóvenes indocumentados, con la finalidad de brindar un estatus legal a los connacionales salvadoreños en Estados Unidos. Expresión que fue posible utilizar dentro de la noticia, para la mejor comprensión y sentido correcto del tema relatado.

La clasificación de los titulares por áreas de trabajo que corresponden al Ministerio de Relaciones Exteriores (Ver cuadro N°11). Nos muestra que el Viceministerio para los Salvadoreños en el Exterior, o salvadoreños en el exterior es el que se encontró con mayor frecuencia en las publicaciones. Así a ejemplo citamos La Prensa Gráfica, que ha tenido más periodicidad en sus publicaciones, sobre los salvadoreños en el exterior. De allí que se concluye que los medios connotados poseen sus propios intereses en temas relacionados a los salvadoreños fuera de las fronteras territoriales, su estabilidad, derechos y estatus de protección temporal y sus beneficios.

La segunda área más tratada, que refleja el cuadro antes mencionado, es el tema de la cooperación para el desarrollo, donde temas como las negociaciones entre partidos políticos,

crisis de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), se vuelven de necesaria importancia a los medios de comunicación, dado que dichos temas pueden llegar a poner en riesgos las relaciones económicas y los beneficios que nuestro país obtiene de estos cooperantes, como lo son mayoritariamente Estados Unidos y Japón.

En tercer categoría se sitúa la información sobre posicionamiento internacional de nuestro país, dicha valoración se estima, por la cobertura a nivel internacional y el impacto que se generó a en agosto el 2012, donde nuestro país fue ocupado para la sede de la celebración del Trigésimo Cuarto Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, mejor conocido por siglas (CEPAL), realizado en la ciudad San Salvador. A pesar que el evento se llevó a cabo durante una semana, y que abarca como ya mencionamos América Latina y el Caribe.

Hemos comprobado tomando de referencia la muestra utilizada en la presente investigación, que El Diario de Hoy y La Prensa Gráfica publicaron una nota, cada uno de ellos, sobre tales actividades, reflejando una cantidad mínima para la magnitud e importancia que reviste el evento. Interpretándose con tan poca cobertura y publicación, que se evidencia una despreocupación por parte de los medios antes nombrados, sobre el papel que juega el ministerio, como institución que representa a la nación en el exterior y las significativas relaciones que este mismo ejerce con organismos internacionales para la integración, cooperación y consecuente desarrollo.

En última posición colocamos el área de Derechos Humanos, representada por medio de un producto noticioso, en donde se proyecta el caso específico, donde discute la custodia de dos menores de edad con nacionalidad estadounidense, en aquel entonces radicados dentro del

país. Temas abordado a pesar de no ser situación generalizada y de menor frecuencia, lo que resulta ser por ende de menor relevancia para la prensa escrita.

Cuadro N° 11

**Clasificación de los temas por áreas de trabajo del Ministerio de Relaciones Exteriores**

<b>Periódicos</b>	<b>Salvadoreños en el Exterior</b>	<b>Cooperación para el Desarrollo</b>	<b>Posicionamiento Internacional</b>	<b>Derechos Humanos</b>
La Prensa Grafica	Salvadoreños en EUA unidos y alegres  En Wheaton, Maryland, también hubo festival  En vigor freno a las deportaciones  "Dreamer" espera seguir sus estudios con nuevo programa  En 90 días reiniciarán emisión de DUI  Brewer recibe respaldo	Taiwán apoyará económicamente a Joventour 2012  EUA atento a negociaciones por Corte  Inauguran puente más largo hecho por FOMILENIO  Habrá campaña contra violencia de género	CEPAL recomienda acuerdo social para lograr pacto fiscal	Familia lucha por custodia de niños
El Diario de Hoy	El tiempo apremia para voto en EE.UU.  TSE dice que su rol en el proyecto depende de lo que hagan los diputados  EE.UU. Inicia proceso para no deportar a jóvenes	O'Grady: Le preocupa a Funes perder fondos de MCC  Aponte espera una solocución a crisis con apego a Carta Magna  Taiwán apoyará la 3a. Feria	Bárcena: "La inversión es el vector del cambio"	Niños prófugos por disputa legal

	El Estado recibirá 80% del costo del DUI en exterior  Temen complicación en segunda fase de entrega del carné en el resto del mundo	Juventur 2012		
Diario el Mundo		Primera dama presenta plan a cooperantes  Embajadora EE.UU. dice no ve avances en diálogo  EE.UU. sigue de cerca las negociaciones		

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Al observar los resultados obtenidos en el análisis antes abordado, se podría concluir que el Ministerio de Relaciones Exteriores, ha tenido hasta cierto punto, una actuación pasiva ante tales resultados. Ya que el mismo debería ser el mayor garante de maximizar el conocimiento de los hechos a los medios de comunicación para tales publicaciones, propiciando con ello un conocimiento más generalizado de la población sobre las actividades y actuaciones que desempeña tal ministerio, evitando con ello: tener una sola intervención como fuente oficial, de las 26 publicaciones tomadas como muestra para la elaboración de la presente investigación, donde existe registro de la actividad con vinculación al ministerio. Permitiendo además la utilización de los titulares o boletines de prensa del mismo ministerio, como fuente para la elaboración de los productos noticiosos presentados en los medios de comunicación antes mencionados.

El estudio de las publicaciones de los periódicos La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy y Diario El Mundo, nos permite responder a la pregunta que ha dado vida a la investigación ¿Se publica en la prensa toda la información proporcionada y producida en el Ministerio de Relaciones Exteriores?

Dicha interrogante ha sido la guía para comprobar si la información sobre el Ministerio de Relaciones Exteriores, ha tenido un buen tratamiento periodístico en la prensa o no, lo cual se determinó a través de las 26 publicaciones y los resultados arrojados por la interpretación.

El tratamiento periodístico “Es el modo en que los medios impresos eligen la información; la transforman en imágenes y en textos, la ubican en las páginas y lo ponen en circulación”. (Violette, 2009).

A través de las publicaciones trabajadas en esta investigación, logramos identificar las imágenes y contenidos plasmados en las mismas, y para ello se utilizaron las unidades de análisis que mostraron el tipo de información que La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy y Diario El Mundo, expusieron al público.

Descubriendo que “Los periódicos poseen, ante todo, el carácter de una industria en la que la mercancía prefabricada será la opinión pública, la realidad; así, las empresas que los editan tiene una importancia doble: importancia desde el punto de vista económico e importancia política”(Morin, 1974).

Cuando la prensa da cobertura a los eventos que la institución realiza, se puede establecer que, entre otros efectos, está generando opinión pública sobre el ministerio, pues expone el trabajo que éste realiza en función de los salvadoreños tanto dentro como fuera del territorio nacional.

En las 26 publicaciones tomadas como muestra para realizar este proyecto no se logra visualizar el papel que el Ministerio desempeñó en sus diferentes labores, durante los meses de agosto y septiembre de 2012. Ello, pese a la participación de algunos de sus titulares en ciertos actos públicos, ya que como se refleja en los resultados, a pesar de la cobertura de dichos eventos, sus declaraciones no fueron tomadas como fuente. Priorizando a otras instituciones u organismos sobre el ministerio en estudio.

No obstante los resultados obtenidos dentro del estudio, es necesario aclarar que, aparte de las 26 notas seleccionadas por el “muestreo no probabilístico de semana compuesta” de José Carlos Lozano Rendón, en el resto del universo de estudio (Ver cuadro N°1) si se encontraron publicaciones en donde los comentarios titulares fueron tomados como fuente primaria en las publicaciones emitida por El Diario de Hoy, La Prensa Gráfica y en Diario El Mundo; evidenciando así, las actividades realizadas por el Ministerio (Ver anexo N°24, 25, 26, 27, 28 y 29) Prueba de ello, comprobamos que los tres periódicos antes citados sí realizaron una cobertura favorable de la información proporcionada dentro del eje, Salvadoreños en el Exterior, emitido por el ministerio, seguido también por la Cooperación para el Desarrollo, que de igual forma aparece dentro de la muestra analizada. Siendo estos tópicos generadores de opinión pública, mismos que brindan una imagen favorable sobre la misma institución.

Además, se observó amplias cobertura por parte de los medios de comunicación sobre el Trigésimo Cuarto Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la cual fue presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores. (Ver anexos N°30, 31 y 32)

Como ya mencionamos, para tener un panorama más amplio sobre la importancia que tiene la selección de ciertos temas, es necesario conocer sobre la teoría de la agenda setting, que tal y como se estudió, es “un método empírico para mostrar cómo los medios de difusión consiguen transferir a sus audiencias la lista jerarquizada de los "temas" o "problemas" más importantes para la sociedad. Mediante el análisis de contenido de los medios y el sondeo a la audiencia se descubre que, en efecto, existe una elevada correlación entre los temas a los que dan importancia los medios de difusión y los temas que interesan a sus audiencias”.(Escobar, 1996)

El medio de comunicación a través de esta jerarquización, otorga o resta importancia a los temas, decide informar sobre los tópicos de mayor escala desarrollados en los diferentes sectores de la sociedad u omitir los hechos a divulgar a las audiencias. Lo que permite que la jerarquización se vuelva, en las personas que están expuestas a ella, una herramienta generadora y necesaria de conocimiento.

La ideología y los intereses políticos están siempre presentes en los medios de comunicación, pues estos últimos se vuelven productores de sus materiales, volviendo de esa manera, realidad la teoría que los considera el cuarto poder. La cual sostiene que “En teoría, los medios de comunicación, desempeñan una función determinante para la politización de la opinión pública, en las democracias constitucionales, estos pueden ejercer un control crítico sobre los órganos que integran los tres poderes, ejecutivo, legislativo y judicial. Es así, al colocarse en competencia cooperante con los órganos del poder público”.(Hawrylciw, 2005). Dicho de otra forma, quien posee la información se vuelve contralor de los órganos que emiten poder y de las coyunturas desarrolladas en los diferentes escenarios del país, y a la vez permite determinar el efecto que la información causará.

Por otra parte, los medios de comunicación se han considerado una fuente de información accesible y eficaz en el desarrollo de la sociedad y de los diferentes grupos que la conforman. Siendo que tiene la misión de comunicar, transmitir e informar los hechos del acontecer nacional e internacional, de forma clara, concisa y precisa. Misión que se observó cumplida en el muestreo utilizado para el desarrollo de esta investigación.

El tratamiento periodístico está compuesto de tres elementos según Violette Morin: El cubrimiento o fase de investigación del periodista; El despliegue, que se refiere a la exposición del resultado de la investigación expresada en la audiencia; y el lenguaje, que es el código común, a través del cual se redacta la información ya procesada. Volviéndose la consecuencia de una convención social histórica y no exenta de ideología.

En el proyecto hemos utilizado la metodología cuantitativa, considerándola idónea y coherente para el Paradigma Positivista, con el propósito de explicar y predecir las tendencias de la muestra en los cuadros de análisis y sus categorías, las cuales fueron nuestros indicadores dentro de la investigación. A través de dichos indicadores se determinó el tipo de información contenida en cada una de las publicaciones, el texto y las imágenes, con el propósito de conocer el tratamiento periodístico que La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy y Diario El Mundo, le dieron a las informaciones que el ministerio produjo.

La fotografía es parte del contenido y puede ser definida como “Un mensaje icónico por el cual se muestra la realidad de los acontecimientos en un momento determinado tomado desde el lugar cercano o lejano al evento o suceso”(Larequi, 1994).

Conocer que todo lo que compone la noticia es creado con un plan para su función, nos ayuda a entender y percibir, cuando la fusión de estos es manipulada a fin de crear un efecto de noticioso diferente.

Asimismo, este proyecto se vuelve una fuente bibliográfica, ya que es la primera investigación que ha estudiado a una entidad pública sobre el tema abordado. Permitiendo que las demás instituciones gubernamentales y no gubernamentales, que podrían encontrarse en la misma situación, se auxilien de la información contenida en el presente informe, a fin de detectar si están atravesando la misma problemática, como lo es, no tener cobertura de los medios de comunicación en las actividades que las mismas efectúan, y teniendo alejamiento con los medios de comunicación.

Por tal razón, se evidencia que tanto la institución como los medios de comunicación, necesitan establecer una comunicación recíproca, y ambas consensuar bajo qué parámetros trabajaran los diferentes productos noticiosos generados por las entidades y sus respectivas publicaciones.

Es un desafío grande para las instituciones estatales establecer relaciones recíprocas y de cooperación con los medios de comunicación, ya que ambas se necesitan entre sí, volviendo idóneo que cedan en sus intereses y no busquen únicamente satisfacer sus propias necesidades.

#### **4.4. Interpretación de los gráficos.**

Los resultados de los gráficos interpretados a continuación han sido tomados de los cuadros de análisis antes expuestos (ver los cuadros 2,3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10).

El 50% de los titulares encontrados en las publicaciones del Diario de Hoy son medianos, el 40% es grande y el 10 % es pequeño (Ver Gráfico N°1); en La Prensa Gráfica el 42% de los titulares son medianos, el 33% pequeño y el 25% son grandes (Ver Gráfico N°19); mientras que en el Diario el Mundo el 75% de los titulares son pequeños y el 25% medianos (Ver Gráfico N°37); en cada uno de los medios existen variaciones en el tratamiento de los titulares.

La mayoría de los titulares del Diario de Hoy tiene relación con la fotografía en un 90% y el 10% restante no tiene relación con la imagen (Ver Gráfico N°2); en La Prensa Gráfica todos los titulares si tiene relación con la fotografía (Ver Gráfico N°20). En el Diario el Mundo el 75% de los titulares tienen relación con la fotografía y el 25% no, (Ver Gráfico N°38).

Los titulares de las informaciones del Diario de Hoy son llamativos en un 80% y el 20% están aburridos (Ver Gráfico N°3); en La Prensa Gráfica el 67% de los titulares son llamativos, el 25% aburrido y el 8% creativo (Ver Gráfico N°21); mientras que en el Diario el Mundo el 50% son aburridos, el 25% es creativo y el 25% que resta es llamativo (Ver Gráfico N°39). Los titulares en su mayoría son considerados llamativos y algunos aburridos.

Las características respecto a la nota en El Diario de Hoy en un 70% se refiere a la nota el 20% resume contenido y lo que resta es porque tiene ambos (Ver Gráfico N°4); en La Prensa Gráfica el 67% de los titulares son referentes a la nota, una nota resume contenido y el 25% tienen ambas características resume contenido y refiere a la nota (Ver Gráfico N°22);

en el Diario el Mundo la característica que sobresale más con respecto a la nota es “referente a la nota”(Ver Gráfico N° 41).

El recurso tipográfico más utilizado por El Diario De Hoy fue la fotografía con el 70% y el 30% muestra que usaron fotografías e infografía (Ver Gráfico N°5); La Prensa Gráfica utilizó en un 92% la fotografía y en un 8% ambas (Ver Gráfico N°23); y el Diario el Mundo posee un 75% en relación con la fotografía y el 25% no tiene fotografía relación entre ambas. (Ver Gráfico N°40),

La información visual que aparece en El Diario de Hoy posee un 90% de relación con la nota y el 10% no posee relación con el texto de la nota (Ver Gráfico N°6), en La Prensa Gráfica Todos los productos noticiosos tienen relación con las fotografías (Ver Gráfico N°24); y en el Diario el Mundo El 75% de la información visual si tiene relación con la nota y el 25% no (Ver Gráfico N°42).

Los pies de fotos en El Diario de Hoy poseen una redacción clara según el 70% de los resultados obtenidos y el 30% es confuso (Ver Gráfico N°7); en La Prensa Gráfica el 92% de los pies de fotos son claros y el 8% no posee pies de fotos (Ver Gráfico N°25); y en el Diario el Mundo la redacción de pie de foto en un 50% es confusa, el 25 % es clara y el otro 25% es no posee (Ver Gráfico N°43).

El género que predominó en las publicaciones del Diario de Hoy fue la noticia con el porcentaje del 60%, el 30% son reportajes y el 10 % es una crónica (Ver Gráfico N°8); en La Prensa Gráfica el género que predominó con un 83% fue las noticia, luego el reportaje con un 9% y la crónica con 8% (Ver Gráfico N°26); y en el Diario el Mundo el 75% es para la noticia y el 25% para otro (Ver Gráfico N°44).

La extensión dentro de las páginas del Diario de Hoy en la mayoría de las publicaciones es del 40% en más de una página, el otro 40% un medio de la página, una página el 10% y  $\frac{3}{4}$  el otro 10% (Ver Gráfico N° 9); en La Prensa Gráfica la mayoría de las notas tiene más de una página, le sigue el 17% más de  $\frac{3}{4}$ , tres cuartos y más de  $\frac{1}{4}$  y el 8% lo que resta (Ver Gráfico N° 27); en el Diario el Mundo la extensión en páginas de un cuarto es el 75% y el 25% un medio (Ver Gráfico N°45).

Contabilizar los párrafos en El Diario de Hoy nos ayudó a conocer el tamaño de los productos noticiosos: el mayor es más de 10 párrafos con el 50%, luego el 30% con más de 5 y finalmente el 20% con 20 párrafos (Ver Gráfico N°10); en La Prensa Gráfica los productos noticiosos con más de 10 párrafos son el 50%, el 17% tiene más de 5 y los restantes el 8% (Ver Gráfico N°28); y en el Diario el Mundo 5 párrafos fue el 50% y más de 5 el otro 50% (Ver Gráfico N°46).

La estructura de los productos noticiosos en El Diario de Hoy cumple con todos los elementos; entrada cuerpo, cierre (Ver Gráfico N 11), en La Prensa Gráfica la estructura de la nota comprende todos los elementos evaluados (Ver Gráfico N°29) y en el Diario el Mundo el 75% es todo y el 25% cuerpo sin cierre (Ver Gráfico N°47).

El tipo de estructura en El Diario de Hoy es en un 60% pirámide invertida y el otro 40% es libre (Ver Gráfico N°12), en La Prensa Gráfica en el tipo de estructura es un 50% para ambas categorías (Ver Gráfico N°30) y en el Diario el Mundo la pirámide invertida obtuvo un 75% y un 25% para estructura libre (Ver Gráfico N°48).

La cantidad de fuentes utilizadas por El Diario de Hoy para enriquecer la información fueron el 40% tiene más de 1, el 30% más de 5 y el otro 30% una (Ver Gráfico N°13); en La Prensa Gráfica las cantidades de fuentes utilizadas por producto noticioso es más de una un

75%, más de 5 un 17% y lo que resta con un 8% (Ver Gráfico N°31); y en el Diario el Mundo la cantidad más amplia de fuentes utilizadas fue dos con un 67% y más de dos en un 33% (Ver Gráfico N°49).

Con respecto al tipo del lenguaje usado en las publicaciones de El Diario de Hoy, es un lenguaje conocido, términos sencillos y fáciles de comprender (Ver Gráfico N°14); en La Prensa Gráfica el tipo del lenguaje es conocido en un 92% y lo que resta es desconocido en un 8% (Ver Gráfico N°34); y en el Diario el Mundo los términos utilizados en la redacción de las informaciones son conocidos en su totalidad. (Ver Gráfico N°52).

El tipo de fuentes utilizadas por El Diario de Hoy las fuentes más utilizada es la oficial con un 44%, le siguen las de gobierno con un 20%, el 12 % son documentales, el 9% interpretativas, el 3% de origen, el resto son complementarias y especializadas (Ver Gráfico N°15); en La Prensa Gráfica la mayoría de fuentes utilizadas fueron de gobierno con un 25%, luego las especializadas 14% y las documentos 12% (Ver Gráfico N°32); y en el Diario el Mundo sobresalen las fuentes de gobierno y las oficiales (Ver Gráfico N°51).

Las publicaciones de El Diario de Hoy a parecen en un 50% en la sección nacional, el 20% en portada y el resto en negocios, comunidades e internacionales (Ver Gráfico N°16); en La Prensa Gráfica la información aparece en la sección departamento 15, 58%, le sigue economía con un 17%, al igual que social y finaliza con un 8% en política (Ver Gráfico N°47); en el Diario el Mundo la sección política tiene el 50%, el 25% la social y el otro 25% es opinión (Ver Gráfico N°53).

El tipo de nota más utilizado por El Diario el Hoy fue el informativo con un 70%, luego el crítico y el sensacionalista con el 30% restante (Ver Gráfico N°17); en La Prensa Gráfica el más utilizado fue el informativo (Ver Gráfico N°33); y en el Diario el Mundo las

notas informativas sobresalen con un 50% y la sensacionalista y la crítica con un 25% cada una (Ver Gráfico N° 50).

La información en las publicaciones del Diario de Hoy es favorable en un 90% y un 10% no es favorable (Ver Gráfico N°18); en La Prensa Gráfica el 100% la información es favorable para el Ministerio de Relaciones Exteriores (Ver Gráfico N°35); y en el Diario el Mundo el 75% de la información es favorable y un 25 % no es favorable (Ver Gráfico N°54).

## CAPÍTULO V

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### Conclusiones.

- Dentro de los medios de comunicación analizados se reflejó que no se destacan las actividades que realiza el Ministerio de Relaciones Exteriores, a esta conclusión llegamos porque la muestra de 26 publicaciones mostró nada más una intervención de la institución, sin embargo al estudiar el universo por completo observamos que la prensa sí publicó información referente al ministerio.
- Los periódicos La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy y Diario El Mundo hicieron un buen tratamiento periodístico a las actividades realizadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a dicha conclusión llegamos porque dentro del universo, que fueron los meses de agosto y septiembre de 2012 sí se pudo observar la cobertura de la información.
- En base a los hallazgos concluimos que, una de las 26 publicaciones tomadas como muestra fue la única que utilizó a un titular del Ministerio como fuente oficial para contrastar la información.
- En cuanto a la presencia en fotografías solo un titular de la institución fue mostrado en dos publicaciones diferentes, sin embargo el tema fue el mismo referente a cooperación.
- El área de trabajo del Ministerio que obtuvo mayor cantidad de publicaciones en la presente investigación fue salvadoreños en el exterior. Siendo entonces un tema de vital importancia en las pautas de los medios de comunicación.

- El lenguaje utilizado en la elaboración de los diversos productos informativos de las publicaciones ya mencionadas es comprensible y asimilable a todos los niveles de lectores, ya que es claro, preciso y conciso.
- Hemos comprobado tomando como referente la muestra utilizada, que se reflejó una cantidad mínima en las publicaciones que corresponde a las fechas de la celebración del Trigésimo Cuarto Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, (CEPAL). Dicha conclusión es realizada sin tomar en cuenta el universo completo donde se refleja una amplia cobertura por los medios de comunicación analizados.
- La Prensa Gráfica es el único medio de comunicación estudiado en el proyecto, que posee una sección dedicada a los salvadoreños en el exterior denominada Departamento 15.
- Concluimos que la información encontrada en los medios de comunicación analizados en la investigación no es proporcionada por una fuente directa del ministerio, sin embargo es favorable a la institución. Pues aun cuando es publicación en poca medida, permite acercarse a algunos temas vinculados al Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Los periódicos Más! y Diario Co-Latino, fueron tomados en cuenta en la selección de la muestra pero en los mismos no se encontró ninguna publicación relacionada al tema estudiado.

## Recomendaciones

- Que el Ministerio de Relaciones Exteriores muestre los resultados de las actividades realizadas y destacadas con mayor énfasis en la prensa escrita. Por los resultados encontrados en esta investigación.
- Sensibilizar a los medios de comunicación sobre la importancia y la relevancia que tienen las publicaciones que se realizan en estos, para la imagen del Ministerio.
- Es necesario que el Ministerio de Relaciones Exteriores genere condiciones favorables para mejorar las relaciones o establecer contactos con los medios de comunicación que garanticen mayores probabilidades de publicaciones en la prensa escrita.
- Mejorar la accesibilidad hacia los titulares de la institución con los medios de comunicación, para que éstos puedan ser utilizados como fuentes oficiales en la creación de noticias.
- Los medios de comunicación analizados en la investigación deben buscar contrastar más sus fuentes usando a los titulares del ministerio para lograr un equilibrio en la información publicada.
- El Ministerio de Relaciones Exteriores debería buscar mejorar la percepción que nuestra sociedad tiene sobre dicha institución a través de dar mayor cobertura y publicidad de la información, realizando una invitación formal a los medios para que cubran tales actividades.

## BIBLIOGRAFÍA

- Azucena Mayorga, M. L. (2001 ). *La Prensa Gráfica durante los meses de junio y julio de 2000, como elementos necesarios para el analisis del mensaje periodistico especializado*. San Salvador: Universidad de El Salvador.
- Briones, G. (1998). *Métodos y Técnicas de investigación para las Ciencias sociales* . México: Trillas.
  - Cervantes, C. y. (1994). *Investigar la comunicación: Propuestas Iberoamericanas*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara/ALAIC.
  - David Erenesto Araujo Mena, F. E. (2012). *Abordaje de la prensa sobre el fenómeno del cambio climatico a partir de la depresión tropical 12 E*. San Salvador: Universidad Tenológica de El Salvador.
  - Fontcuberta, M. D. (1998). *La noticia. Pista para percibir el mundo*. Paidos.
  - Fundación para el Desarrollo Social de las Comunicaciones (FUNDESCO). (1989). *La economía de las Telecomunicaciones, la información y los medios de comunicación* . Comprint S.A .
  - Grijelmo, A. (2001). *Estilo del periodista*. Grupo Santillana.
  - Larequi, J. C. (1994). *El diseño periodistico en prensa diaria normas básicas* . Tesy, S.A.
  - María Roselia Nuñez Abarca, D. G. (2005). *Tratamiento periodistico de los casos de corrupción publicados por La Prensa Gráfica y El Diario de Hoy: casos Perla y MIDES*. San Salvador: Universidad de El Salvador .

- María Roselia Nuñez, D. G. (2005). *Tratamiento periodístico de los casos de corrupción publicados por La Prensa Gráfica y El Diario de Hoy: caso perla y MIDESD*. San Salvador.
- Morin, V. (1974). *El tratamiento periodístico de la información*. Madrid: Paraninfo.
- Smith, A. (1980). *Geopolítica de la información como la cultura occidental domina al mundo*. Londres : Faber & Faber.
- Vivaldi, G. M. (1993). *Géneros periodísticos*. Madrid: Paraninfo S.A.
- Elsalvador.com. (Viernes 9 de Agosto de 2013).  
*<http://www.elsalvador.com/conozcanos/nota2.asp>*.
- Exteriores, M. d. (2013). *<http://www.rree.gob.sv/index.php/?organigrama.php>*.
- Jessica González, F. H. (28 de junio de 2005).  
*<http://www.uca.edu.sv/deptos/letras/enplural/archivo/aIn1/articulos/docs/mimpes4.pdf>*  
. Obtenido de "Los medios impresos en El Salvdsor: prensa escrita diaria, revistas, libros, publicaciones periodicas: semanarios. Editoriales. Historia y evolución".
- Latino, D. C. (14 de Agosto de 2007).  
*<http://www.prensaescrita.com/adiario.php?codigo=AME&pagina=http://www.diariocolatino.com>*.
- León, R. T. (2006). *<http://mesadetrabajo.blogia.com/2006/110502-taller-por-una-cobertura-periodistica-mas-profesional.-notas-de-un-reportero.php>*. Obtenido de Taller por una cobertura periodística más profesional, del diario Juventud Rebelde.

- Rios, F. B. (2004). *<http://www.uv.mx/iiesca/files/2013/01/paradigmas2004-2.pdf>*.  
Obtenido de PARADIGMAS Y PERSPECTIVAS TEÓRICO-METODOLÓGICAS EN .
- Salas Montoya, L. (2010). *<http://analogoncomunica.blogspot.com/2011/08/apuntes-generales-para-el-analisis-de.html>*. Obtenido de Apuntes generales para el análisis de contenido. La semana compuesta.
- Violette, M. (24 de junio de 2009). *<http://www.slideshare.net/academica/expo-violette-morin?nomobile=true>*.
- Wikipedia. (Agosto de 2013).  
*[http://es.wikipedia.org/wiki/La\\_Prensa\\_Gr%C3%A1fica](http://es.wikipedia.org/wiki/La_Prensa_Gr%C3%A1fica)*.

## **ANEXOS**

## ANEXO N° I

### Gráficos

#### 1.1 Gráficos de análisis de resultados de El Diario de Hoy

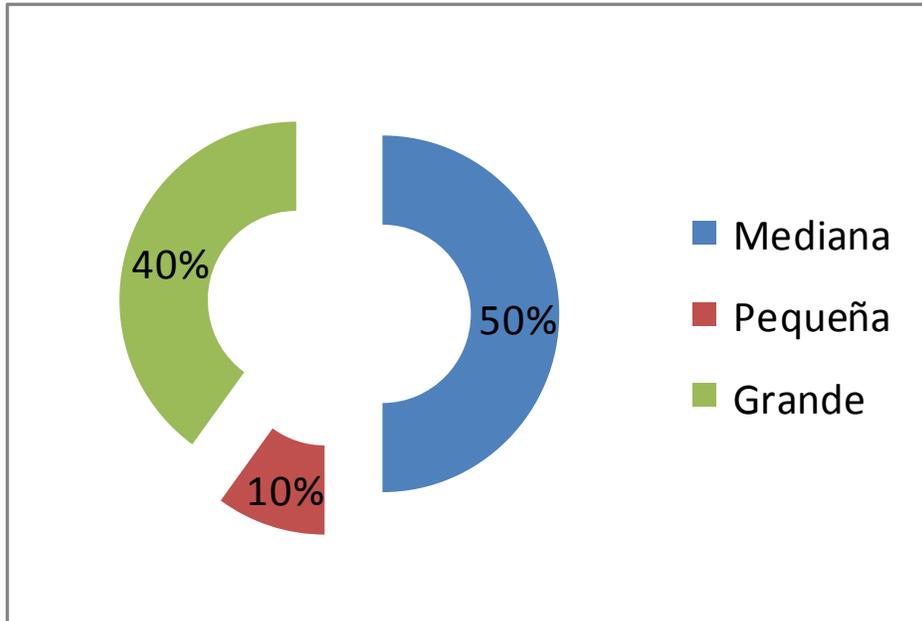
Cuadro N° 12

Tamaño del titular

Mediana	5
Pequeña	1
Grande	4

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 1



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En El Darío de Hoy el 50% de los titulares son medianos, el 40% es grande y el 10 % es pequeño.

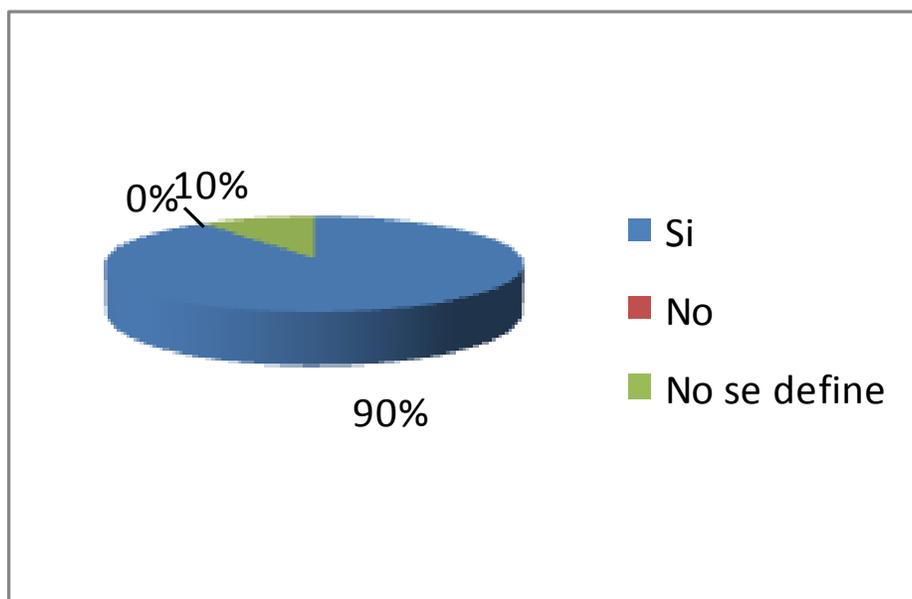
Cuadro N° 13

Tiene relación con la fotografía

Si	9
No	0
No se define	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 2



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 90% tiene relación con la fotografía y el 10% por ciento no.



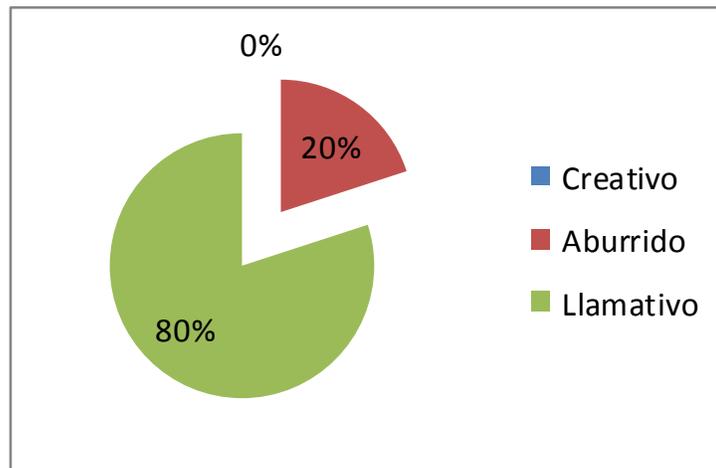
Cuadro N° 14

Impresión del titular

Creativo	0
Aburrido	2
Llamativo	8

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 3



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 80% de los titulares son llamativos y el 20% restante es aburrido.

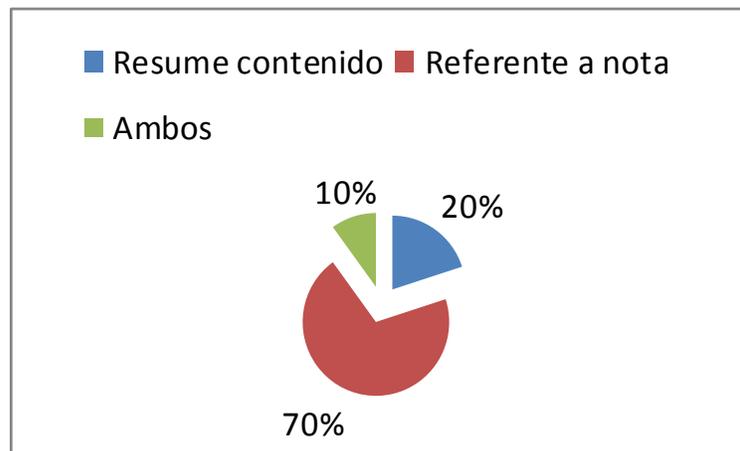
Cuadro N° 15

Características respecto a la nota

Resume contenido	2
Referente a nota	7
Ambos	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 4



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 70% se refiere a la nota el 20% resume contenido y lo que resta es porque tiene de ambos.

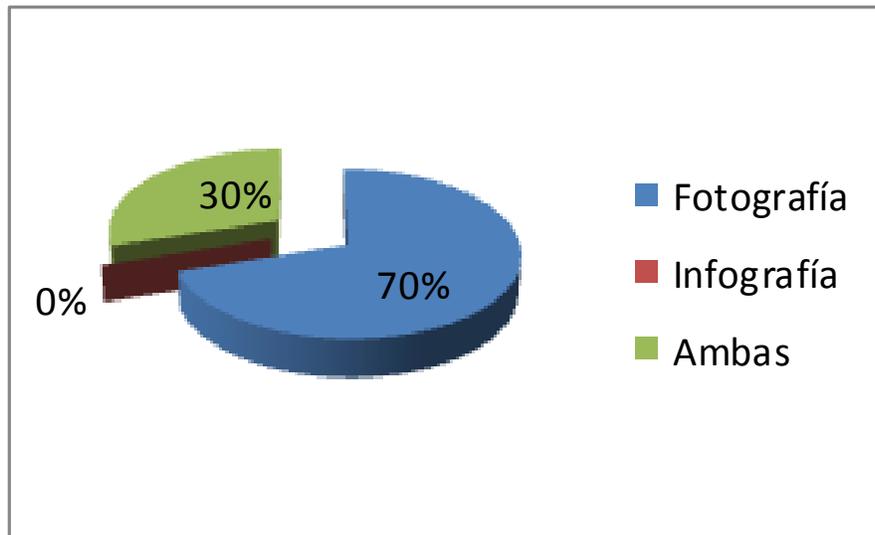
Cuadro N° 16

Tipo de gráfico

Fotografía	7
Infografía	0
Ambas	3

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 5



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 70 son fotografías y el 30% son ambas.

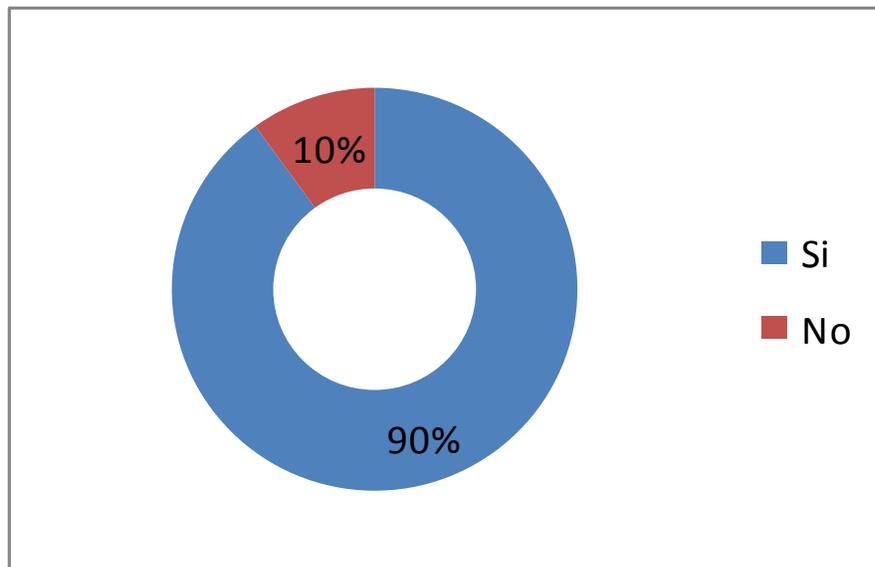
Cuadro N° 17

La información visual tiene relación con la nota

Si	9
No	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 6



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 90 % si tiene relación con la nota y el 10% no posee relación.

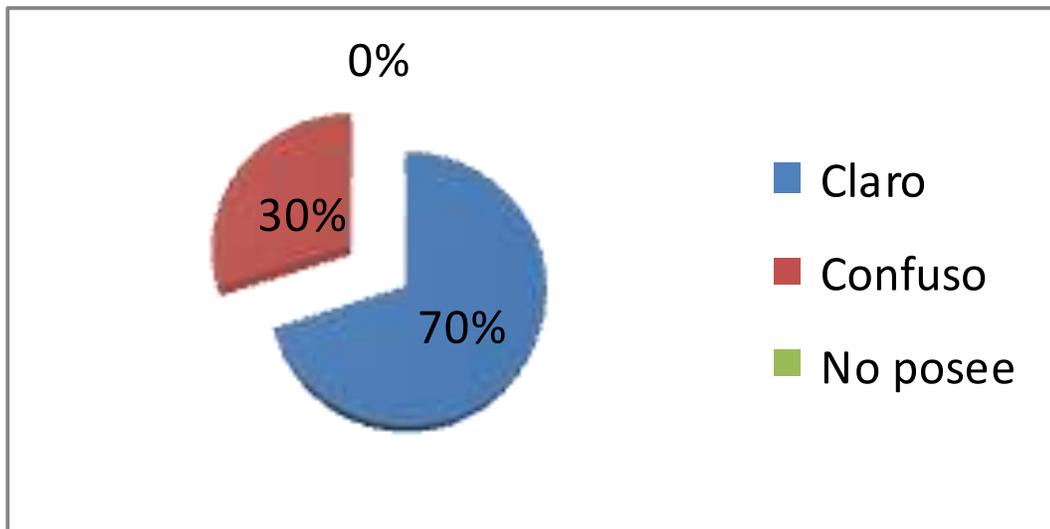
Cuadro N° 18

Redacción de pie de foto

Claro	7
Confuso	3
No posee	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 7



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 70% de las redacciones de pie de foto es claro y el 30% esta confuso.

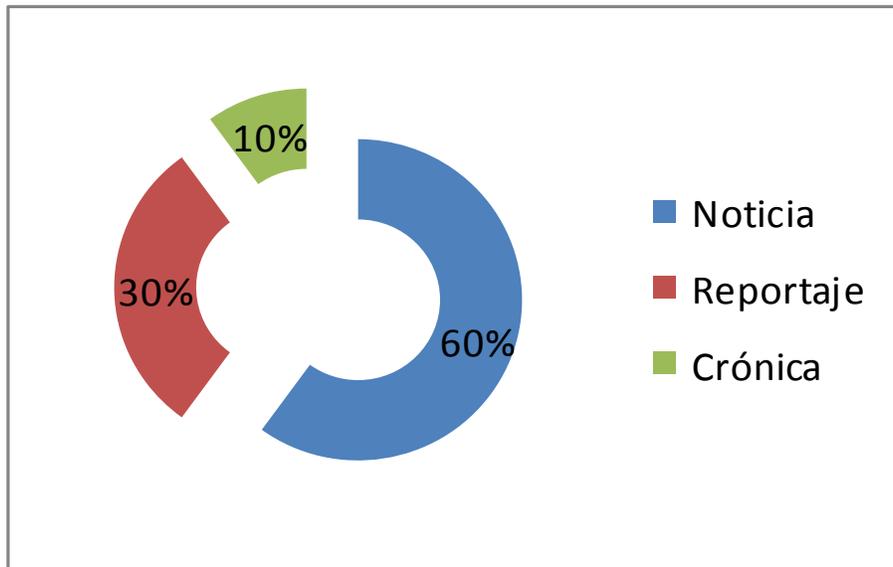
Cuadro N° 19

Tipo de género

Noticia	6
Reportaje	3
Crónica	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 8



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 60 % de la información es género noticia, el 30% es reportajes y el 10 % es crónico.

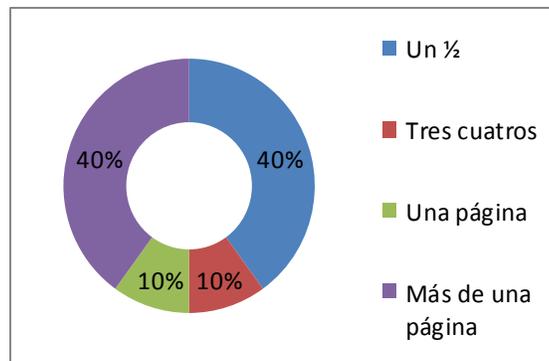
Cuadro N° 20

Extensión en página

Un ½	4
Tres cuatros	1
Una página	1
Más de una página	4

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 9



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 40% tiene la extensión de más de una página, el otro 40% un medio, una página el 10% y ¼ otro 10%.

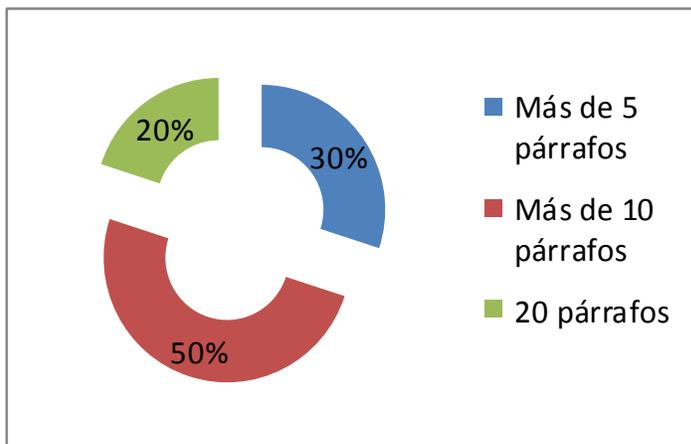
Cuadro N° 21

Extensión en párrafos

Más de 5 párrafos	3
Más de 10 párrafos	5
20 párrafos	2

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 10



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La extensión mayor es más de 10 párrafos con el 50%, luego el 30% con más de 5 y finalmente el 20% con 20 párrafos.

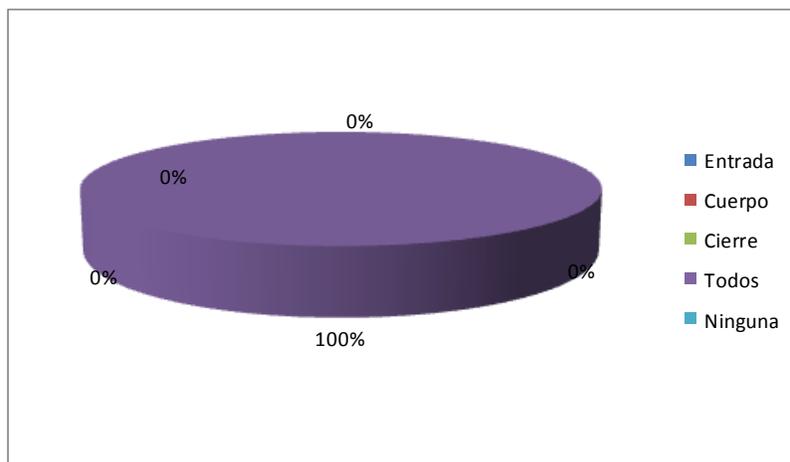
Cuadro N° 22

Estructura de la nota

Entrada	0
Cuerpo	0
Cierre	0
Todos	10
Ninguna	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 11



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La estructura cumple con todos los elementos.

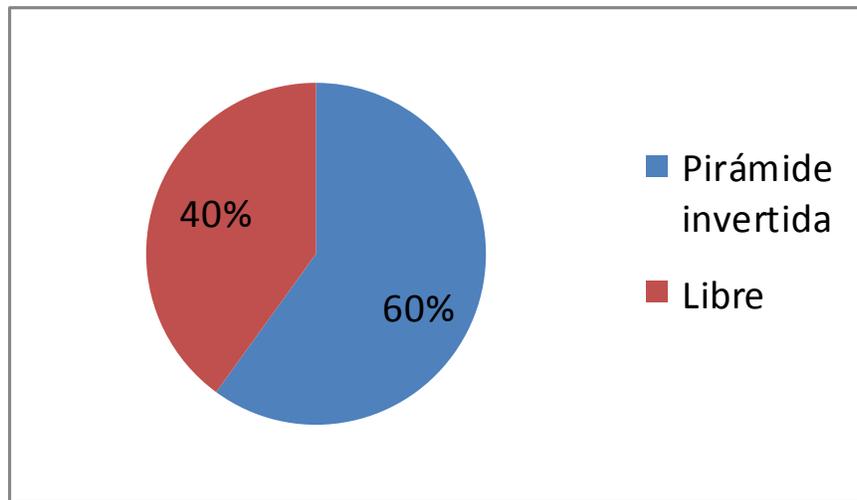
Cuadro N° 23

Tipo de estructura

Pirámide invertida	6
Libre	4

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 12



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 60% es pirámide invertida y el otro 40% es libre.

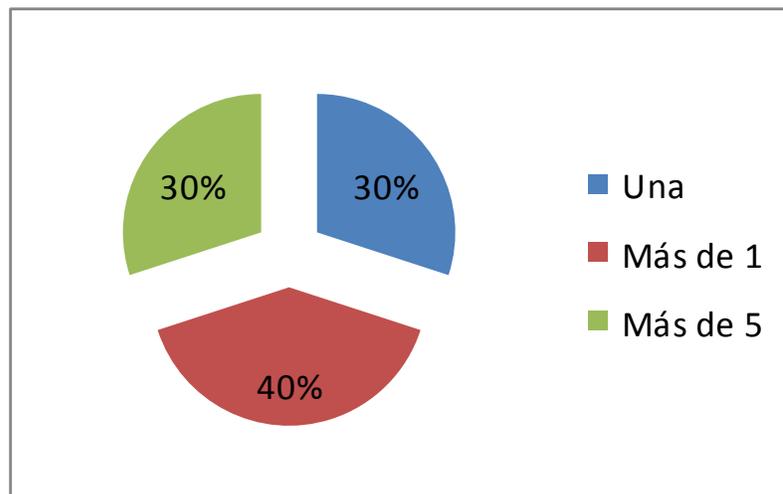
Cuadro N° 24

Cantidad de fuentes

Una	3
Más de 1	4
Más de 5	3

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 13



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 40% tiene más de 1, el 30 % más de 5 y el otro 30% una.

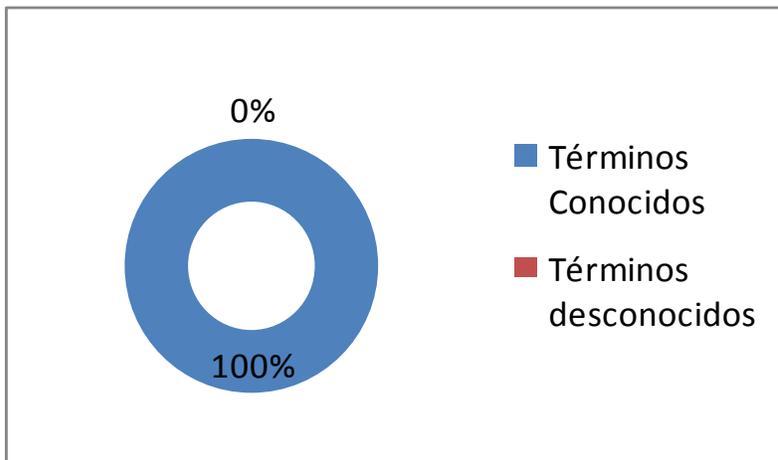
Cuadro N° 25

Tipo de lenguaje

Términos Conocidos	10
Términos desconocidos	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 14



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El lenguaje es conocido, usa términos sencillos de comprender.

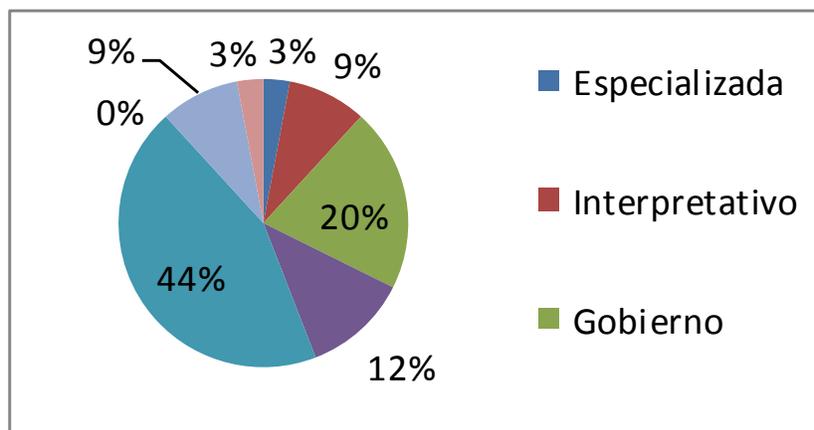
Cuadro N° 26

Tipo de fuentes

Especializada	1
Interpretativo	3
Gobierno	7
Documento	4
Oficial	15
No oficial	0
Origen	3
Complementaría	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 15



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Las fuentes especializadas son las más utilizadas con un 44%, le siguen las de gobierno con un 20% , el 12 % son documentales, el 9% interpretativas y lo restante es Especializada, Origen.

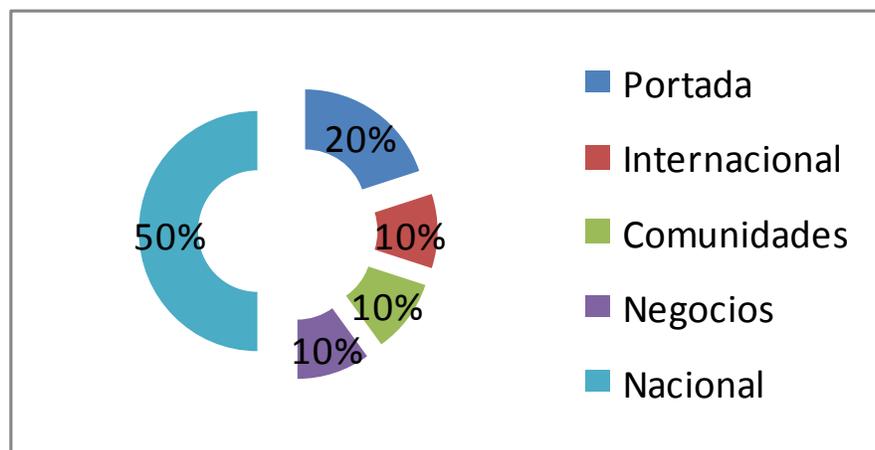
Cuadro N° 27

Secciones

Portada	2
Internacional	1
Comunidades	1
Negocios	1
Nacional	5

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 16



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 50% de los productos noticiosos aparecen en la sección nacional, el 20% en portada y el resto en negocios, comunidades e internacionales.

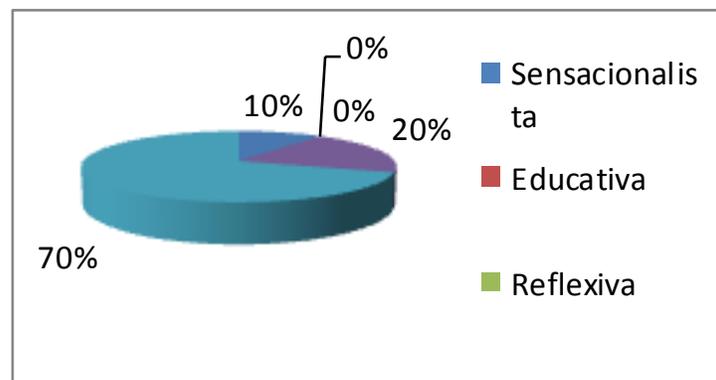
Cuadro N° 28

Tipo de nota

Sensacionalista	1
Educativa	0
Reflexiva	0
Crítica	2
Informativa	7

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 17



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El tipo de nota informativa es el que más prevalece, luego el crítico y el sensacionalista.

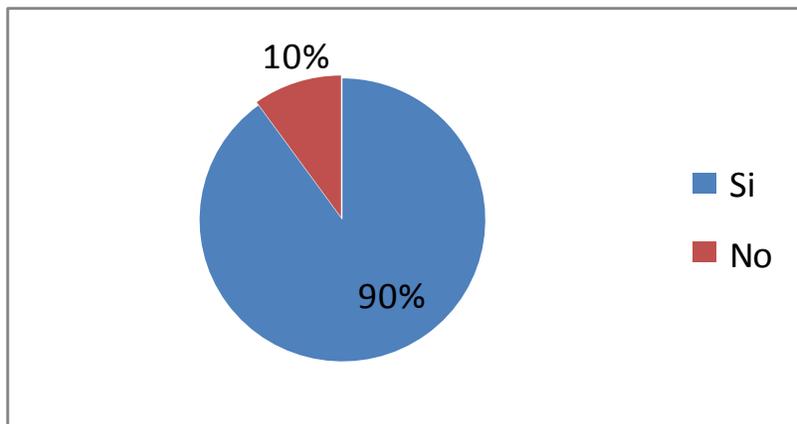
Cuadro N° 29

Es favorable la información

<b>Si</b>	<b>9</b>
<b>No</b>	<b>1</b>

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfico N° 18



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 90% de la información es favorable y un 10% no es favorable.

## 1.2. Gráficos de análisis de resultados de La Prensa Gráfica Gráficos

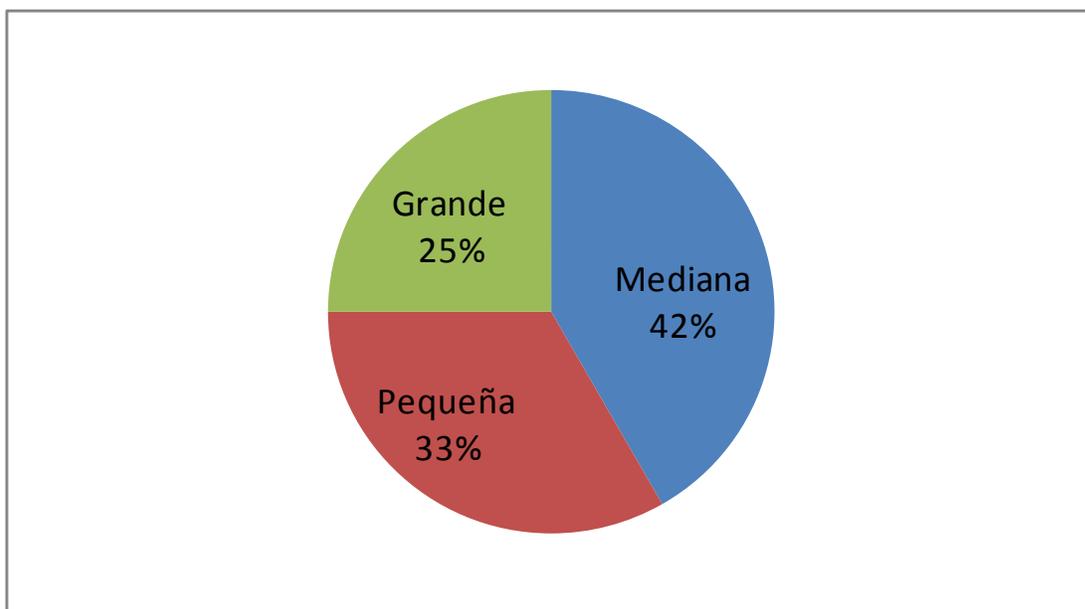
Cuadro N° 30

Tamaño de los titulares

Mediana	5
Pequeña	4
Grande	3

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 19



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En La Prensa Gráfica el 42% de los titulares son medianos, el 33% pequeño y el 25% son grandes.

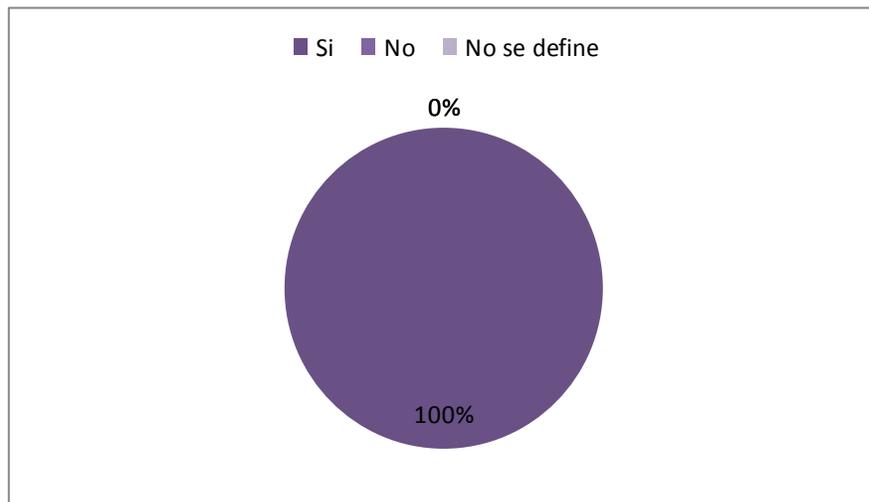
Cuadro N° 31

Tiene relación con la fotografía

Si	12
No	0
No se define	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 20



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En su totalidad los titulares si tiene relación con la fotografía.

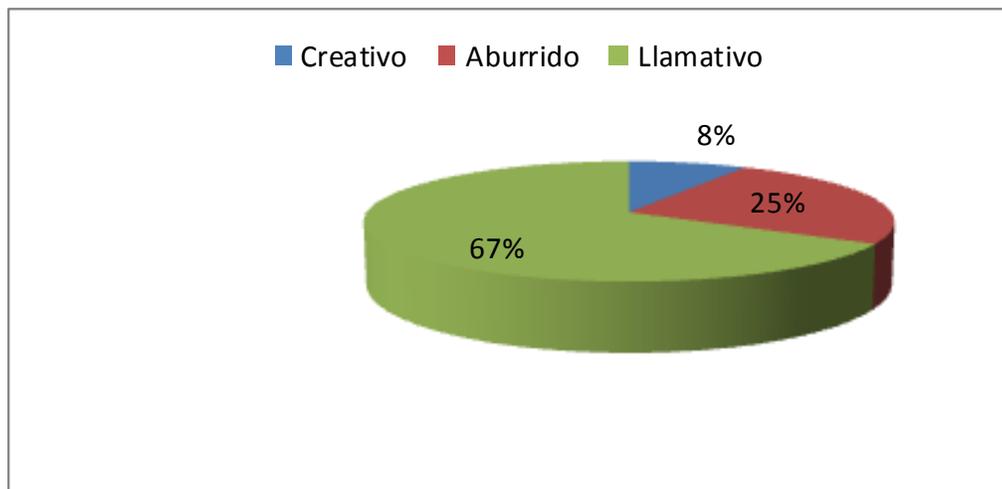
Cuadro N° 32

Impresión del titular

Creativo	1
Aburrido	3
Llamativo	8

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 21



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 67% de los titulares son llamativos, el 25% aburrido y el 8% creativo.

en su mayoría son considerados llamativos, algunos aburridos

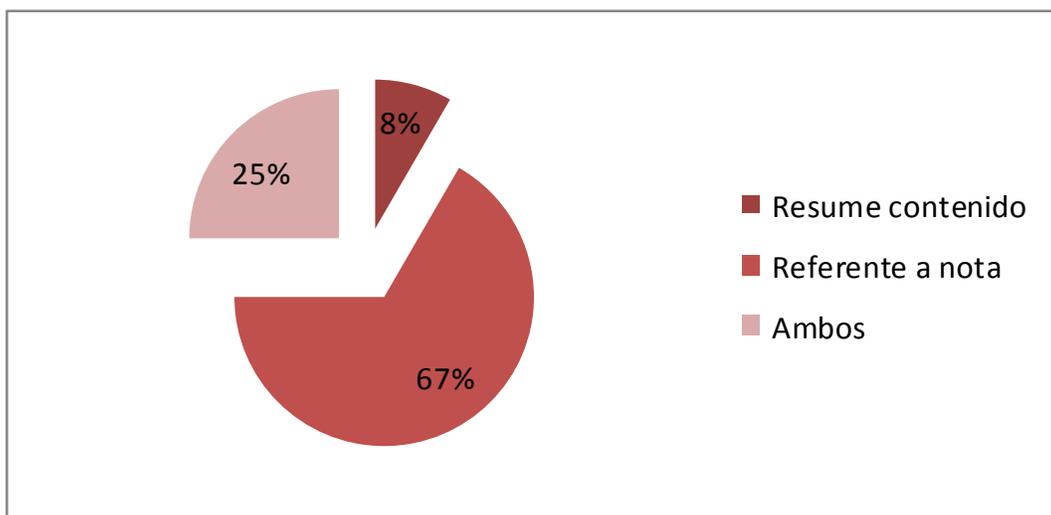
Cuadro N° 33

Características respecto a la nota

Resume contenido	1
Referente a nota	8
Ambos	3

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 22



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 67% de los titulares son referentes a la nota, un o resume contenido y el 25% tienen ambas características resume contenido y refiere a la nota.

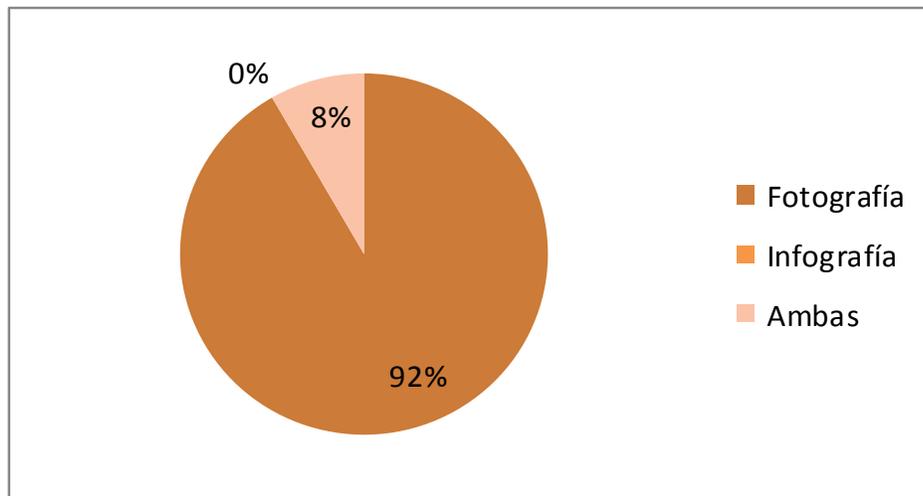
Cuadro N° 34

Recursos tipo de gráficos

Fotografía	11
Infografía	0
Ambas	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 23



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La tipografía más usada en este caso fue la fotografía en un 92% y en un 8% ambas.

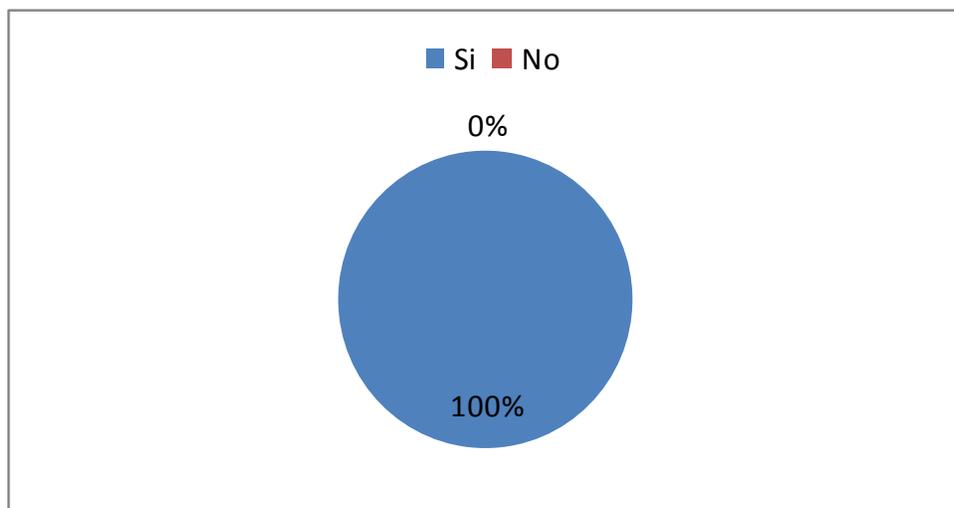
Cuadro N° 35

La información visual tiene relación con la nota

Si	12
No	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 24



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Todos los productos noticiosos tienen relación con las fotografías.

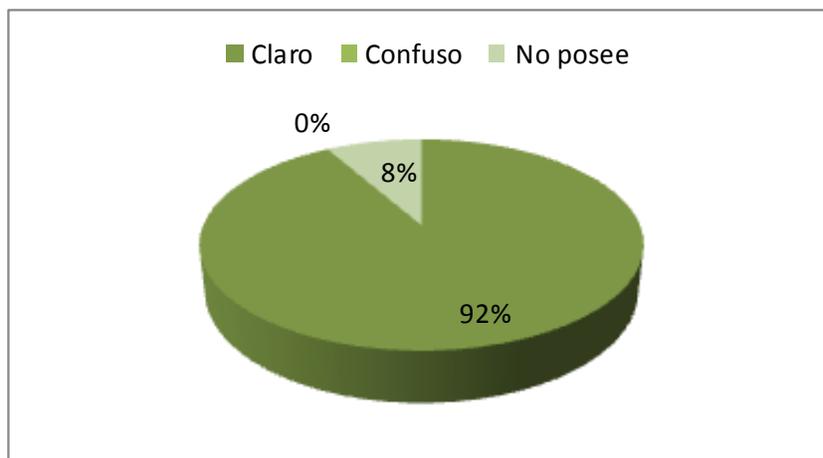
Cuadro N° 36

Redacción de pie de foto

Claro	11
Confuso	0
No posee	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 25



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 92% de los pies de fotos son claros y el 8% no posee.

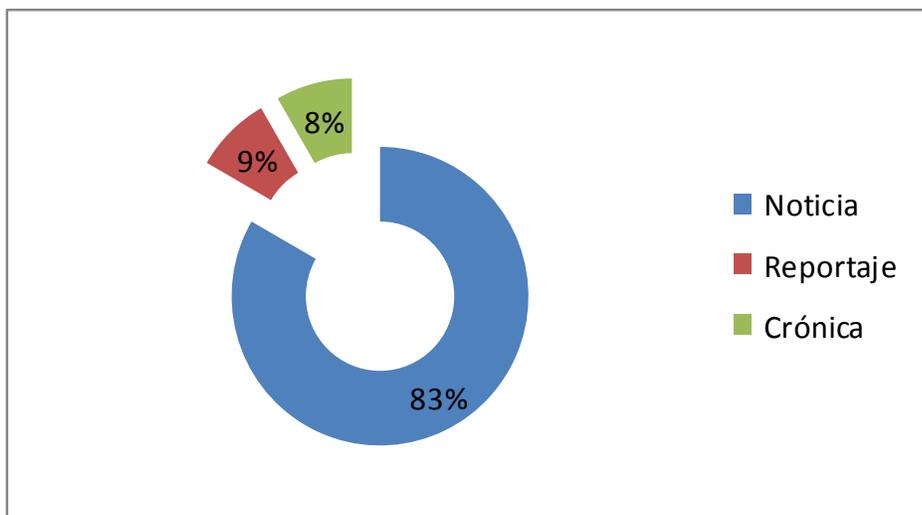
Cuadro N° 37

Tipo de género

Noticia	10
Reportaje	1
Crónica	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 26



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El género que predominó con un 83% fue las noticia, luego el reportaje con un 9% y la crónica con 8%.

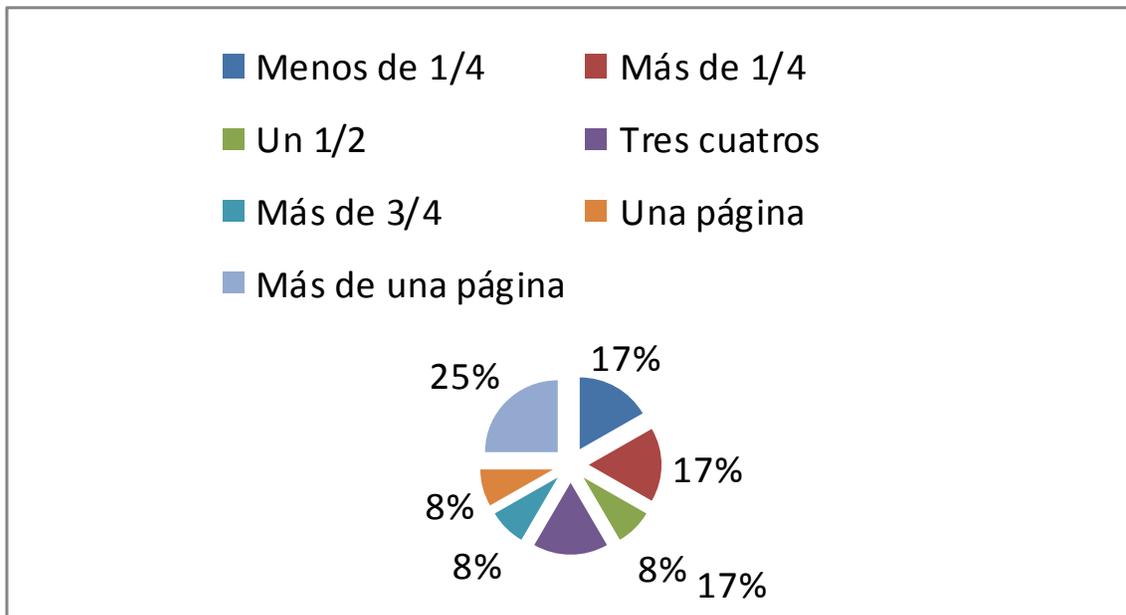
Cuadro N° 38

Extensión en página

Menos de ¼	2
Más de 1/4	2
Un ½	1
Tres cuatros	2
Más de ¾	1
Una página	1
Más de una página	3

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 27



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La mayoría de las notas tiene más de una página, le sigue el 17% más de 3/4, tres cuartos y más de ¼ y el 8% lo que resta.

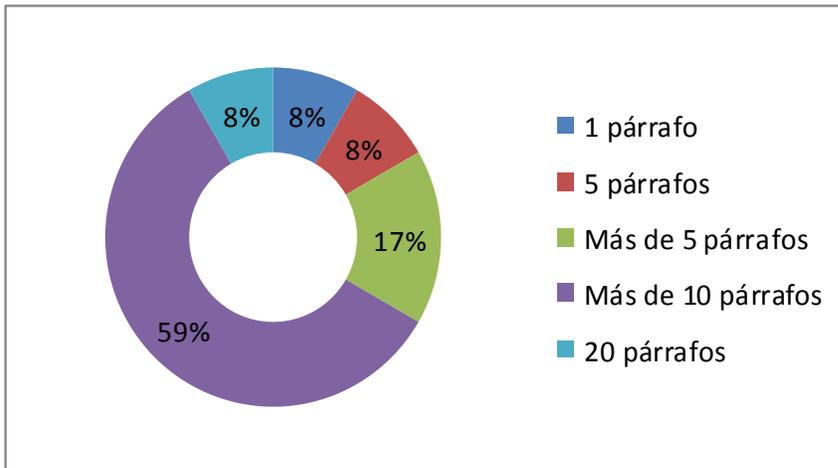
Cuadro N° 39

Extensión en párrafos

1 párrafo	1
5 párrafos	1
Más de 5 párrafos	2
Más de 10 párrafos	7
20 párrafos	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 28



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Los productos noticiosos con más de 10 párrafos son el 50%, el 17% tiene más de 5 y los restantes el 8%.

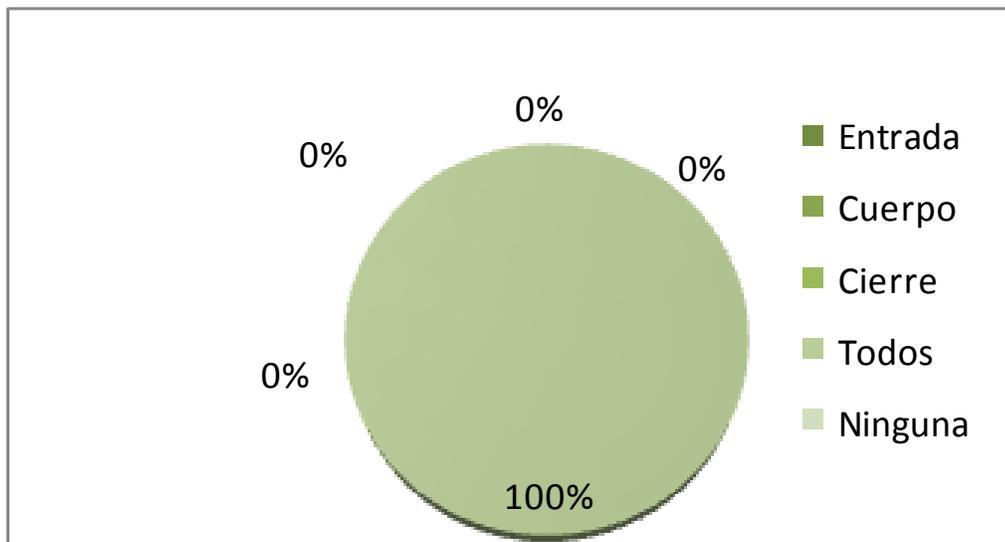
Cuadro N° 40

Estructura de la nota

Entrada	0
Cuerpo	0
Cierre	0
Todos	12
Ninguna	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 29



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En la estructura de la nota observamos que comprende todos los elementos.

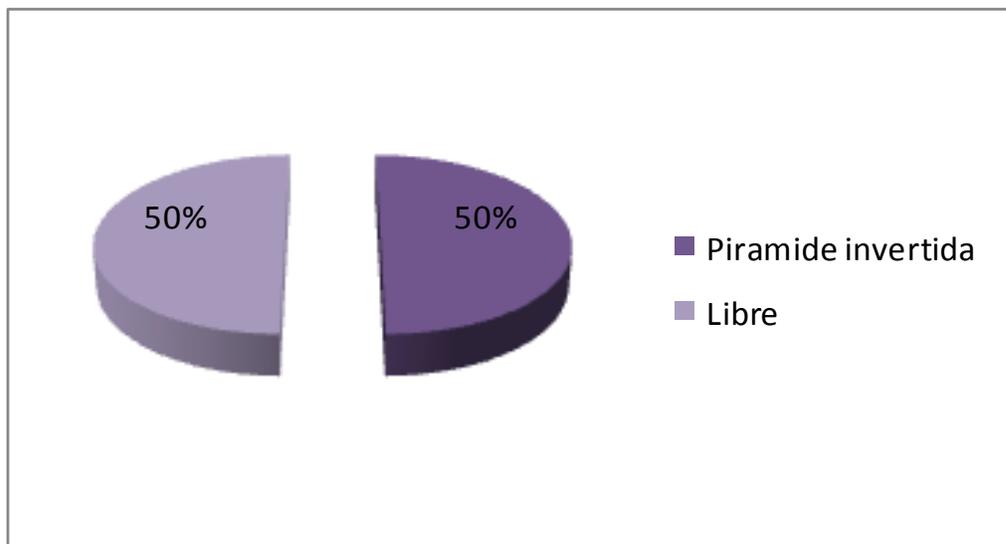
Cuadro N° 41

Tipo de estructura

Pirámide invertida	6
Libre	6

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 30



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En el tipo de estructura es un 50% para ambas categorías.

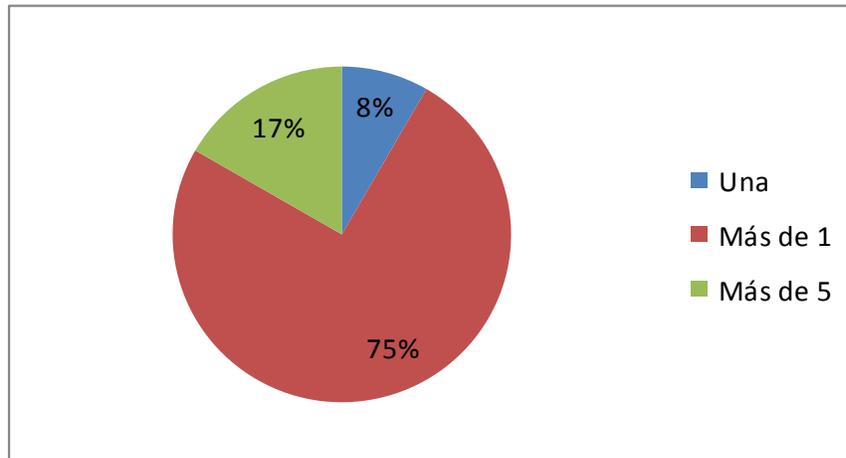
Cuadro N° 42

Cantidad de fuentes

Una	1
Más de 1	9
Más de 5	2

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 31



Fuente: Elaborado por investigadoras.

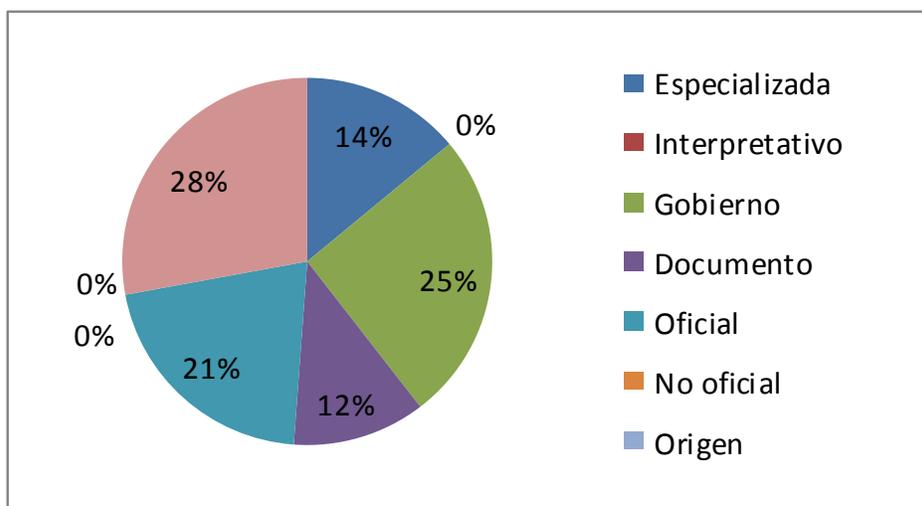
Las cantidades de fuentes utilizadas por producto noticioso es más de una un 75%, más de 5 un 17% y lo que resta con un 8%.

Cuadro No. 43  
Tipo de fuentes

Especializada	6
Interpretativo	0
Gobierno	11
Documento	5
Oficial	9
No oficial	0
Origen	0
Complementaría	12

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 32



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La mayoría de fuentes utilizadas fueron las complementarias y de gobierno, luego las especializada y las los documentos.

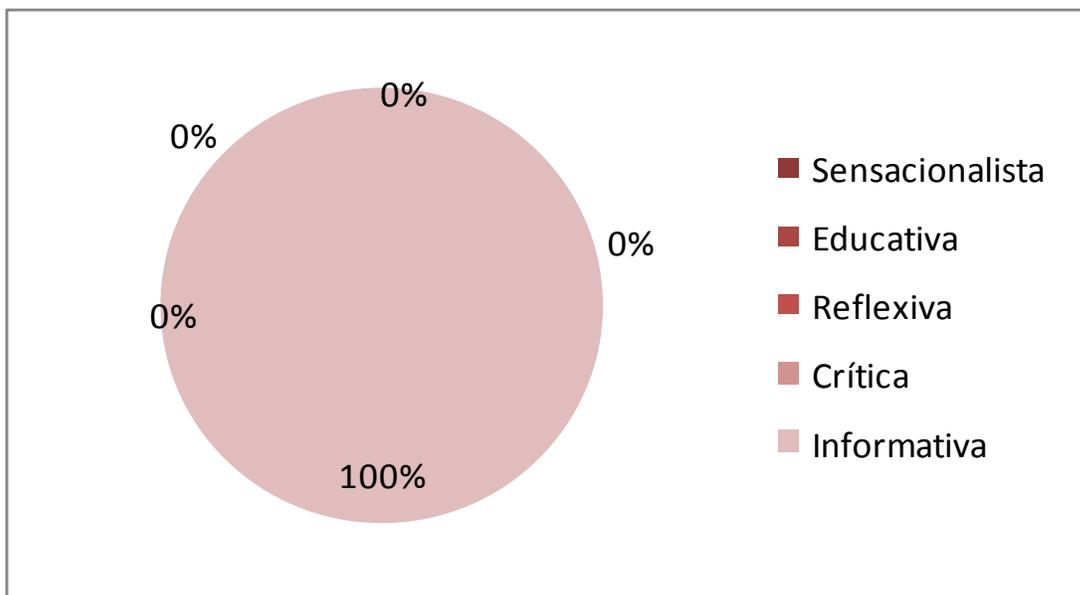
Cuadro N° 44

Tipo de nota

Sensacionalista	0
Educativa	0
Reflexiva	0
Crítica	0
Informativa	12

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 33



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El tipo de nota más utilizado fue el informativo.

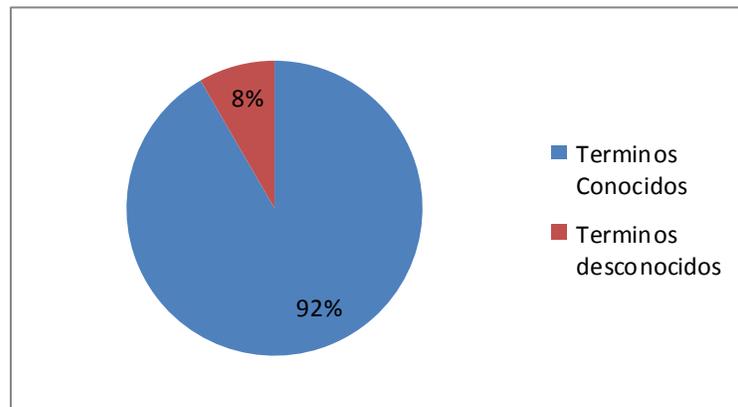
Cuadro N° 45

Tipo de lenguaje

Términos Conocidos	11
Términos desconocidos	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 34



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El tipo del lenguaje es conocido en un 92% y lo que resta es desconocido en un 8%.

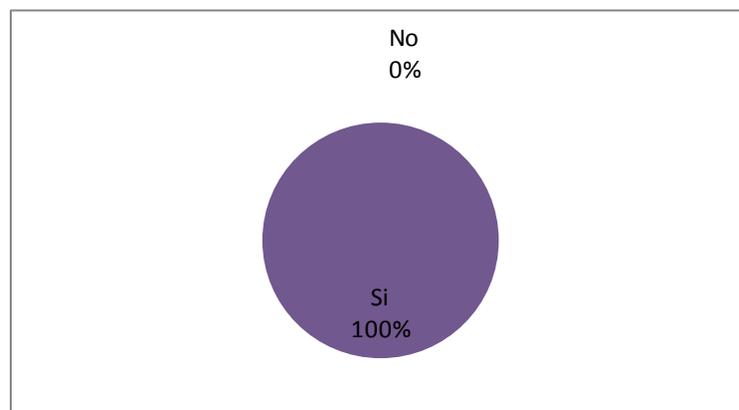
Cuadro N° 46

Es favorable la información

Si	12
No	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 35



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En un 100% la información es favorable para el Ministerio de Relaciones Exteriores.

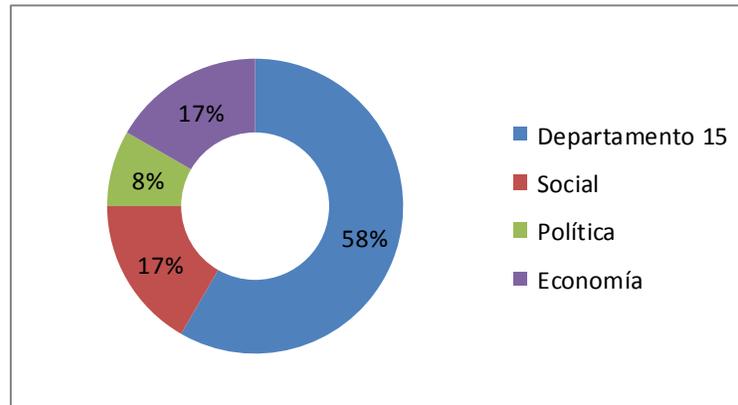
Cuadro N° 47

Secciones

Departamento 15	7
Social	2
Política	1
Economía	2

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 36



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La mayor cantidad de información aparece en el departamento 15, 58%, le sigue el economía con un 17%, al igual que social y finaliza con un 8% en política.

### 1.3 Gráficos de análisis de resultados del Diario El Mundo

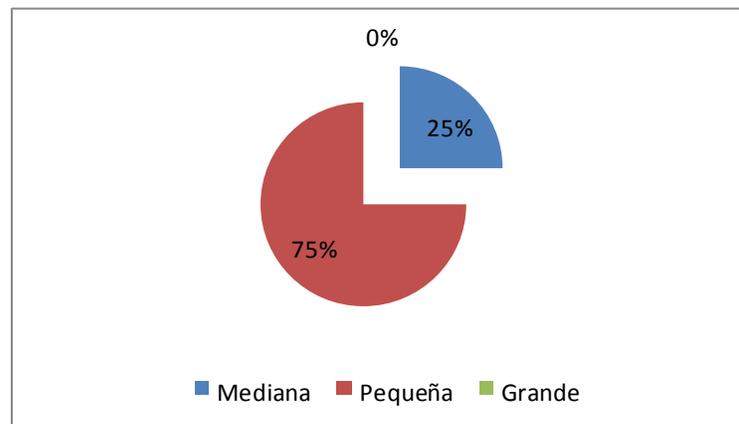
Cuadro N° 48

Tamaño de los titulares

Mediana	1
Pequeña	3
Grande	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 37



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% de los titulares son pequeños y el 25% medianos.

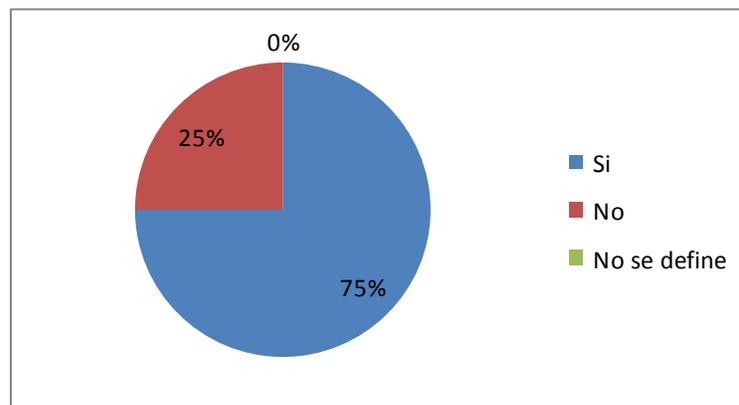
Cuadro N° 49

Tiene relación con la fotografía

Si	3
No	1
No se define	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 38



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% de los titulares tienen relación con la fotografía y el 25% no.

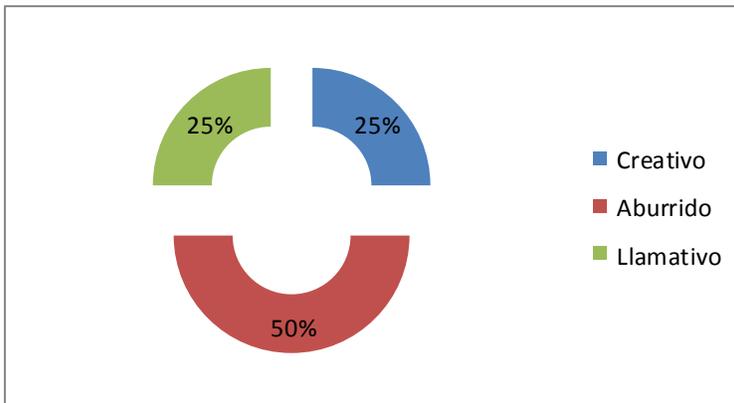
Cuadro N° 50

Impresión del titular

Creativo	1
Aburrido	2
Llamativo	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 39



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 50% son aburridos, el 25% es creativo y el 25% queresta llamativo.

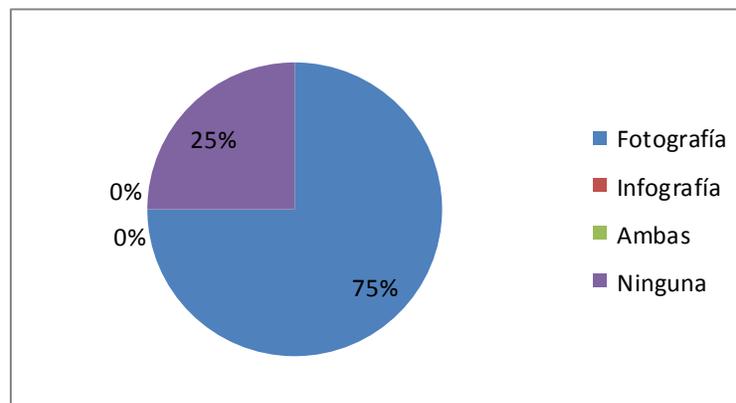
Cuadro N° 51

Tipo de gráficos

Fotografía	3
Infografía	0
Ambas	0
Ninguna	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 40



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% si tiene relación con la fotografía y el 25% no tiene fotografía.

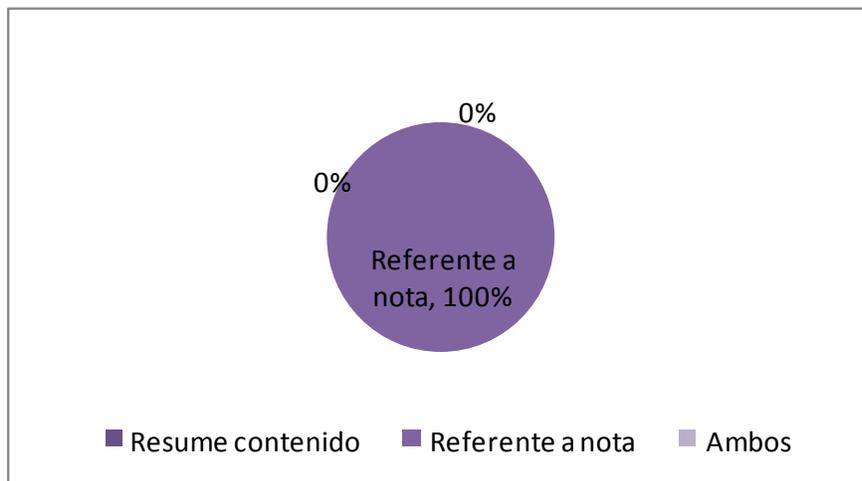
Cuadro N° 52

Características respecto a la nota

Resume contenido	0
Referente a nota	4
Ambos	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 41



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La característica que sobresale más con respecto a la nota es referente a la nota.

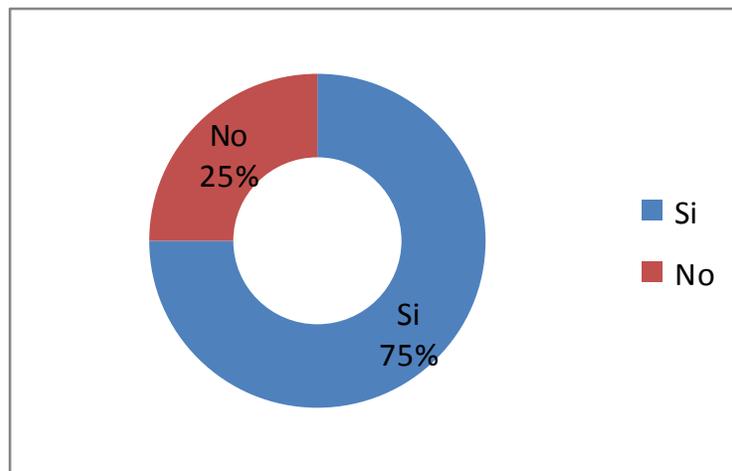
Cuadro N° 53

La información visual tiene relación con la nota

Si	3
No	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 42



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% de la información visual si tiene relación con la nota y el 25% no.

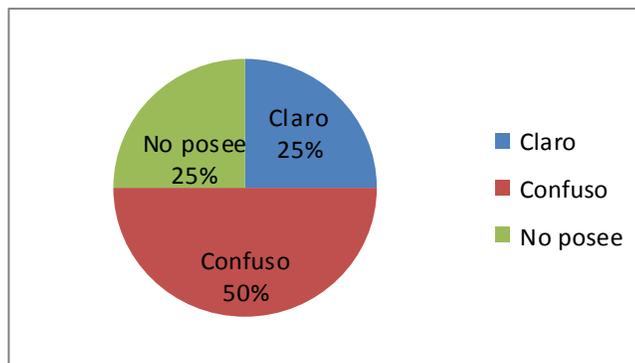
Cuadro N° 54

Redacción de pie de foto

Claro	1
Confuso	2
No posee	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 43



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La redacción de pie de foto en un 50% es confusa, el 25 % es clara y el otro 25% es no posee.

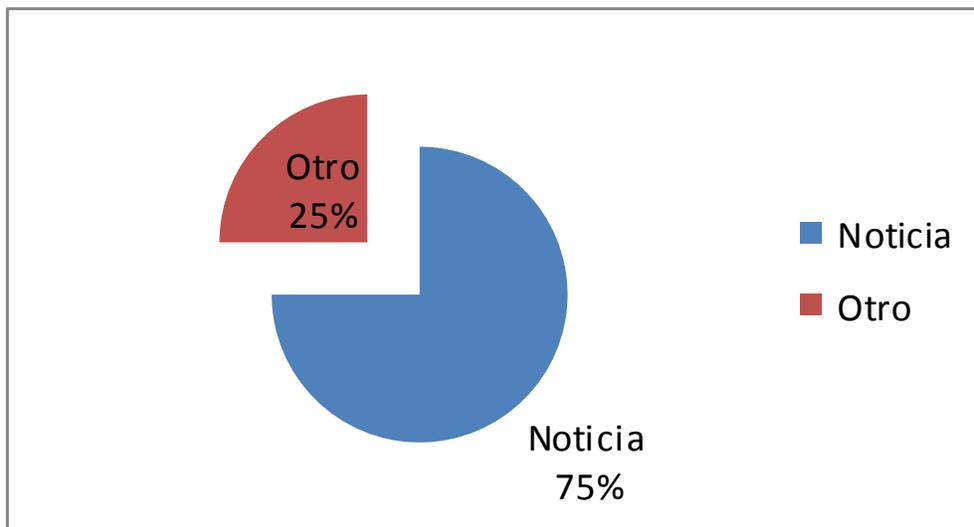
Cuadro N° 55

Tipo de género

Noticia	3
Otro	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 44



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% es para la noticia y el 25% para el otro.

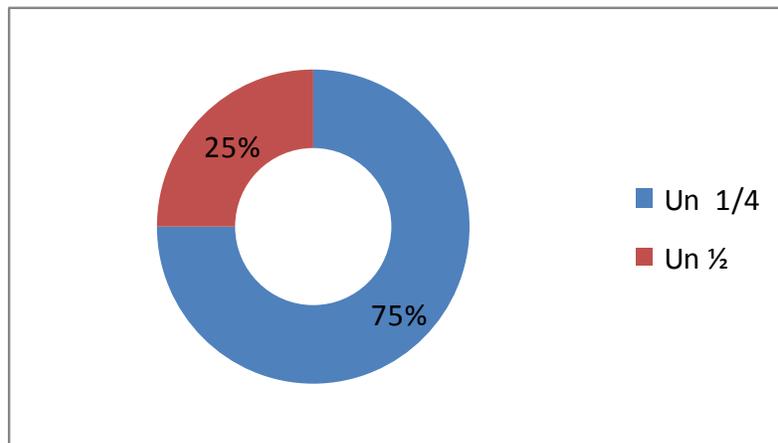
Cuadro N° 56

Extensión en página

Un 1/4	3
Un 1/2	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 45



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La extensión en páginas de un cuarto es el 75% y el 25% un medio.

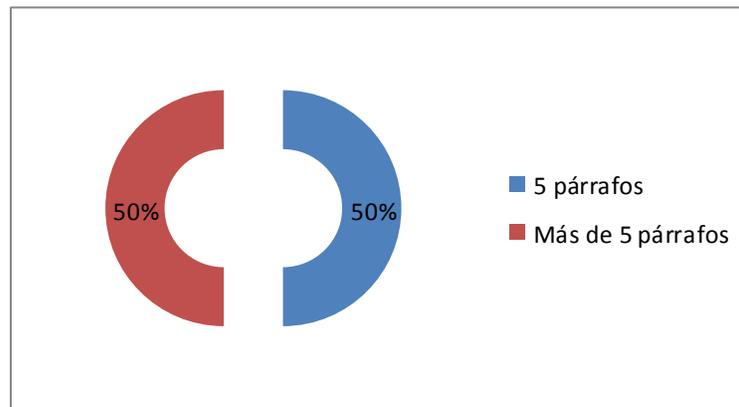
Cuadro N° 57

Extensión en párrafos

5 párrafos	2
Más de 5 párrafos	2

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 46



Fuente: Elaborado por investigadoras.

5 párrafos el 50% y más de 5 el otro 50%.

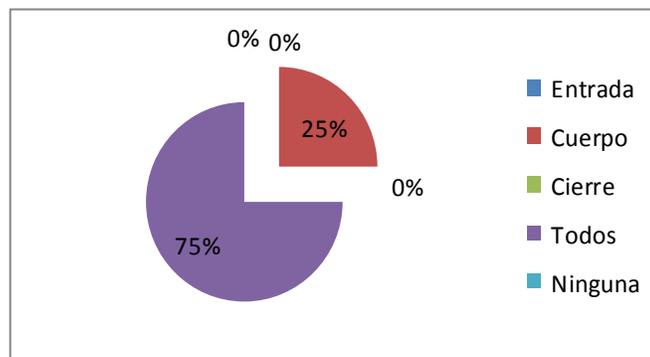
Cuadro N° 58

Estructura de la nota

Entrada	0
Cuerpo	1
Cierre	0
Todos	3
Ninguna	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 47



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% es todo y el 25% cuerpo sin cierre.

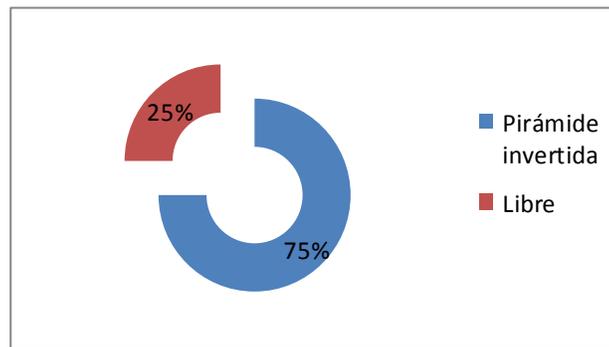
Cuadro N° 59

Tipo de estructura

Pirámide invertida	3
Libre	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 48



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Pirámide invertida con un 75% y un 25% para estructura libre.

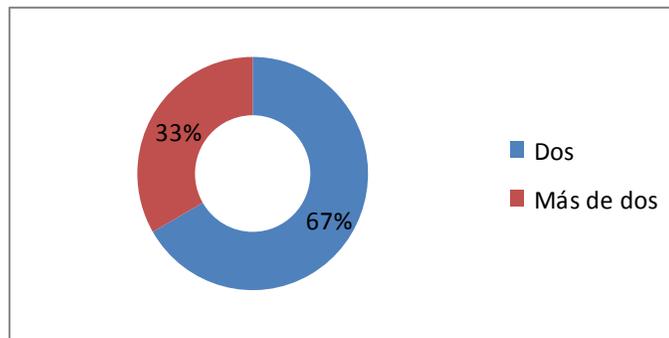
Cuadro N° 60

Cantidad de fuentes

Dos	2
Más de dos	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 49



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La cantidad más amplia de fuentes utilizadas fue dos con un 67% y más de dos en un 33%.

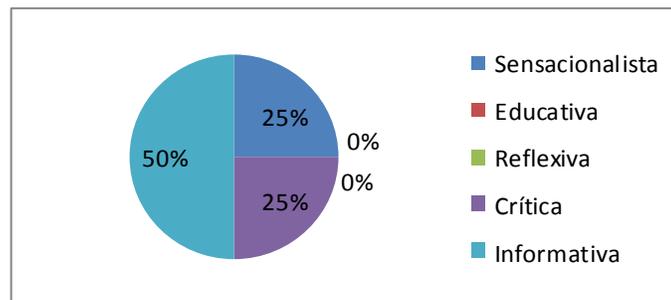
Cuadro N° 61

Tipo de nota

Sensacionalista	1
Educativa	0
Reflexiva	0
Crítica	1
Informativa	2

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 50



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Las notas informativas sobresalen con un 50% y la sensacionalista y la crítica con un 25% cada una.

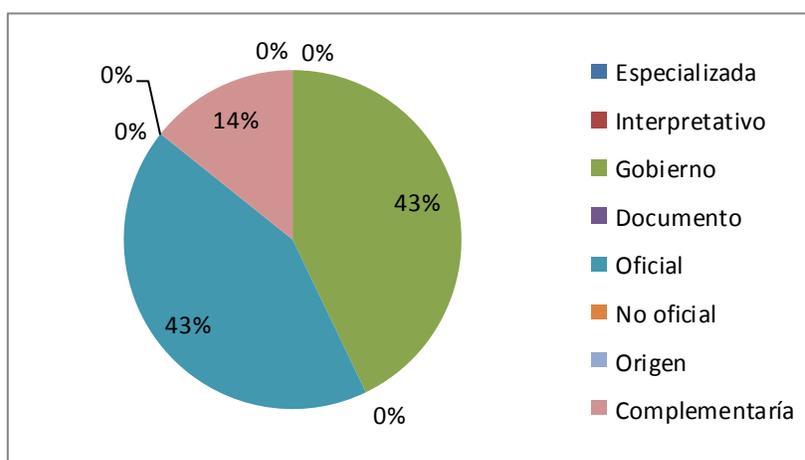
Cuadro N° 62

Tipo de fuentes

Especializada	0
Interpretativo	0
Gobierno	3
Documento	0
Oficial	3
No oficial	0
Origen	0
Complementaría	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 51



Fuente: Elaborado por investigadoras.

En este periódico las que más sobresalen son las fuentes de gobierno y las oficiales.

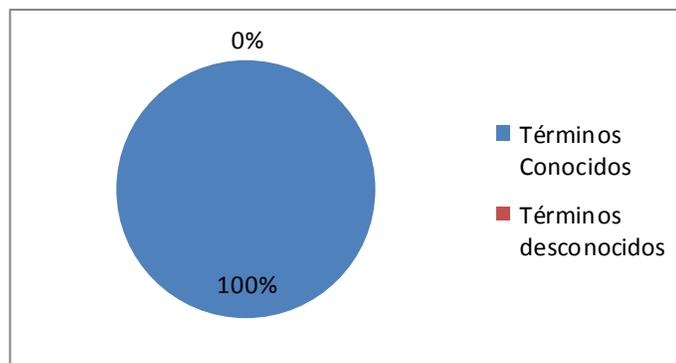
Cuadro N° 63

Tipo de lenguaje

Términos Conocidos	4
Términos desconocidos	0

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 52



Fuente: Elaborado por investigadoras.

Los términos utilizados en la redacción de las informaciones son conocidos en su totalidad.

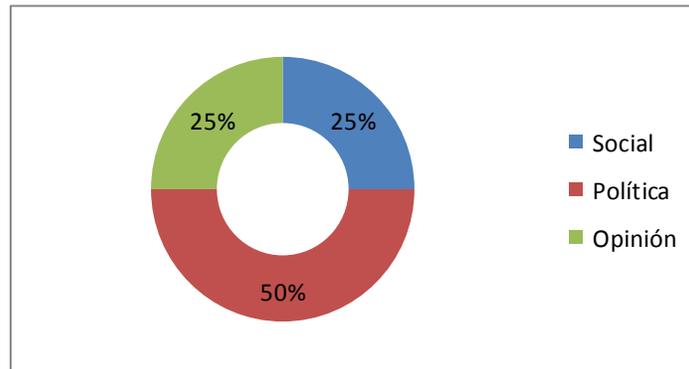
Cuadro N° 64

Secciones

Social	1
Política	2
Opinión	1

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfica N° 53



Fuente: Elaborado por investigadoras.

La sección política tiene el 50%, el 25% la social y el otro 25% es opinión.

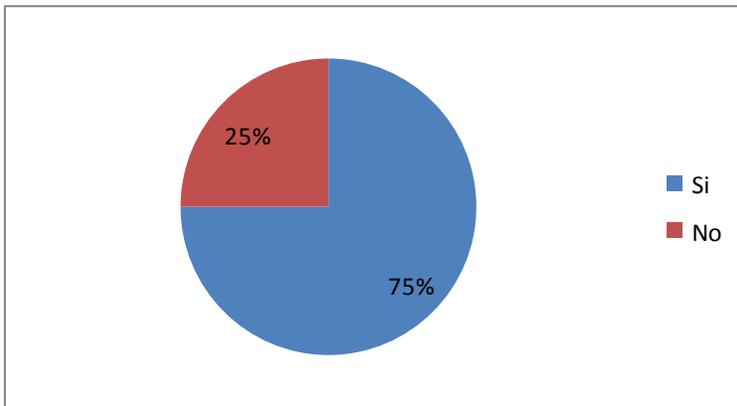
Cuadro N° 65

Es favorable la información

<b>Si</b>	<b>3</b>
<b>No</b>	<b>1</b>

Fuente: Elaborado por investigadoras.

Gráfico N° 54



Fuente: Elaborado por investigadoras.

El 75% de la información es favorable y un 25 % no es favorable.

**PRESIÓN** La diplomática dijo que tiene esperanzas que se resuelva crisis

# Embajadora EE.UU. dice no ve avances en diálogo

Mari Carmen Aponte les envió un mensaje a los partidos: no se retiren de la mesa.

REPORTAJE  
DARIEL MENDO

La Embajadora de Estados Unidos en El Salvador, Mari Carmen Aponte, dijo ayer que "no ha habido un progreso aparente" en las negociaciones entre los partidos políticos para solucionar la crisis en la Corte Suprema de Justicia (CSJ) e insistió a no levantar la mesa de diálogo.

Durante la inauguración del puente más largo de la Lengüadral del Norte, la diplomática exhortó a las partes a seguir buscando una solución a la problemática, debido a que no solo a Estados Unidos le preocupa la crisis institucional generada por el desacato a los fallos emitidos por la Sala de lo Constitucional que mandan a la Asamblea Legislativa elegir nuevamente magistrados.

Según ella, la situación preocupa a la comunidad internacional, ya que "el llamado ha sido general".

"Observamos de cerca que no ha habido un progreso aparente en las discusiones, no sabemos todos los detalles, porque hay unas meras que se han impuesto y eso lo respetamos y damos a las partes todo el espacio que ne-

Espero que esta no entorpezca y que todas las partes estén decididas a llegar a una solución por el bien del país, estamos observando todas las demarcaciones muy de cerca"

MARI CARMEN APONTE  
EMBAJADORA DE EE.UU.



Mari Carmen Aponte, embajadora estadounidense, y el presidente Funes. (2/8)

## Pide no retirarse de la mesa

La representante de Estados Unidos en el país insistió ayer a las dos partes a que no se retiraran de la mesa. Ante el anuncio de ARENA, a que se retiraría de las negociaciones momentáneamente hasta que el bloque de partidos liderado por el FMLN les respondiera al acuerdo.

"Nosotros exhortamos a las dos partes a que sigan en la mesa del diálogo no que si-

gan buscado esa solución", fueron sus palabras.

Para la embajadora, los desacuerdos existentes en el diálogo que se desarrolla en Casa Presidencial "existen en todas las negociaciones", pe-

ro espera que el estm y enco-ge generado por la aparente "errónea interpretación" sobre la afirmación del presidente Mauricio Funes, de que ARENA aceptaba a Ovidio Bonilla como magistrado propietario de la CSJ, algo que fue rechazado por ARENA.

ro espera que el estm y enco-ge generado por la aparente "errónea interpretación" sobre la afirmación del presidente Mauricio Funes, de que ARENA aceptaba a Ovidio Bonilla como magistrado propietario de la CSJ, algo que fue rechazado por ARENA.

Ello ha asegurado, antes de iniciarse el diálogo, que una de las condiciones para la ayuda de Estados Unidos es la seguridad jurídica y la independencia de poderes.

**VIGILANCIA** Recuerda a los partidos que la solución debe cumplir la Constitución

# EE.UU. sigue de cerca las negociaciones

REPORTAJE  
DARIEL MENDO

Con esperanzas de que se llegue a una solución en un "futuro cercano", Estados Unidos está pendiente de las negociaciones según la Embajadora de ese país en El Salvador, Mari Carmen Aponte.

"Estamos bien pendientes de las negociaciones, hemos hecho nuestra posición bastante pública y muy sabida por todos y es que los arreglos a los que se llegaran deben estar de acuerdo con la Constitución salvadoreña", enfatizó.

Esa afirmación fue considerada por el presidente Funes como "una opinión personal que tiene todo el derecho de expresar".

Funes no ve punto muerto en el diálogo. "Yo que tengo la información, porque estoy dentro de las mesas, reunión-

dose con los partidos y más funcionarios, trabajando en la construcción de ese acuerdo político, puedo dar fe de que el proceso avanza, no hemos llegado a un punto muerto", expresó. "El problema no es con el Presidente, las diferencias las tiene ARENA con el bloque de cuatro partidos políticos", afirmó sobre los puntos que no dejan avanzar.

La Embajadora dijo que aún tienen la esperanza de que habrá una solución y que la "solución va a ser muy buena para el país".



No habido 13 reuniones por el diálogo. (2/8)

Estados Unidos está interesado en que la solución a la crisis cumpla con la Constitución de la República.



Norman Quijano, alcalde de San Salvador. (2/8)

ALCALDE

## Quijano continúa gira en EE.UU.

REPORTAJE  
DARIEL MENDO

El alcalde de San Salvador y virtual candidato a la Presidencia del partido ARENA, Norman Quijano, sostuvo reuniones ayer con funcionarios de Naciones Unidas, según fuentes de la alcaldía capitalina.

Según la alcaldía, Quijano se reunió con María Doceta, encargada del Departamento de Asuntos Políticos para las Américas, con ella discutió "temas de coyuntura política".

El lunes Quijano fue recibido por Heroldo Muñoz, presidente del Grupo de Naciones Unidas para el Desarrollo en América Latina y el Caribe y director regional del PNUD para América Latina y Caribe. Además, según el comunicado, programó reuniones con funcionarios de Naciones Unidas en la capital.

"Estos programas están enfocados en el tema de seguridad ciudadana, a través del Programa Conjunto de Reducción de la Violencia y Construcción de Capital Social que actualmente se ejecuta en los Distritos 5, 6 y zonas del Centro Histórico de la capital", dijo Quijano.

ARENA conoció esta semana el informe para elegir su candidato a Presidente. Fuentes del partido aseguran que Quijano es el elegido.

# EL TIEMPO APREMIA PARA VOTO EN EE.UU.

## UNOS 300 MIL SALVADOREÑOS DEBEN RENOVAR EL DUI EN MENOS DE 5 MESES

- Si no obtienen carné antes de marzo de 2013 no podrán votar en las presidenciales de 2014
- RNPN evaluará oferta antes de firmar con Mühlbauer. Pruebas serían tres meses después

**CRONOLOGÍA**

### SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR, OLVIDADOS

**1 CIERRE DE OFICINAS EN EE.UU.** A mediados de 2011, Docusal cerró cuatro oficinas que mantuvo durante seis años en cuatro ciudades de EE.UU. para extender el DUI. Desde esa fecha, la extensión del carné de identidad sigue paralizado. El RNPN contrató a la empresa alemana Mühlbauer para que prestara el servicio en ese país, pero no para EE.UU., aduciendo que la empresa cobraba un alto costo por emitir el documento allí.

**2 DIRECTIVOS DEL RNPN CUESTIONAN A MÜHLBAUER.** El proceso de contratación ha pasado por varios contratiempos desde diciembre de 2011. Desde esa fecha, el RNPN viene considerando los diferentes mecanismos para contratar el servicio de emisión del DUI en EE.UU. En dos ocasiones el Registro ha declarado desierta la licitación. Esta semana se prevé que Mühlbauer presente una tercera oferta al RNPN.

**3 EL PRESIDENTE FUNES ANUNCIA VOTO EN EL EXTERIOR.** En su discurso de fin de año de gobierno, el presidente Mauricio Funes prometió a la población residente en EE.UU. que podrían votar en las elecciones presidenciales de 2014. El Secretario de Asuntos Estratégicos y actual ministro de Educación, Franz Hoto Hissón, informó en esa ocasión que el voto en el exterior se realizaría como epistolar.

**4 PRIMERAS PRUEBAS SE APLICARÍAN EN NOVIEMBRE EN EE.UU.** De haber un acuerdo entre los directivos de otorgar a Mühlbauer la emisión del DUI en ese país, el RNPN iniciará a extenderlo hasta en noviembre de este año y únicamente en el consulado de Los Angeles. Se prevé que unos 300 mil salvadoreños renueven su DUI. Para poder votar en 2014, deberán tenerlo vigente en marzo de 2013.

**Eugenia Velásquez**  
jvelas@elsalvador.com

Unos 300,000 salvadoreños que residen en EE.UU. podrían renovar su DUI en el lapso de un año cuando el Registro Nacional de las Personas Naturales (RNPN) resuma de la emisión del carné de identidad en ese país, según estimaciones que hizo hace poco el presidente del Registro Nacional de las Personas Naturales (RNPN), Fernando Arturo Batlle.

Sin embargo, si este grupo de compatriotas, de los casi tres millones que viven en EE.UU., no actualiza su DUI antes de marzo del próximo año, no podrán ejercer el derecho constitucional que les asiste de votar en las elecciones presidenciales de 2014.

El Código Electoral (artículo 45) establece que para emitir el sufragio serán tomadas en cuenta en el padrón electoral sólo las personas que cuenten con el DUI.

Sin la extensión del documento a tiempo, la promesa del presidente Mauricio Funes, en su discurso del tercer año de gobierno ante la Asamblea, de hacer realidad el voto en el exterior para 2014, podría verse truncada.

El problema estriba en que desde que Docusal finalizó su contrato para emitir el documento de identidad en Estados Unidos, a mediados de 2011, el RNPN se ha visto en dificultades serias para renovar la extensión del DUI.

Esta semana la Junta Directiva del Registro deliberará sobre la tercera oferta que le



En las elecciones de 2009, el TSE dispuso de un centro exclusivo de votación para los salvadoreños en el exterior.  
FOTO: EDY / AGENCIA

presentará la empresa alemana Mühlbauer, la misma compañía con la que el Estado firmó un contrato de concesión por cinco años en 2011 para emitir el carné durante cinco años en El Salvador.

Batlle dice que al RNPN le corresponde la responsabilidad únicamente de otorgar el documento de identidad a los salvadoreños en el exterior, y que si estos no alcanzan a tramitarlo antes de marzo de 2013 para poder votar, el Registro no interrumpirá su labor

de extender el documento. "Eso será un problema que deberá abordarlo la Asamblea Legislativa, el tema del voto es un problema del Tribunal Supremo Electoral, nosotros independientemente de que exista o no un proceso electoral, la emisión del DUI es permanente o continua", anotó.

De hecho, Batlle afirma que podrían renovar el DUI a 300 mil salvadoreños en un año, siempre y cuando estén funcionando oficinas para ello en los 16 consulados de El Salva-

dor, en los EE.UU.

Pero la realidad contrasta con lo anterior, ya que si bien la semana pasada el RNPN anunció contratar de forma directa a Mühlbauer para emitir el DUI en Estados Unidos, falta que la compañía presente su oferta a la Junta Directiva y libre, por tercera vez, las observaciones de la Comisión Evaluadora y cumpla con los requisitos erigidos en las bases, según lo explicó a este periódico el director del RNPN, Antonio Hernández.

# El Estado recibirá 80% del costo del DUI en exterior

- De los \$35 que costará el documento, el Estado recibirá \$27.94. Fabricarlo costaría \$7.06
- Si se emiten los 300,000 DUI programados en cuatro años se recaudarán \$8 millones 382 mil
- El precio no tendrá variación, aun cuando el documento de identidad se tramite por primera vez

Rafael Mendoza López  
rafael.mendoza@eldiario.com

El gobierno espera recibir \$8 millones 382 mil en cuatro años con la emisión de 300,000 DUI (Documentos Únicos de Identidad) para los salvadoreños en el exterior.

La cantidad surge a partir de que el Estado recibirá \$27.94 de los \$35 que costará cada documento en el extranjero, como lo establece la Ley Especial para la Emisión del DUI en el Exterior, es decir un 79.8%. La fabricación del documento solo costará \$7.06, lo que implica \$3.25 menos del valor que en El Salvador.

Aunque el costo del documento ha sido establecido con patrones internacionales, según las autoridades del Registro Nacional de las Personas Naturales (DNPN), varios comarciales que viven en el extranjero se han quejado del costo del carné. De hecho, el precio no varía aun y cuando el carné sea solicitado por primera vez.

En su momento, el presidente del RNP, Fernando Barile Fortillo, ha señalado una de las intenciones del precio del DUI en el extranjero es que el dinero recaudado sirva para poder financiar la elaboración del mismo en los próximos años.

No obstante, tomando en cuenta de que para las dos fases de la entrega del documento se requieren un presupuesto de \$2 millones 784 mil, el Estado salvadoreño tendría (en caso de que se emitan todos los documentos) un excedente de \$5 millones \$98 mil.

Para decirlo en otras palabras, con este solamente podría emitirse una cantidad de 542,967 documentos de identidad en el territorio nacional.

De acuerdo con el miembro de la Junta Directiva del

RNP, Gerardo Suvillaga, los \$27.94 serán repartidos entre el Ministerio de Hacienda (31), el Ministerio de Relaciones Exteriores (55) y el RNP (521,94).

Pese al alto costo, el presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE) y miembro de la Junta Directiva del RNP, Eugenio Chicas, aseguró que este precio es justificable de acuerdo con los costos de otros documentos emitidos en el extranjero por países de la región.

"Siempre ha sido así. Tanto en este gobierno como en el anterior se ha pagado lo mismo por el documento. El precio del documento está vinculado al estándar de otros documentos similares, cédulas, DUI, carné que manejan otros países para el exterior y se ha tomado en consideración esas referencias, hay documentos todavía más caros que rondan los 50 dólares", señaló.

De acuerdo con Chicas, el precio de la emisión del documento en el exterior no es arrojado, sino el resultado de un estudio de factibilidad que realizó el RNP, previo a la firma del contrato con la empresa Mifflbauer.

Para el representante del RNP por Comore, Ciro Alexis Zepeda, el precio es elevado, pero reconoce que hay "costos de operación", sobre todo en Estados Unidos que requieren de una amplia inversión.

"En Estados Unidos cada Estado tiene su propia regulación interna, y las normas cambian de un Estado a otro", aseveró, pero sostuvo que ante la situación que viven las zonas del Estado salvadoreño se está buscando atraer más fondos.

En tanto, Suvillaga advierte que podría buscarse un mecanismo para revisar el precio del documento de identidad



La primera fase del proyecto abarcará Estados Unidos y Canadá. Habrá 26 centros de servicio en ambos países: 22 en Estados Unidos y cuatro en Canadá. FOTODI / ARCHIVO

en el extranjero, siempre y cuando haya comenzado la emisión del mismo. "Habría que analizarlo a futuro. Si se puede bajar habría que ver hasta dónde se puede", acotó.

Pero la diputada del FMLN y miembro de la comisión de Reformas Electorales, Jacqueline Rivera, no puede determinar si el costo del DUI es justo o elevado, ya que según señala no han recibido el proyecto de la emisión de documentos en el exterior.

"Los detalles de las cifras no los tengo, tendría que ver la exposición que hizo el presidente del RNP. No me gustaría opinar si no tengo los datos. Habría que hacer los cálculos para determinar", dijo. Así sí, la legisladora feminista aseguró que el carné siempre ha costado \$35, incluso cuando lo emita la empresa Docuval.

No obstante, los legisladores aprobaron en 2005 la Ley Especial para la Emisión de DUI en el Exterior, la cual establece que los fondos recaudados por la emisión del carné pasará al fondo general de la Nación.

### ¿Cómo y dónde?

La primera fase de la emisión del DUI arrancará en noviembre en Estados Unidos y

CONTIENE EN LA PÁGINA 20 >

## “Habría que buscar un mecanismo de revisión del precio del DUI en el exterior cuando inicie la orden de emisión”

Gerardo Suvillaga, representante del RNP

[+] CRISIS INSTITUCIONAL

SEGUNDA COLUMNA DEDICADA AL ROL DE FUNES

La primera publicación la hizo Mary O'Grady el 30 de julio pasado en el periódico estadounidense The Wall Street Journal. La más reciente columna la escribió el lunes y la tituló "El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte". En ella señala las acciones del presidente Funes, en su afán de no perder la ayuda de EE.UU.

**El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte**

El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte. La primera publicación la hizo Mary O'Grady el 30 de julio pasado en el periódico estadounidense The Wall Street Journal. La más reciente columna la escribió el lunes y la tituló "El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte". En ella señala las acciones del presidente Funes, en su afán de no perder la ayuda de EE.UU.

El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte. La primera publicación la hizo Mary O'Grady el 30 de julio pasado en el periódico estadounidense The Wall Street Journal. La más reciente columna la escribió el lunes y la tituló "El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte". En ella señala las acciones del presidente Funes, en su afán de no perder la ayuda de EE.UU.

El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte. La primera publicación la hizo Mary O'Grady el 30 de julio pasado en el periódico estadounidense The Wall Street Journal. La más reciente columna la escribió el lunes y la tituló "El rescate de la democracia salvadoreña: segunda parte". En ella señala las acciones del presidente Funes, en su afán de no perder la ayuda de EE.UU.

# Aponte espera una solución a crisis con apego a Carta Magna

La diplomática recordó que Estados Unidos sigue "bien de cerca" el diálogo entre los partidos y Funes, del cual, manifestó, ve poco avance.

**Mirella Cáceres**  
jca@elsalvador.com

La embajadora de Estados Unidos en el país, Mari Carmen Aponte, le mandó un nuevo mensaje ayer a los partidos políticos que negocian una solución a la crisis institucional en torno a la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia (CSJ): que sigan muy de cerca este proceso, que lo que acuerden sea conforme a la ley y que en ello impere la razón.

"Tenemos una gran esperanza de que al fin se llegue a una solución que redunde en instituciones más fuertes, en separación de poderes y en observación del derecho", volvió a pedir la funcionaria estadounidense, esta vez desde Nueva Edén de San Juan, donde inauguró junto al presidente Mauricio Funes un puente salvadoreño Lempa con fondos de Fomefinco.

Aponte reiteró que están observando "bien, bien de cerca" el proceso de diálogo instalado en Casa Presidencial. De hecho dijo que "no ha habido un progreso aparente en las discusiones", aunque añadió que desconoce "todos los

detalles" debido a las reservas que se han establecido, lo cual dice, respetar y que por eso le dan a las partes "todo el espacio que necesitan" para que puedan alcanzar un acuerdo.

Interrogada sobre el entrapamiento en la mesa de negociaciones en Casa Presidencial, debido a las posiciones opuestas de ARENA y del bloque encabezado por el FMLN, la diplomática dijo que es natural que haya esos desacuerdos, pero que no pueden olvidarse de la razón a la hora de alcanzar acuerdos.

"Son desacuerdos que existen en todas las mesas de negociaciones, pero al fin y al cabo lo que tiene que imperar es la razón, lo que tiene que imperar en la búsqueda de la solución y nosotros alentamos a las dos partes en que sigan en la mesa del diálogo buscando esta solución", recomendó.

Esta no es la primera vez que Aponte dice estar vigilando muy de cerca el proceso y que pide una solución al problema apegada a la legislación. Ayer lo reiteró diciendo que "es muy sabia" la posición del gobierno de los Estados Unidos y que esperan que "los arreglos" a los que se lleguen deben estar "de acuerdo a la Constitución salvadoreña y redunde en instituciones fuertes e independientes". Al igual que Aponte, otros funcionarios del gobierno de

Barack Obama y prominentes senadores, como Marco Rubio, Bob Menéndez y Richard Lugar, han expresado su preocupación porque el conflicto institucional sea solucionado mientras el estado de derecho del país. Lugar incluso dijo que de no hacerlo se puede poner en riesgo no sólo la cooperación estadounidense al país, sino abuyantar la inversión extranjera y afectar el desarrollo económico.

Aponte dijo ayer que El Salvador sigue contando con el apoyo de los Estados Unidos y que espera que las desavenencias entre las partes no "entorpezcan" el proceso y que todavía conservan la esperanza de que el acuerdo que alcancen sea por el bien del país.

La funcionaria brindó estas declaraciones antes de la inauguración del puente de 330 metros de largo enmarcado en el proyecto de la Longitudinal del Norte, el cual costó \$36 mil 773 proveenimientos del Fomefinco. La obra facilitará el paso a unos 44 mil habitantes de Nuevo Edén de San Juan (San Miguel) y de Ciudad Dolores (Cabañas) que antes atravesaban en barco el Lempa.

Aponte y Funes también inauguraron la entrega de una carretera de 25.2 kilómetros de extensión que conecta Ciudad Dolores del nuevo puente y que forma parte del proyecto de la Longitudinal.



La embajadora Mari Carmen Aponte, desde su llegada al país, ha seguido muy de cerca el desarrollo del conflicto entre la Asamblea Legislativa y la Sala de lo Constitucional. FOTO EDH / ARC-140

ENVÍA NOTI AL 231



VER LAS NOTICIAS MÁS RELEVANTES DEL DÍA

¿TIENE MOVILIDAD BOMBA TOPARE PARA TODAS LAS OPERACIONES?



El RNPN prevé habilitar una primera oficina para emitir el DUI en Los Ángeles. FOTO EDH / ARCHIVO

# TSE dice que su rol en el proyecto depende de lo que hagan los diputados

Eugenio Chicas pidió a los legisladores agilizar el marco normativo para que ellos puedan proceder.

**EN NÚMEROS**  
**200**

Para este proyecto se ha estimado una inversión arribada de los \$21 millones, de los cuales unos seis millones los tendrá que manejar el TSE. "Esperamos que pronto la Asamblea Legislativa se ponga de acuerdo porque eso nos permitiría gestionar este millón de dólares ese presupuesto, ya que el voto en el extranjero necesita mucho trabajo administrativo y por lo tanto quisiéramos tener claridad, que no nos ocurra lo que ocurrió en la reciente elección que a última hora se aprobaron las iniciativas de ley", urgió Chicas. El problema, agregó, es que a finales de este mes debe tener diseñado ese presupuesto extraordinario, por lo que eso y la logística que les corresponde ejecutar depende de lo que haga la Asamblea.

**Mirella Cáceres**  
jca@elsalvador.com

"Mientras no haya marco de ley no podemos hacer absolutamente nada". Así de tajante es la declaración del magistrado Eugenio Chicas al explicar cómo el Tribunal Supremo Electoral (TSE) está atado de manos a las decisiones del Congreso en la ejecución del proyecto del voto en EE.UU. para las presidenciales.

**MIL** salvadoreños que residen en el exterior tienen DUI, según el TSE. En las elecciones anteriores compatriotas han tenido que venir al país a votar.

corresponde a los diputados. "Ese es un tema que la Asamblea tiene que revisar porque es de ley, no es decisión del Tribunal, es de Código Electoral", respondió.

El magistrado sugirió que los legisladores estudien la armonía de la ley especial que regulará el voto en el extranjero para ver si es pertinente no mover esos plazos.

En ese sentido, pidió que si toman esa decisión, los diputados consideren la opinión del TSE, pues "en los últimos tiempos no nos consultan, y esperamos que lo hagan".

Chicas también resumió que para ejecutar este proyecto se tiene que contar, además de una ley, con el presupuesto para ejecutarlo, y que se emita pronto el DUI en el exterior.

**EN NÚMEROS**  
**220,000**

## DUI DIO DOCUSAL EN SEIS AÑOS EN EE.UU.

Entre ellos fueron documentos de identidad por primera vez renovados y cambios de domicilio entre otros trámites.

el de Los Ángeles. En el mes se irán abriendo oficinas de manera escalonada, dijo.

Esto significa que el RNPN otorga a Mühlbauer la emisión del DUI en los EE.UU. en esta semana, el servicio se instalará en noviembre, por lo que los compatriotas tendrán cerca de cinco meses para renovar el carné, si es que desean votar en 2014.

Hernández opina que difícilmente el RNPN podrá abarcar la emisión del DUI completa en EE.UU. durante la actual administración y muchos menos en otros países en los que también viven salvadoreños, como en Italia, dijo.

Consultada al respecto, Jacqueline Rivera, diputada del FMLN, externó que llegado el momento de cenar el padrón electoral al TSE, en marzo de 2013, y si se observa que existe una buena cantidad de salvadoreños que no podrían ser integrados al padrón electoral, no tendrán problema con apoyos alguna iniciativa del TSE de prorrogar el plazo.

"El plazo puede ser que no alcance en este tema, yo creo que si al final hay una propuesta del TSE o del RNPN o de la Presidencia de la República, de considerarla para efecto una prórroga para este plazo, especialmente para los salvadoreños en el exterior, habrá que analizarlo en su momento, yo no creo que eso sea un obstáculo", afirmó.

Para el jefe de fracción de ARENA, Donato Vaguerano, el gobierno está trabajando demasiado lento en relación con la emisión del DUI en los EE.UU. Dijo que es una obligación no sólo con los compatriotas que viven en ese país, sino con los que están dispersados en el mundo. No descartó apoyar la moción de ampliar el plazo para que este segmento de la población sea incorporado al padrón electoral.



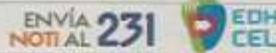
"No hemos firmado contrato con Mühlbauer, que con ella vamos a contratar, si hemos tomado la decisión, pero ya depende de ella si cumple con lo que nosotros estamos pidiendo", aclaró.

A lo anterior hay que sumar que Batlle adelantó hace unos días que una vez el RNPN decida contratar a Mühlbauer, las pruebas de extensión del DUI en EE.UU. se iniciarán tres meses después de firmar contrato con la empresa y en un solo consulado,



Los magistrados del TSE ya preparan las elecciones presidenciales de 2014. FOTO EDH / ARCHIVO





VÍDEO LAS NOTICIAS MÁS RELEVANTES DEL DÍA | CENTRO DE VÍDEO EDH-MAGSOPHONIE PARA TUBO DE PRENSIÓN



Enfermeras se encargaron de administrar los medicamentos. FOTO EDH / GEORGINA VIVÍDOR

## Funter y Pfizer beneficiaron a 500 niños y sus familias

- Ayer se realizó una jornada de desparasitación
- Durante la actividad, usuarios de diversos centros y sus familias recibieron atención y tratamientos

**Georgina Vivídor**  
g.vividor@elredator.com

**ANTONIO CURCULLÁN.** En América Latina, unos 46 millones de niños corren el riesgo de contraer infecciones por parásitos, estas enfermedades ejercen un impacto perjudicial en etapas tempranas de desarrollo.

Al ver el riesgo que existe de infectarse, la Fundación Teletón Pro Rehabilitación (Funter) realizó una campaña de desparasitación que benefició a los usuarios de la fundación y sus familias.

Esta actividad comenzó con el

apoyo de la Pfizer, como parte de su campaña "Chao Lombriza", que donó más de 500 dosis para los beneficiarios de la fundación y su grupo familiar.

De igual manera se benefició a unos 70 niños de Funter Sonsonate que fueron transportados hasta el centro de rehabilitación de Meritón y a pacientes del Hogar Padre Vito Guarato, quienes llegan a recibir sus terapias a Funter.

"La parte de la rehabilitación integral que nosotros damos, también nos preocupamos por la salud de nuestros pacientes, y en este caso gra-

días a la colaboración de Pfizer que nos donó el medicamento para beneficiar a nuestros niños", comentó la gerente de Teletón, Mónica de Samayoa.

Por su parte, Roberto Gómez, representante de Pfizer, explicó que esta campaña tiene seis años de existir favoreciendo a niños de escasos recursos.

"Lo que pretendemos es llegar a esas familias que no tienen acceso a este tipo de tratamientos y Pfizer en este esfuerzo busca que se desparasiten por lo menos una vez al año y así mejorar su calidad de vida", añadió Gómez.

Esta es la segunda jornada Chao Lombriza que realiza la marca este año. Esta iniciativa también ha favorecido a estudiantes de las escuelas San José de la Montaña y Corazón de María.

"Nosotros estamos agradecidos con la fundación, más que todo porque los niños con discapacidad necesitan un mayor cuidado y estar saludables y esto nos ayuda como familias", dijo Nidia Cortez, una de las madres beneficiadas, quien llegó con sus hijos a recibir el tratamiento.

Funter también entregó arroz fortificado con soya para ayudar a la nutrición,

## Taiwán apoyará la 3a. Feria Juventour 2012

La embajada de ese país entregó 32 mil 575 que servirán para premiar a los jóvenes destacados durante la actividad.

La República de China, Taiwán, entregó un donativo de 32 mil 575 al Instituto Nacional de la Juventud (Injuve).

Este importante aporte servirá para financiar la 3a. Feria de Oportunidades Juventour 2012, la cual se desarrollará el próximo 17 y 18 de agosto en las instalaciones del Centro Internacional de Ferias y Convenciones (Cifco).

El ministro de Gobernación y presidente del Injuve, Ernesto Zelayanda, manifestó que "Juventour 2012 es un espacio donde se visibilizan los diferentes programas que se tienen para los jóvenes, ade-

más se ha convertido en una feria de oportunidades; ya que para el Gobierno, la juventud no solamente es el futuro, sino que es el presente".

Por su parte, el director del Injuve, Miguel Ángel Perata, explicó que el aporte de Taiwán servirá para reconocer a los jóvenes que están realizando diversos concursos de coreografía, danza moderna, joven ingeniero, joven empresario y otros.

Así mismo se llevará a cabo el Concurso Nacional de Batacadas y de igual manera se otorgarán diferentes reconocimientos a los atletas que se han destacado durante todo el año.

De igual manera, se destinaron \$4,000 para la confección de diferentes promocionales que se repartirán a los asistentes.

Durante la entrega del donativo participó el ministro Zelayanda; el Encargado de Negocios de la Embajada de la República de China (Taiwán) en El Salvador, Fernando Ding; el viceministro de Cooperación para el Desarrollo, Jaime Miranda, y el Director del Injuve, Miguel Ángel Perata.

En esta ocasión, los organizadores de Juventour anuncian que la feria contará con la visita de 50 universidades mexicanas que ofrecerán 1,300 becas universitarias para los jóvenes, entre maestrías y posgrados en el área de arquitectura, ciencia y tecnología e ingeniería agrónoma, entre otras.

Además, participarán alrededor de 180 empresas en la Feria de Oportunidades que se desarrollará.



Ernesto Zelayanda, Jaime Miranda y Fernando Ding durante la entrega. FOTO EDH / AGUIRRE

## Soyapango realizó un carnaval de limpieza

La actividad se llevó a cabo en colonias como El Limón, Guayacán y otras. Continuará toda la semana.

**Georgina Vivídor**  
g.vividor@elredator.com

La alcaldía de Soyapango realizó un carnaval de limpieza y fumigación en el sector de las colonias Guayacán, El Limón, Monte Blancos y Bosques del Río, abarcando una población de unos 200 mil habitantes.

Esta actividad tuvo como principal objetivo, ayudar a combatir el dengue y llevar orden y limpieza a estas colonias.

Durante este festival, los empleados de la comuna realizaron poda de árboles, colocación de residuos de "No botar basura", limpieza de calles y tragantes, y recuperación de aceras.

Además, se eliminaron algunos basureros clandestinos y se estuvo fumigado y abarcando las comunidades.

El carnaval de limpieza y fumigación continuará la próxima semana en la colonia Sierra Mirera.

De acuerdo con representantes de la comuna, estas acciones se realizan para contribuir a tener un municipio más limpio.

La alcaldía soyapaneca, también llevó a cabo ayer la limpieza del mercado central del municipio en el que participaron vendedores de este recinto. Además se entregó un donativo de botas.



Las dosis eran administradas según a las edades de los pequeños. FOTO EDH / GEORGINA VIVÍDOR

LUNES 6 DE AGOSTO DE 2012

# EL DIARIO DE HOY

www.elsalvador.com EL PERIÓDICO DE EL SALVADOR San Salvador - No. 27,919 - 104 páginas - \$0.50

## Falta de DUI complica el voto en el exterior

● Cerca de 300 mil salvadoreños en EE.UU. deben renovar el documento antes de marzo ● La emisión se encuentra suspendida. El RNPN estudia la contratación de empresa

### MANDO ALBO

ALIANZA FAS  
**3-2**

Alianza alcanzó el liderato tras un sufrido triunfo ante un FAS que le jugó con nueve en los últimos 15 minutos.

JUEGOS OLÍMPICOS  
**NATALY LANDAVERDE DEBUTA HOY EN LONDRES**



Sean Fraser celebra el empate albo en el partido que terminaría ganando Alianza a FAS. El jamaicano sigue líder de goles. FOTO: ELY NAJIBO/CORBIS

# Familia lucha por custodia de niños

## Menores nacidos en EUA son reclamados por su padre

JOYCE ÁLVAREZ  
departamento15@laprensa grafica.com

**D**os tribunales salvadoreños han emitido resoluciones diferentes sobre el futuro de dos menores de edad nacidos en Estados Unidos, cuya madre salvadoreña falleció de cáncer hace unos meses.

El padre de los niños, de origen cubano, y las tías maternas de los infantes se encuentran en medio de la disputa.

El Juegador de Familia de Santa Ana dictó favorablemente a los Sandoval sobre el cuidado de los niños. En tanto, el Juegador Especializado de Instrucción de Occidente, con sede en Santa Ana, le dio a Cepero el cuidado de los niños, dijo el abogado que representa a las tías, Fernando Meneses.

El profesional denunció presuntas irregularidades en la adjudicación de la custodia a Cepero.

**"(Él) ya no se quería hacer cargo, ese era ya nuestro problema (...) que nos hicieramos cargo,"**  
Annela Sandoval, tía de los niños

Annela Sandoval, tía de los niños

A mediados de marzo, la madre de los niños, Rosana, murió de cáncer. La progenitora, de 37 años, había sido diagnosticada con esa enfermedad en 2005.

A finales de ese mes, Leonardo Cepero apareció en la vivienda en Santa Ana reclamando a sus hijos y diciendo que "por las buenas o las malas" se los iba a llevar, señaló Annela Sandoval, tía de los niños.

Se intentó localizar a Cepero, quien se encuentra en El Salvador, pero no fue posible. En otro medio

de comunicación dijo que permaneció en el país desde hace seis meses, pero que no se le comunicó la muerte de su esposa.

### LLAMADO

La familia hizo, además, un llamado a las instituciones pertinentes y en especial a la primera dama y secretaria de Inclusión Social, Vanda Pantoja, y al canciller Hugo Martínez para que investiguen este caso.

En 2010, debido al maltrato y desatención que los niños recibieron decidieron traerlos al país, aseguraron.

Primero, trajeron a Samuel, que ahora tiene tres años y medio. Un par de meses después vino Estefany, de dos años y medio.

También regresaron con Roxana, luego que su estado había decaído más. Ella recibía atención médica pública en Estados Unidos, por lo que regresó varias veces.

Para traer a los pequeños, aseguran que Cepero firmó los permisos de salida, ya que no podía continuar haciéndose cargo de los menores. Afirman que desde entonces hasta finales de marzo nunca tuvo contacto ni los ayudó.

Al firmar los permisos, él les aseguró que los otorgaba porque ya no se quería hacer cargo. "Esa era ya nuestro problema, que nosotros nos hicieramos cargo de ellos", dijo la tía.

Además, abusaron a Rosana, a quien abusa psicológicamente y al menos en una ocasión la golpeó, explicó su hermana.

Y por temor a que les retiraran a los menores no se informó a la policía de este hecho, agregó la hermana.

También señalan que Cepero, de origen cubano, no tiene estabilidad económica en EUA y que debido a que por cada niño recibiría una ayuda estatal de \$4,000 ha venido por ellos.

## Escritor premia a estudiantes destacados

El salvadoreño reside hace 20 años en Canadá, donde ha continuado su trabajo literario.

JOYCE ÁLVAREZ  
departamento15@laprensa grafica.com

El esfuerzo y dedicación de dos estudiantes fueron recompensados cuando un salvadoreño residente en Canadá les entregó un reconocimiento.

Ramón Pacheco reside en Canadá desde los años noventa, donde estudió con su familia. El compatriota les publicó tres libros en años recientes.

El 11 de agosto, Pacheco entregó un diploma y un presente a los mejores alumnos del Centro Escolar Selmira de Ingeniería Civil en Méjico.

Los reconocimientos Nelson Balder y Denia Ivel Pacheco, nombrados como su hermano y su esposa, fueron destinados a los estudiantes que durante el tiempo han mantenido altas calificaciones y tienen pocos recursos económicos.

Pacheco dijo que la idea nació hace 10 años, pues piensa que a los niños, jóvenes, se les tiene que dar un estímulo, aunque sea pequeño, y una ayuda real para que ellos vean que luchar y mantenerse luchando es recompensado.

También nació del ejemplo de su hermana, que a pesar de no gozar de buena salud y las carencias económicas, siempre logró buenas calificaciones.

Añade: "El próximo año, si Dios me lo permite, puedo ampliar el reconocimiento a otras escuelas y alumnos".

El escritor desea seguir realizando con sus recursos. "Para mí es un evento bien desinteresado que simplemente busca ayudar un poco a algunos jóvenes", dijo.

Además, busca motivar a otros corresponsales a ayudar. "Aunque sea algo pequeño, pero si vamos sumando se hace algo grande", agregó.



Demencia. La familia Sandoval y su abogado hicieron denuncias ayer sobre presuntas irregularidades en el caso por la custodia de dos niños que nacieron en Estados Unidos.

# Internacional

36  
El Diario de Hoy  
www.elsalvador.com  
Miércoles 15 de agosto de 2012

## EE.UU. inicia proceso para no deportar a jóvenes

- Los beneficiarios serán sometidos a una rigurosa revisión de sus antecedentes
- Gran parte de los indocumentados en EE.UU. (11.5 millones) es latinoamericana

WASHINGTON. El Departamento de Inmigración y Ciudadanía (USCIS por sus siglas en inglés) publicó ayer en su sitio web las planillas que permitirán a algunos inmigrantes sin la debida documentación solicitar la suspensión de sus deportaciones si cumplen con los requisitos.

Los beneficiarios, "una cifra estimada en 1.7 millones de personas", pueden presentar sus solicitudes a partir de hoy. El gobierno reiteró su advertencia de que el proceso no constituye un camino para obtener la ciudadanía.

Alejandro Mayorkas, director del USCIS, dijo a los periodistas que los interesados deberán ingresar al sitio [www.uscis.gov/childhoodarrivals](http://www.uscis.gov/childhoodarrivals) para imprimir las planillas I-821D (Consideration of Deferred Action for Childhood Arrivals), la I-765, (Application for Employment Authorization) y la I-765WS, un cuestionario adjunto cuya finalidad es establecer la necesidad económica de solicitarse para obtener una autorización de trabajo. Luego de llenar las planillas deberán presentarlas en las oficinas de USCIS.

El presidente Barack Obama anunció en junio la apertura de un proceso que permitirá suspender las deportaciones



Jóvenes indocumentados alistan sus registros de identificación para solicitar la acción diferida que entra en vigor hoy.

de aquellos inmigrantes no autorizados que cumplan los siguientes requisitos:

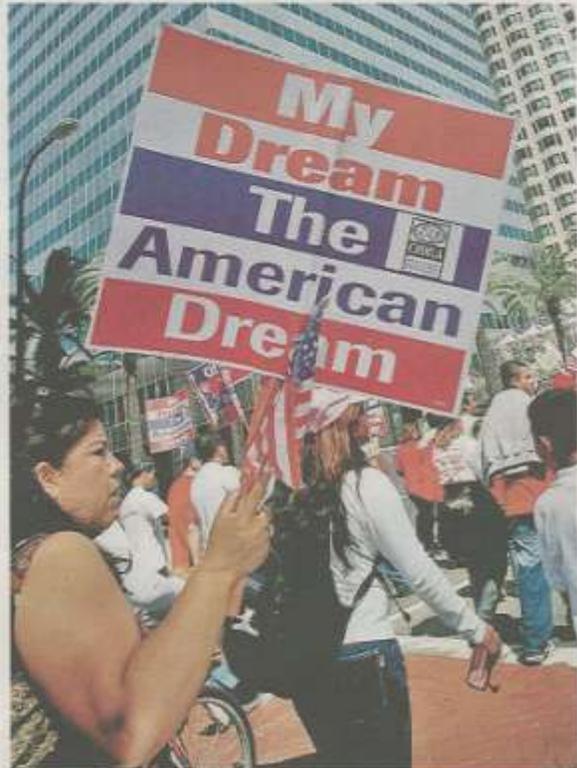
- 1) Tienen 30 años o menos;
- 2) han estado en Estados Unidos al menos durante cinco años;
- 3) han llegado al país antes de cumplir los 16 años;
- 4) han concluido sus estudios en una secundaria estadounidense o han obtenido un certificado de aprobación del examen en inglés de Desarrollo Educativo General (GED por sus siglas en inglés); y
- 5) se han enrolado en las fuerzas armadas o han cursado o cursan estudios universitarios.

Los interesados deben pagar una tarifa de \$465 y presentar

documentos escolares, médicos, financieros o militares para demostrar que cumplen con los requisitos.

Mayorkas señaló que el **webinar** que la solicitud está completa e incluye el pago correspondiente, su despacho entrará en vigencia al solicitar y posteriormente lo citará para que aporte información biográfica. Aseguró que las personas normalmente conocen la respuesta al cabo de una semana, y que podrán consultar el estado de su caso en la página web de USCIS.

El funcionario dijo que la aprobación de la solicitud "no provee estatus legal ni un ca-



Personas menores de 31 años pueden solicitar una suspensión de dos años de cualquier deportación, siempre que comprueben que llegaron a EE.UU. antes de los 16 años, entre otros requisitos.

mino hará la ciudadanía".

Aclaró que el requisito educativo estará satisfecho si el solicitante está inscrito en una escuela primaria, media o secundaria, pública o privada.

También cuentan programas educativos, de alfabetización o vocacionales cuya finalidad sea colocar a la persona en educación superior o en el mercado laboral, o que ayuden a los estudiantes a obtener títulos ordinarios de secundaria o equivalentes (Certificate of Completion, Certificate of Attendance) o aprobación del examen en inglés de Desarrollo Educativo General.

USCIS dijo que los documentos de identidad requeridos pueden ser el pasaporte o el acta de nacimiento, certificados escolares, certificados médicos, actas de transac-

nes financieras o documentos del servicio militar. También pueden ser válidas declaraciones juradas de terceros firmadas bajo protesta.

La página de USCIS ya incluye algunas instrucciones, según las cuales los interesados deben abstenerse de viajar fuera de EE.UU. después del 15 de agosto. Los que obtengan autorización para estar en EE.UU. y quieran viajar al exterior deberán solicitar el regreso al país, para lo cual deberán pagar una tarifa de 360 dólares.

Via telefónica desde Washington, un alto funcionario del Departamento de Seguridad Nacional dijo que quienes proporcionen información falsa serán considerados en el grupo prioritario para ser deportado y además deberán responder ante la justicia penal.

El funcionario, quien pidió el anonimato, dijo que el departamento está listo para procesar cualquier cantidad de solicitudes.

Las autoridades migratorias ya habían dicho previamente que un acuerdo de confidencialidad les impediría compartir información para procesar criminalmente y deportar a los jóvenes que residan sin autorización legal en el país, siempre que no hayan sido condenados por delitos graves ni representen una amenaza a la seguridad pública.

Dijeron también que no presentarán a los jóvenes si tienen o no un número de seguridad social, situación que preocupa a miles de personas que se han inventado ese número o han conseguido uno mismo para poder trabajar. —AGENCIAS



Mostran proemios. En Whittier, Maryland, la efeméride de independencia les recuerda a pasar del extranjero.

# Salvadoreños en EUA unidos y alegres

Por 16 años consecutivos esta celebración se ha realizado en Los Ángeles. En Maryland también se celebró.

Andrés W. Rodríguez, Director General de la Embajada de la República de El Salvador en Washington, D.C., se reunió con los representantes de la comunidad salvadoreña en Maryland para celebrar el día de la independencia.

**L**a celebración de la XVI feria, Agostina congepi y subvención de todos países de América Latina, para fortalecer las tradiciones y costumbres de la patria.

"Desde su inicio me he sentido orgulloso de ser salvadoreño", manifestó Claudio Somoza, representante de la Unión, quien visitó

esta de raíces hermanadas. El día 15 de agosto, en el centro histórico del país, el Sr. Agustín Aguilar, alcalde de San Miguel, California, quien es el representante de la familia originaria de San Miguel.

El evento principal de este día se celebró en el centro del MacArthur Park, en la ciudad de Los Ángeles, California, donde se celebró la independencia de la patria.

"Esta vez que salgo a hacer un tour por la ciudad me siento orgulloso de ser salvadoreño", manifestó Claudio Somoza, representante de la Unión, quien visitó

esta de raíces hermanadas. El día 15 de agosto, en el centro histórico del país, el Sr. Agustín Aguilar, alcalde de San Miguel, California, quien es el representante de la familia originaria de San Miguel.

El evento principal de este día se celebró en el centro del MacArthur Park, en la ciudad de Los Ángeles, California, donde se celebró la independencia de la patria.

"Esta vez que salgo a hacer un tour por la ciudad me siento orgulloso de ser salvadoreño", manifestó Claudio Somoza, representante de la Unión, quien visitó

"Esta vez que salgo a hacer un tour por la ciudad me siento orgulloso de ser salvadoreño", manifestó Claudio Somoza, representante de la Unión, quien visitó



Presentación. Juanito Soto entrega a un representante el ejemplar que se entregó en el hotel en Los Ángeles.

aprovechando para que todos los salvadoreños se sientan orgullosos de su patria.

### TRADICIÓN Y APOORTE

Los organizadores expresaron que, en el día 15 de agosto, se celebró la independencia de la patria.

En esta ocasión, el Sr. Agustín Aguilar, alcalde de San Miguel, California, quien es el representante de la familia originaria de San Miguel.

que participó como expositor y patrocinador oficial de esta feria.

"Este es un día muy importante para nosotros, por eso hemos querido celebrar el día 15 de agosto en Los Ángeles, California, donde se celebró la independencia de la patria.

Mientras que el Sr. Agustín Aguilar, alcalde de San Miguel, California, quien es el representante de la familia originaria de San Miguel.



[+] CRISIS INSTITUCIONAL

# O'Grady: Le preocupa a Funes perder fondos MCC

## Por eso se decidió a mediar en conflicto

- La columnista de The Wall Street Journal volvió a criticar el rol asumido por el mandatario
- Dice que para Funes y FMLN los fondos son necesarios para retener la presidencia en 2014

**José Zorneta**  
jzorneta@diariodohoy.com

Para la columnista del periódico estadounidense The Wall Street Journal, Mary Anastasia O'Grady, la actitud del presidente de la República, Mauricio Funes, de haber convocado a los partidos políticos para buscarle una solución al conflicto entre la Asamblea Legislativa y la Sala de la Constitucional obedece a su "preocupación" por no perder "cientos de millones de dólares" destinados por el gobierno de Los Estados Unidos a través del proyecto Fomilenio.

O'Grady retoma en su segunda columna dedicada al tema del rol del mandatario salvadoreño ante la crisis institucional, tras los fallos que anulaban las elecciones de magistrados a la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de 2006 y de 2012, que Funes sí ha tomado postura, y que eso le ha quedado registrado en las publicaciones de diversos medios periodísticos de El Salvador, aún y cuando el jefe del Ejecutivo salvadoreño se empeñó, a través de su embajador en Washington, Francisco Alzochul, en negar esa situación.

Ahora, la periodista estadounidense enfila sus batallas en demostrar que el rol del Presidente Funes como mediador en el conflicto no es más que un intento de no perder el dinero que los estadounidenses aportan para el proyecto Fomilenio, que está en su segunda fase y, por eso, la carta enviada por Alzochul.

"Funes, al parecer, trata de

desesperadamente de proteger cientos de millones de dólares en subvenciones de Millennium Challenge Corporation (MCC). Tales subvenciones exigen a cambio respeto a la Constitución. Mi difusión del informe del FMLN por aumentar su poder, con el apoyo de Funes, no cuadraba con su relato, que lo presentaba como un protagonista imparcial, que su gobierno había promovido en Washington. El presidente mandó a su ministro de Relaciones Exteriores a Washington en julio para adelantar su versión de los acontecimientos", dice O'Grady.

En efecto, una comitiva encabezada por el canciller Hugo Martínez viajó en julio a Estados Unidos para reunirse con personajes del gobierno y con senadores de ese país para tratar de convenirlos de que Funes no tenía nada que ver con la pugna entre la Asamblea Legislativa y la Sala de la Constitucional.

Sin embargo, para remarcar, la columnista de The Wall Street Journal sostiene que los fondos de la Cuenta del Milenio que recibe El Salvador son estratégicos y de vital importancia para las aspiraciones de Funes y del partido oficial, de cara a las elecciones presidenciales de 2014.

"El dinero de MCC es fundamental para que el FMLN retenga la presidencia en la elección de 2014. También es la mejor herramienta a disposición de Washington para influir en el desarrollo de lo que se ha convertido en una amplia lucha de los salvadoreños para salvar la joven democra-



Según la periodista estadounidense, Mary O'Grady, los fondos de MCC permitirían a Funes y al partido FMLN garantizar una segunda victoria en las elecciones de 2014. JORNAL/ARCHIVO

### "Funes, al parecer, trata desesperadamente de proteger cientos de millones de dólares en subvenciones de Millennium Challenge Corporation (MCC)"

Mary O'Grady, The Wall Street Journal



ría de una toma de control por parte de la militancia del FMLN", sostiene O'Grady.

#### Desembozo en suspenso

De hecho, la periodista estadounidense asegura que personas cercanas al senador republicano, Marco Rubio, le confían que pedirán a la Corporación Cuenta del Milenio (MCC, por sus siglas en inglés) que suspenda la ayuda económica para el Fomilenio II y del programa Asocio para el Crecimiento, mientras no se restablezca el respeto al estado de derecho.

"El país puede estar reci-

biendo todavía buenas críticas, como ocurridos en julio, de los funcionarios de MCC que lo consideran como su "cliente". Sin embargo, es probable que el Congreso estadounidense vea las cosas de manera diferente. La oficina del senador republicano Marco Rubio me dijo la semana pasada que hasta que se restablezca el orden constitucional "está pidiendo a la MCC que anuncie públicamente la suspensión indefinida de todas las consideraciones de un segundo acuerdo con El Salvador y la suspensión inmediata de cual-

quier ayuda que El Salvador recibe a través del programa Partnership for Growth", asegura la columnista. Añade que una de las condiciones para aspirar a los fondos de la Cuenta del Milenio es que el país beneficiario tenga un total respeto a las leyes, la Constitución de la República y al estado de derecho. Dice O'Grady que todo eso lo sabe el gobierno salvadoreño "y es por eso que Funes está preocupado".

"Funes sabe que su intento de echar por la borda la independencia judicial y el estado de Derecho, de no ser severi-

do, descalificará a El Salvador para recibir nuevos subsidios de MCC. La organización fue creada para asegurar que los países que reciben ayuda extranjera mantengan una conducta intachable a la hora de gobernar en forma democrática. También sabe que los casi 125450 millones en subvenciones que el país ya recibió han sido vitales para su gobierno, porque todo lo demás en la economía se ha ido a pique", indica O'Grady. Esto último lo refuerza con datos de instituciones financieras internacionales en torno al crecimiento económico de El Salvador durante la gestión de Mauricio Funes.

"En 2010 y 2011, el Producto Interno Bruto de El Salvador apenas creció 1.4 % anual. En el Índice de Libertad Económica elaborado por Heritage Foundation y WSJ, el país ha caído del puesto 33 al 41 en el mundo desde que Funes asumió el cargo. En 2005 ocupaba el lugar 19. El mes pasado, la agencia de calificación Fitch Ratings rebajó la deuda del país de "BB estable" a "BB negativa" debido al deterioro de la situación fiscal. Hace menos de 15 años, la deuda salvadoreña tenía una calificación de grado de inversión gracias a las energías reformas liberales", apunta.

También se refiere a las pretensiones del embajador salvadoreño, Francisco Alzochul, de intentar desvirtuar que Funes tomó posición en favor de la Asamblea Legislativa al apoyar la demanda contra la Sala ante la Corte Centroamericana de Justicia. "Es muy difícil de digerir para al menos un prominente salvadoreño. El 9 de agosto, un exmagistrado de la Corte Suprema (René Hernández Valiente) corrigió el documento con una carta propia a WSJ, enumerando las diversas formas en que Funes ha facilitado y alentado el asalto del FMLN contra el alto tribunal", señala O'Grady.



Reconocimiento. Ana Sol Gutiérrez, legisladora del condado de Montgomery, y Héctor Silva, delegado de la embajada salvadoreña, ayer durante el festival que se realizó en Maryland para celebrar el día del salvadoreño americano.

## En Wheaton, Maryland, también hubo festival

El área del distrito de Columbia es donde más habitan los salvadoreños.

**MIQUEL ÁNGEL ALVAREZ**  
@stranetom@laprensagrafica.com

El 5 de agosto, el condado de Montgomery (Maryland) celebró el día del salvadoreño americano. A pesar de las altas temperaturas, la gente se alborzó para beneficiarse del condado móvil. Ayer representa para El Salvador una de las máximas festividades religiosas, ya que se celebra la transfiguración del Salvador del Mundo, Jesús, patrono de los capitales.

Desde hace tres años, se celebra en el área del distrito de Columbia (Washington, D. C., Maryland y

Virginia) este festival organizado desde 2009 por COTSA (Comité de Comunalidades Transnacionales Salvadoreñas). Las ediciones pasadas fueron celebradas en Virginia, pero con una afluencia modesta de parte del público.

La salvadoreña Ana Sol Gutiérrez, legisladora del condado de Montgomery, comentó que la festividad tiene un significado social debido a los servicios de salud prestados por clínicas comunitarias móviles, transición de pasaportes por parte del condado salvadoreño y reconocimiento oficial como día oficial de la comunidad salvadoreña en el estado de Maryland.

"A mí me parece bien estos eventos porque nosotros los salvadoreños somos muchos en esta

sector y trabajamos para garantizar un espacio", dijo Carlos Rosales, salvadoreño originario de San Miguel y residente en Virginia.

Hubo espacio para organizaciones sociales y políticas, como el Partido Demócrata de Estados Unidos, Casa Maryland y CARGEN, y la participación de pequeños empresarios como Ceritos International Soccer Academy escuela de fútbol fundada por Ronald Ceritos, exjugador de la selección salvadoreña y militante del DC United.

Walter Deida, concejal del condado de Arlington, Héctor Silva, delegado de la embajada salvadoreña, y Sol Gutiérrez leyeron la oficialización del 5 de agosto como el día del salvadoreño americano.



## La Palestra

Por **David Escobar Galindo**  
Escritor

### ¿Qué proponen los partidos de cara al próximo quinquenio?

Los salvadoreños estamos vivenciando, en una forma cada vez más sensible, que ya no podemos seguir marcados por el signo de la improvisación histórica. Esta última ha sido nuestra deidad dominante a lo largo del tiempo, y las consecuencias de estar siempre expuestos al "por sí zoca" y al "a ver qué sale" son cada vez más pesadas y angustiosas, aunque en el ambiente haya muy pocas referencias a este modo de proceder tan obstaculizador del desarrollo nacional en todos los órdenes. Esa tendencia endémica a la improvisación según sean los aires que soplan en cada momento se manifiesta con especial fuerza compulsiva en los campos de la política, porque le sirve a los poderes del respectivo momento para hacer de las suyas. Esto lo hemos visto mil veces y lo seguimos viendo, ahora mismo con muestras de rampante desfachatez.

La reincidencia en la improvisación nunca es, pues, inocente. Y por eso hay tantas resistencias a abandonar su práctica; resistencias que andan siempre a la búsqueda de disfraces para hacerse valer. No es de extrañar, entonces, que en el país todo lo que signifique disciplina, ordenamiento y planificación encuentre argumentos contrarios a granel. Ejemplos abundan. Pongamos tres, a vuelta tibia el torado rechazo a todo lo que represente disciplina fiscal; las mil y una argucias para evitar un verdadero ordenamiento territorial; y la

desacreditación de cualquier intento de planificación institucionalizada bajo el viejo sarambitio de que planificar es tender al totalitarismo. Pero no nos engañemos: sin disciplina no hay previsibilidad segura; sin ordenamiento no hay equilibrio estructural; sin planificación no hay desarrollo sostenido.

Desde los diversos ejercicios de la política deberían darse los motivadores ejemplos de la disciplina, del ordenamiento y de la planificación. Y habría que empezar por los ejercicios de propuesta que hacen los partidos con miras a merecer la confianza ciudadana para llegar a ocupar los dilatados puestos de representación. Ahora mismo estamos en un momento muy especial al respecto: las elecciones presidenciales de 2014 se hallan a la vista, y todas las maquinarias expectantes de los partidos enfilan hacia ahí. Y aquí vamos viendo ya las limitaciones endémicas: los partidos y sus dirigencias tienden a moverse dentro del reduccionismo de los intereses de grupo y de las ambiciones personales, sin dar muestras de tener como brújula el interés nacional. Y en esto —¿quién más, quién menos— todos padecemos del mismo mal.

En ese orden de reflexiones viene al caso la pregunta del encabezado: ¿Qué proponen los partidos de cara al próximo quinquenio? Alguien podrá decir: "Eso está definido en el respectivo plan de Gobierno". Sí, pero el problema es que los planes de Gobierno, tal como los hemos conocido a lo largo del tiempo, son ejemplos vivos de improvisación, que además se articulan después, luego de la lluvia de promesas de campaña, que son un vendaval que viene y va. El presidente elegido integra un grupo de allegados y así se prepara un documento del que después casi nadie se acuerda. Aquí de lo que hablamos es de las líneas maestras de proyección y de gestión. Tres o cuatro criterios básicos, claros, identificables, que les den a los electores no solo claridad sobre su decisión en las urnas, sino base para exigir después cumplimiento de compromisos concretos. Lo importante, significativo y convincente sería despersonalizar

**"Lo esperable sería que cada uno de los partidos hiciera conocer cuanto antes de manera clara, concisa y verificable sus propuestas en temas básicos de la vida nacional."**

las ofertas políticas para que fueran proyectos institucionales de los partidos, que son los que deberían responder, en definitiva, del tipo de candidaturas que deciden y del actuar de aquellos a quienes se las encomiendan. Lo esperable sería que cada uno de los partidos hiciera conocer cuanto antes de manera clara, concisa y verificable sus propuestas en temas básicos de la vida nacional, como desarrollo económico integral, honradez institucional y seguridad plena. En otras palabras, el ciudadano tendría que conocer con la arbolación debida los ejes de la acción gubernamental, para así poder decidir en las urnas no por promesas improvisadas y dispersas ni por imágenes ideológicas dibujadas a medias, sino conforme a un catálogo de ofertas coherentes y consecuentes.

Como todo lo que se refiere al ejercicio de la política, en el país se necesita hacer que el presidencialismo también evolucione. Y en esto los partidos tienen una responsabilidad y una función de primera línea. Eso es parte de la indispensable institucionalización partidaria, que ya no puede seguir esperando turno hasta que San Juan baje el dedo. Dicha institucionalización implica estructurarse y ordenarse internamente de tal manera que los partidos ya no sean satélites alrededor del poder, sino articuladores efectivos del mismo. Las condiciones de la realidad que se vive en estos momentos hacen más factible y a la vez más apremiante que nunca esta redefinición de los partidos como entes responsables, en la ruta democratizadora que les asigna el rol de vanguardias creativas, no de retaguardias autodefensas.

**MERCADOS**  
PRECIOS DEL CAPE

**Índices económicos**

INDICE DE CAPITALIZACIÓN	2008	2009	2010
Diciembre 2008	100.00	100.00	100.00
Diciembre 2009	100.00	100.00	100.00
Marzo 2010	100.00	100.00	100.00
Marzo 2011	100.00	100.00	100.00

**Café**

**CAMBIO MONEDAS**

MONEDA	UNTA	COMPR.
Estados Unidos	1.00	1.00
Brasil	1.00	1.00
Argentina	1.00	1.00
Chile	1.00	1.00
Colombia	1.00	1.00
Costa Rica	1.00	1.00
Guatemala	1.00	1.00
Honduras	1.00	1.00
Paraguay	1.00	1.00
Panamá	1.00	1.00
Perú	1.00	1.00
Uruguay	1.00	1.00
Venezuela	1.00	1.00

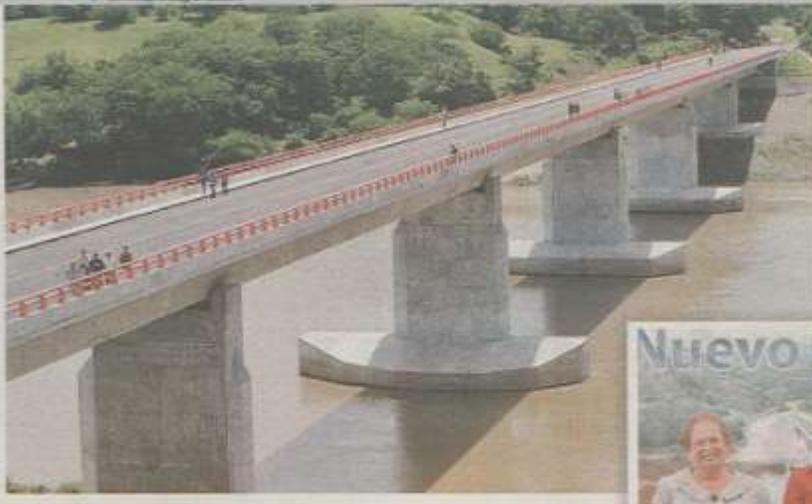
# Economía

LA PRENSA GRÁFICA  
Martes 15 de agosto de 2012

38

ENVÍE AL **574**

LA PÁGINA  
ECONOMÍA  
EN SU CELULAR  
POR \$1.50 + IVA



**4,000**  
Seas de agua FOMILENIO se instalan en 272 km de tuberías y 22 pozos de agua.

**17,423**  
millones de dólares inversión directa  
Elos han logrado varios acuerdos de \$94.3 millones en hoteles y fajas.



**CONECTIVIDAD.** EL PUENTE QUE UNE A CIUDAD DOLORÉS (CABAÑAS) CON NUEVO EDÉN DE SAN JUAN (SAN MIGUEL) ACORTARÁ LOS TIEMPOS DE DESPLAZAMIENTO SOBRE EL RÍO LEMPA. LA EMBAJADORA DE EUA, MARÍ CARMEN APONTE, Y EL PRESIDENTE MAURICIO FUNES ACUDIERON AYER A LA INAUGURACIÓN DE LA OBRA HECHA POR FOMILENIO, Y CON UNA DONACIÓN DE LA MCC.

# Inauguran puente más largo hecho por FOMILENIO

El proyecto, que está a 36 días de finalizar, **dejaría dos tramos inconclusos de carretera.** El Gobierno deberá terminarlos con fondos propios.

**A** poco más de un mes para que concluya el proyecto FOMILENIO en la zona norte del país, ya se ha entregado la mayoría de las obras, ejecutada con una inversión de 1460 millones, donados por la Corporación del Riego del Milenio (MCC). El convenio culmina el 20 de septiembre, cuando cumple los cinco años de vigencia. En ese tiempo se han ejecutado obras en desarrollo productivo, desarrollo humano y conectividad.

Bajo este último componente es que se ejecutó la carretera Longitudinal del Norte que alberga al puente más largo (5,2 km) de la zona norte que une a Ciudad Dolores (Cabañas) y Nuevo Edén de San

Juan (San Miguel), y pasa sobre el río Lempa. Alrededor de 44,000 personas que vivían separadas por el río fueron beneficiadas.

La obra, en la que se invirtió alrededor de \$15 millones, fue inaugurado ayer con la presencia de autoridades, entre ellas el presidente de la República, Mauricio Funes, y la embajadora de Estados Unidos, Mari Carmen Aponte.

"En estos casi cinco años hemos visto muchas obras que llevaron a la gente marginada hacia la prosperidad", afirmó Aponte.

Por su parte, el mandatario Funes sostuvo que con la nueva infraestructura se acortarán tiempos y abaratarán los costos de transporte de los habitantes de la zona norte. "Este puente servirá también de apoyo a los productores ganaderos", entre ellos los que abastecen el programa Vaso de Leche, dijo.

En el acto además se hizo en-

39

**Economía |**  
**@LPGEconomía**  
**LA PRENSA GRÁFICA**  
Miércoles 15 de agosto de 2012

"Este puente será de vital importancia para que la zona nororiental del país se sume al proceso de despegue productivo que está viviendo ya nuestro campo salvadoreño."

**Mariaela Flores,**  
ministra de la República

traga de un tramo de la longitudinal de 25.1 km, que conectará a Cabañas y San Miguel. La obra está valorada en \$23.3 millones.

En el proyecto de co-constructividad se prevé invertir \$297 millones y consta de 213 km de vía asfaltada de dos carriles, 30 puentes de mediano tamaño y tres puentes grandes que atraviesan el río Lempa.

#### OBRAS EN LA MIRA

De los 31 tramos, en que se ha segmentado la construcción de la Longitudinal, hay dos que podrán quedar inconclusos y cuyo finalización —y financiamiento— quedará en manos del Gobierno salvadoreño.

Uno de ellos, el tramo 4A (el "by-pass" de San Antonio), ha presentado dificultades que dificultarán la terminación de la obra antes del 30 de septiembre.

José Ángel Quirós, director ejecutivo de FOMILENIO, detalló que son alrededor de 300 metros de calle en donde hay que remover alrededor de 400,000 m<sup>3</sup> de tierra. "Estamos pensando que serían dos o tres meses más por el proceso constructivo del tramo".

Además, hay problemas de retraso con el tramo 3B (en Chalatenango, desde Guarjila hasta el acceso del puente Nombre de Jesús), que consta de 21.6 km. Carlos Duque, subdirector ejecutivo de FOMILENIO, indicó que esta semana se tomarán decisiones sobre el desempeño de la empresa contratista.

"Una empresa privada hace en promedio 800 metros de asfalto por día. Ellos están haciendo menos que eso", acotó el funcionario.

Para sufragar obras que FOMILENIO deje pendientes, el Gobierno dispone de un fondo de contingencia por \$15 millones que será utilizado en eventualidades como las suscitadas.



UNIVERSIDAD EVANGÉLICA  
DE EL SALVADOR

# OPEN HOUSE 2012

TÚ ERES NUESTRO INVITADO ESPECIAL

Fecha: Viernes 17 y Sábado 18 de agosto

Viernes: 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (sin cerrar al mediodía)

Sábado: 8:00 a.m. - 1:00 p.m.

Lugar: Universidad Evangélica de El Salvador

50% de descuento en arancel de matrícula  
exclusivo para estudiantes de nuevo ingreso.

APLICA EN PREGRADO Y MAESTRÍAS ÚNICAMENTE



www.uees.edu.sv / FT 00

Profundización Alameda Juan Pablo II, Edificio Carmon, San Antonio Abad / P.O. Box 2275-4000 / 2275-4022

**SERVICIO** El suministro afectará la zona de Antiguo Cuscatlán

# Corte de agua y cierre de retorno por obras

La instalación de tuberías en la zona de Los Próceres afectará el servicio de agua potable

ORIEL HERNÁNDEZ  
DIARIO EL MUNDO

La Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), informó que hoy durante todo el día suspenderá el suministro de agua potable en algunos sectores de San Salvador y Antiguo Cuscatlán.

El corte del servicio es debido a los trabajos de instalación de una tubería de diámetro de 30 pulgadas, la cual será colocada en las inmediaciones del paso a desnivel del Bulevar Diego de Holguín que dicho sea de paso va a un 69% de avance.

Ante esto cuadrillas de ANDA trabajarán en el sector desde la madrugada hasta la noche de hoy, por lo tanto se espera que al final del día se reestablezca el servicio de agua.

La autónoma informa que los sectores que se verán afectados con esta medida serán: Antiguo Cuscatlán, colonia La Solana, colonia San Francisco, colonia Jardines de Guadalupe, urbanización La Cima I, residencial Las Girasoles, residencial Lomas de Versalles,



Los trabajos se realizarán en el bulevar Los Próceres, frente al banco Hipotecario. <>>

>>> Los trabajos de colocación de tubería propiciarán el cierre únicamente a los usuarios que transitan por el retorno que está frente al Banco Hipotecario.

Universidad Centroamericana José Simón Cañas, zona de estudio Cuscatlán y sectores aledaños.

### Cierre de retorno

Por su parte, el Ministerio de Obras Públicas (MOP) debido a estos trabajos indicó que cerrará hoy desde las 10:00 a.m. el retorno del bulevar Los Próceres, frente a Banco Hipotecario.

**69%**

Es el avance de las obras en el bulevar Diego de Holguín

Este cierre afectará únicamente a los usuarios que transitan por el retorno que viene desde el Humano Lejano y luego cruza a la izquierda hacia la UCA.

El paso será habilitado hasta mañana.

El Tramo II de Diego de Holguín, tiene 3.9 kilómetros de longitud, se ha subdividido en Tramo II-A y Tramo II-B, ambos se construyen con base de concreto hidráulico. Se ejecuta a un monto total de

\$33 millones 13 mil 887.

Esta carretera, será la primera en el país que contará con novedosas medidas de mitigación ambiental, como barreras anti-ruido en áreas residenciales, entamados, siembra de árboles, instalación de nálales y perchas y otras adicionales establecidas en el Manual Centroamericano de Normas Ambientales, para el Diseño, Construcción y Mantenimiento de Carreteras.

Son unas 700 personas repartidas en siete frentes de trabajo las que están laborando por jornadas en horarios extraordinarios para agilizar la construcción de esta vía expés.



La campaña iniciará en octubre próximo. <>>

**CAMPAÑA** Contra violencia de género

## Primera Dama presenta plan a cooperantes

REDACCIÓN  
DIARIO EL MUNDO

La Primera Dama y Secretaria de Inclusión Social, Yvaira Pignato, presentó ayer la "Campaña contra la Violencia de Género", a la cooperación internacional y cuerpo diplomático.

"Desearnos informarles de una iniciativa que es para nosotros de gran trascendencia y pedirles el apoyo para poder implementarla. Se trata de una gran campaña nacional de orden cultural, destinada al combate decisivo a la violencia de género contra la mujer", manifestó la funcionaria.

El encuentro con los cooperantes y diplomáticos estuvo dirigido por Pignato junto al Viceministro de Cooperación para el Desarrollo, Jaime Miranda; el Subsecretario de Inclusión Social, Car-

los Orquilla; y la Directora Ejecutiva del Isema, Yvaira Argentea.

La campaña que se presentó ayer forma parte de las primeras acciones del proceso de cambio cultural en El Salvador en cuanto a la erradicación de la violencia de género, que va desde la sensibilización de la sociedad hasta cambios en el sistema educativo.

El mensaje central de la campaña es "La violencia contra la mujer es violencia contra la sociedad", la cual se iniciará en octubre de este año.

Otra de las iniciativas del Gobierno es que el Ministerio de Educación declare el 2013 como el "Año de la no Violencia de Género", a través de cambios en el sistema educativo del país que propicien el cambio cultural de las presentes y nuevas generaciones.



**www.**  
**RacketsAndGolf.com.sv**

El nuevo sitio pensado para los amantes del Tennis, Golf y Squash.

- ▶ Entrevistas nacionales e internacionales.
- ▶ Secciones especializadas de Tennis, Golf, Squash y Salud Deportiva.
- ▶ Información de torneos y campeonatos nacionales e internacionales.

Para pasar en el sitio contactanos en: info@elmundo.com.sv • 2234-8000



Un WebSite más de **elmundo** EL MUNDO

f Rackets & Golf El Salvador  
@Racketsandgolf

EDITORIAL

# La relación con EE.UU. es vital para El Salvador

Si el FMLN pretende "revisar" acuerdos con Estados Unidos, podemos prever una relación difícil y tensa si ese partido se reengancha en el poder.

**E**l FMLN nunca ha sido visto como un partido político cercano a los Estados Unidos y el gobierno de ese país ha tenido históricamente más sospechas que confianza hacia él.

Evidentemente el FMLN no ha salido de su mentalidad de guerra fría y está claramente alineado con un bloque ideológico antiestadounidense que además patrocina sus negocios y, muy probablemente, sus campañas.

Por eso no sorprenden las declaraciones de uno de los principales dirigentes del FMLN, en las cuales anuncia que si su partido ganara los comicios presidenciales del 2014, revisarían los acuerdos relativos a la Base de Monitoreo Antidrogas establecida en el Aeropuerto de Comalapa, y de la Academia Internacional para el Cumplimiento de la Ley en Latinoamérica, conocida por sus siglas en inglés como ILEA.

Ese anuncio abre el camino para suponer cómo sería una relación de un gobierno de Salvador Sánchez Cerén con Estados Unidos: un acercamiento en enfrentamiento permanente que puede poner en riesgo la cooperación norteamericana y la estabilidad de nuestros conacionales en aquel país.

Evidentemente, el FMLN le apuesta a esa ruptura para justificar entonces un alineamiento sumiso al bloque chavista del ALBA y ver el florecimiento de sus negocios bajo la sombrilla del Estado, tal como lo han hecho con Alba Petróleos, bajo el paraguas de las alcaldías. Las prioridades entonces nuevamente serán los intereses sectarios y no los intereses de nación.

## EL MUNDO

**Presidente:** L. G. Sánchez Berrocalpín  
**Vicepresidente:** L. G. Sánchez Berrocalpín  
**Director Ejecutivo:** L. G. Sánchez Berrocalpín  
**Editor:** L. G. Sánchez Berrocalpín  
**Gerente general:** L. G. Sánchez Berrocalpín

**Sección:** T. G. Sánchez Berrocalpín  
 T. G. Sánchez Berrocalpín  
 Tel: 2242-4000 - Fax: 2242-4000

**Correo:** info@elmundo.com.sv  
 Tel: 2242-4000 - Fax: 2242-4000  
 Ventas directas: 2242-4000  
 Ventas por agencia: 2242-4000  
 Suscripciones: 2242-4000

**Fundador:** G. Sánchez Berrocalpín  
 • Miembro de la Sala de Prensa (ONG) 2011/2014  
 • Miembro de la OPA



D. Juan José Berrocalpín  
Fundador

## LA CRISIS

# ¿Quién ganó?

El que verdaderamente ganó es el pueblo, que pacientemente y sin violencia, esperó el resultado del proceso, apoyando a las organizaciones que se tomaron en serio el papel de defender la Constitución.

**S**in duda después de una intensa jornada de alegatos, insultos, miles de dólares gastados en comunicados y páginas con argumentos de defensa y ataque entre las partes y luego de casi un mes de tensas negociaciones, uno se pregunta o tiene derecho a hacerlo: ¿quién ganó? ¿quién perdió? ¿valió la pena?

A la luz de los acuerdos aceptados y firmados por todos los partidos políticos, la Asamblea Legislativa está cumpliendo las sentencias de la Sala de lo Constitucional, primero porque está repitiendo la elección de magistrados 2006 y magistrados 2012, debido a que la inconstitucional no eran las personas sino el tiempo en que se hizo, cuando una legislatura se apro-

par de lado el supuesto cumplimiento obligatorio de la sentencia de la Corte Centroamericana de Justicia, la cual, en su momento, también fue declarada inaplicable por la Sala de lo Constitucional y los diputados se someten al orden establecido, al aceptar que ésta es la única con poder constitucional para interpretar la Carta Magna y sus sentencias son inapelables, y de estricto cumplimiento; por lo tanto, podemos decir: ganó la legalidad, ganó la institucionalidad, ganaron aquellos que aceptaron que la Sala de lo Constitucional es la última palabra y que lo que diga, nos guste o no nos guste, debemos acatarlo todos los salvadoreños. Yo no estoy de acuerdo en que aquí no hay vencedores ni vencidos, porque ese respeto lo han tenido con la población todos los participantes de la contienda; por lo tanto, puedo decir que perdió el presidente Funes, quien desde que



Rafael Domínguez  
Periodista



pió de un derecho que no tiene, según la Constitución, y eligió dos veces cuando solo podía hacerlo en una ocasión; igualmente, la Sala de lo Constitucional se mantiene con los cuatro integrantes electos en 2006, respetando el nombramiento de Belarmino Jáime, a quien con un acuerdo legislativo se pretendió mover de ésta. Sólo se sustituye en ella a uno de sus miembros y se ha elegido como corresponde al Presidente de Sala, y por ende de la Corte Suprema de Justicia. Con el acuerdo también se acepta de-

sancionó de forma express el decreto 743, se convirtió en cómplice de la "burca" contra la Sala, y solo ante la presión internacional cedió, pasando de contendiente a mediador, un mediador que amenazó con hacer cumplir el fallo de la Corte Centroamericana si el fiscal se lo podía; pero perdió, y mucho, tanto en su imagen como en su credibilidad y en su intención democrática, ya que siempre vivió en la Sala de lo Constitucional una amenaza a sus intereses; también perdió el presidente de

la Asamblea Legislativa, quien argumentó y completó contra la Sala evitando apoyo logístico y estratégico a quienes se tomaron la Corte el pasado 1 de julio siendo incostitucionales. Ovidio Bonilla también sacó una parte en esta derrota, pasando de rey a peón, con procesos judiciales en su contra, forzando cerraduras y abusando de un cargo que nunca tuvo, el de Presidente de la Corte. El que verdaderamente ganó, hasta este momento, es el pueblo que, pacientemente y sin violencia, esperó el resultado del proceso apoyando a las organizaciones que se tomaron en serio el papel de defender la Constitución y la legalidad; los ganadores de esta gesta son esos salvadoreños que contra el poder del Estado y del Gobierno, se sostuvieron para decir qué es lo correcto y qué no, esos son los ganadores, los que supieron reprochar las falsas promesas de democracia y los que se opusieron a un sistema que no es el del respeto y del cumplimiento de la ley; hay ganadores, claro que si los hay, y vale la pena celebrar que se ha cumplido con las sentencias, aunque no lo digan y aunque llamen noche al día y día a la noche; el proceso es irreversible. El Salvador quiere vivir en democracia, sin dictadores, sin clases dominantes, quiere vivir en libertad, elegir por idoneidad y respetar por ley lo que corresponde.

Otro importante perdedor es quien haya mentido al llevar el caso a la Corte Centroamericana, porque la mayoría de salvadoreños estamos conscientes que los problemas podemos resolverlos entre nosotros y no entregar a foráneos el derecho de interpretar nuestra Constitución, sea ésta defectuosa o incompleta, a fin de cuentas es nuestra, de los salvadoreños; la Corte Centroamericana ahora tiene la gran oportunidad de convertirse en elemento integrador y por culpa de sus ambiciones, queda mostrando ante los ojos de la región como una corrupta reunión de hombres de ley, capaces de sumarse a cualquier interés y a cualquier precio. Bienvenido el orden Constitucional y la sensatez, ojalá que la lección sea aprendida en esta segunda intentona por destruir un sistema que, aunque imperfecto, está dispuesto a mejorar, pero sólo por la vía del respeto y del diálogo.

# Hanesbrand vendió a junio \$2,150 millones

- En el país emplean a más de 9,000 personas
- Fábricas en la región, incluyendo la planta en El Salvador, exportan \$2,000 millones por año

Las ventas netas de Hanesbrand ascendieron a \$ 2 mil 150 millones en el primer semestre de 2012, impulsadas por ganancias del 18 por ciento en el segmento de prendas íntimas como ropa interior masculina, ropa interior para niños, ropa interior para mujeres y brasieres.

Una de las dos fábricas de brasieres que la compañía estadounidense posee está ubicada en la Zona Franca El Pedregal, departamento de La Paz, El Salvador.

Hanesbrand es uno de los líderes en fabricación de ropa para el diario, con plantas de producción en El Salvador, Honduras, República Dominicana y Costa Rica.

De hecho, en las principales plantas de producción en el cluster de fabricación del brasterío, esta planta en El Salvador, opera a un ritmo de producción de \$2 mil millones - aproximadamente el 50 % de las ventas mundiales íntimas.

Tras el período inflacionario del algodón registrado a finales de 2011 e inicios de 2012, Hanes espera consolidar sus resultados durante el segundo semestre del presente año, proyectando un incremento en las ventas netas que suman \$4 mil 52 millones hasta alcanzar los \$4 mil 57 millones, un aumento entre el 2 % y el 3 % con relación al año pasado, según lo consignó un comunicado de la transnacional.

"Nuestro negocio tuvo una primera mitad sólida, y estamos llevando a cabo un desempeño de acuerdo a nuestras proyecciones para el presente año, especialmente en el segmento de prendas íntimas", dijo el Presidente y Director Ejecutivo de Hanes Richard A. Noll. "Aunque todavía nos queda un largo camino por recorrer, estamos bien posicionados para la segunda mitad del año".

Según la compañía en el semestre logrado que las ventas netas del segmento de ropa interior aumentaron un 2 por ciento con respecto al año pasado. Las ventas netas de su línea de ropa casual y deportiva de la línea Champion también registraron incrementos que no detallan en porcentaje.

"Las ventas internacionales netas aumentaron 5 por ciento y las ganancias operativas aumentaron un 10 por ciento", dice el comunicado que detalla que con la venta de las operaciones de la compañía Imagewear la empresa ya no tendrá más exposición al mercado europeo, muy golpeado en los últimos meses por una multimillonaria crisis de deuda de varios países.

Hanes ha operado en El Salvador desde hace casi 20 años. Hoy en día, la compañía mantiene seis plantas de producción en el país que emplean a más de 9,000 personas. -AHO-



La multinacional pretende ventas netas por \$4,007 millones en 2012. FOTO: EPH



Bárcena presentó el documento "Cambio estructural para la igualdad". FOTO: EPH - CORTESÍA CEPAL

## Bárcena: "La inversión es el vector del cambio"

La secretaria ejecutiva de la Cepal exhortó a los países de Latinoamérica a ser más productivos en una nueva era industrial.



Los representantes de América Latina disertaron sobre el desarrollo y la igualdad. FOTO: EPH - CORTESÍA CEPAL

En momentos en que el país ha reducido la inversión extranjera directa y el crecimiento económico se muestra estancado, la secretaria ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), Alicia Bárcena, aseguró ayer que "la inversión es el principal vector del cambio estructural por excelencia" que le ayudará a todo país a desarrollarse.

Durante la presentación del documento "Cambio estructural para la igualdad", la representante hizo énfasis en que "la inversión de hoy configura el crecimiento y el desarrollo de mañana".

**En El Salvador, sin embargo, la inversión se ha visto estancada en los últimos años por conflictos políticos y trabas burocráticas que han detenido el crecimiento económico del país. De hecho este año el gobierno solo ha ejecutado 25% de los fondos presupuestales para tal fin.**

Fero no solo es la inversión. Bárcena dijo, además, que los países deben ampliar su comercio exterior y articular políticas industriales macroeconómicas, sociales y laborales que sumen al desarrollo económico del país.

Según Bárcena, Asia está aumentando su Producto Interno Bruto a niveles del 42% en fase de expansión, mientras que América Latina, apenas y

está creciendo a un ritmo del 25%, lo que subraya una clara señal de lo que hacer la región para lograr el desarrollo y reducir la desigualdad. "Si no se mejora la estructura productiva de la región no se podrá derrotar a la desigualdad".

**Impuestos**  
En su discurso, Bárcena también se refirió a los impuestos y las transferencias que hace el Gobierno a las familias más pobres como instrumentos para reducir la desigualdad económica en los países de América Latina.

Bárcena dijo que los impuestos y transferencias no corrigen del todo la desigualdad en América Latina.

En El Salvador, el Gobierno ha gastado todos sus recursos en transferencias monetarias y aplicado impuestos a los empresarios para obtener más ingresos.

Para Bárcena, lo ideal es que los países realicen reformas fiscales estructurales que permitan más desarrollo.

### FORTALECER EL COMERCIO

La secretaria llamó a fortalecer el comercio internacional y aprovechar las oportunidades de comercio con China y Asia.

### IGUALDAD DE GÉNERO

Bárcena resaltó que los gobiernos deben poner énfasis en la igualdad de género en el mercado laboral.

"La inversión que se hace hoy configura el crecimiento y el desarrollo de mañana. Es el vector del cambio"

ALICIA BÁRCENA  
Sra. Secretaria de Cepal

**"La abuela ha caído en la ilegalidad"**

«Ayer fuentes de la oficina de la Fiscalía General de la República, de Santa Ana, afirmaron que Amelia Sandoval, abuela de Samuel y Estefany, estaría cometiendo al menos dos delitos al desobedecer la orden judicial de entregar a ambos niños al padre de éstos. De acuerdo con las fuentes, la Fiscalía de Santa Ana ya estaba en coordinación con la Policía para ejecutar acciones a fin de hacer que se cumpla la ley, indicaron.

**El padre niega interés económico**

«En la edición de ayer, página 42, se publicó la versión de Leonardo Lugo Cepero en la que negó que el interés de llevarse a sus dos hijos a Estados Unidos sea con la intención de un beneficio económica. Dijo que sólo busca recuperarlos luego de que él permitiera a la madre traerlos de visita a El Salvador, lo cual sucedió hace más de dos años y que al venir a El Salvador se encontró con que su esposa había muerto y que su suegra se oponía a devolverle a los niños.



Desde el momento en que la abuela materna de Samuel y Estefany Sandoval ha abandonado su domicilio en Santa Ana, según ella, para "evitar" que sus hijos sean utilizados como moneda por el padre para obtener un beneficio económico. FOTO: J. LUIS MONTENEGRO

**•• VERSIÓN DE LA FAMILIA DE**

capitales que venía a llevarse a Samuel y Estefany, que él no se los daba por las buenas si los iban a dar por las malas. "De esa forma se presentaba a agradecerlos por haberlos cuidado mientras él se había desentendido de ellos, como si lo que un buen padre y buena esposa hubieran hecho", sostiene.

**Inconformes con resoluciones judiciales**  
Tanto Amelia como el abogado Meneses afirman que ante la irresponsabilidad de Lugo Cepero acudieron ante un tribunal de familia de Santa Ana para quitarle la patria potestad de ambos niños.

El proceso marchó bien. No obstante, ya estando en El Salvador, el cubano-estadounidense decidió contrariar y trabó un proceso judicial para recuperar el cuidado de sus hijos y llevarlos a Estados Unidos en el juzgado especializado para la niñez y adolescencia de Santa Ana. Sorpresivamente, afirma el abogado Meneses, este tribunal, sin mayores investigaciones sobre la idoneidad de Lugo Cepero y sin to-



La familia materna de los niños en disputa criticó que Lugo Cepero usó esta foto para mostrarse como buen padre cuando la misma fue tomada en un recinto judicial.

mar en cuenta que ya existía otro proceso judicial en el que precisamente se le arrebató después de su patria potestad debido al abandono por más de dos años, le otorgó la custodia de los niños. Según el abogado Meneses, a pesar de que habían interpuesto recursos de apelación en una instancia superior, el juzgado especializado para la niñez y adolescencia de Santa Ana ordenó a la familia materna de Samuel y Estefany que se presen-

taran a las 7:00 p.m. del pasado martes llevando consigo los pasaportes de ambos menores. Según Meneses y Amelia, era claro que si querían los pasaportes era porque ese mismo día se los entregarían al padre, por lo cual decidieron no presentarse y abandonar su domicilio para resguardar a los niños mientras buscan revertir legalmente la decisión judicial que califican de arbitraria y de la cual tienen sobradas razones para sospechar de que

en alguna parte del proceso ha habido corrupción. **Sospechas de falso amor por una pura ambición**  
El abandono que Lugo Cepero hizo de su mujer enferma de un cáncer terminal en el cerebro y del de sus dos hijos es algo que han probado fácilmente, dice el abogado Meneses y la familia Sandoval. El nunca en más de dos años y medio envió un centavo para el cuidado de su mu-

jer y sus dos hijos. La familia Sandoval no reclama ese abandono porque a raíz de ello hayan pasado penurias económicas, dicen. Y es evidente que Samuel y Estefany no la pasan mal. Lo que sí le echan en cara es que transcurridos casi tres años de que nunca les hizo una llamada telefónica y tampoco les ayudó económicamente veoga a reclamar la patria potestad de los niños. Pero los Sandoval y su abogado afirman saber por qué Lugo Cepero está interesado en llevarse a los niños a Estados Unidos.

Ayer, durante una conferencia de prensa en un hotel capitalino, Meneses y dos días de los niños en disputa afirmaron que el mismo Lugo Cepero les ha dicho que si los niños están allí con él, el gobierno estadounidense le otorgaría cuatro mil dólares por cada uno como subvención. Asimismo el abogado Meneses afirmó ayer que existen documentos oficiales en los procesos judiciales salvadoreños en los que consta que Lugo Cepero ha estado recibiendo dinero de parte del gobierno norteamericano en can-

cepto de devolución de impuestos debido a que él ha declarado que los niños han estado todo este tiempo con él, lo cual ellos desmienten. De acuerdo con los Sandoval, ellos no se opusieron a que Lugo Cepero se llevara a ambos niños si el tribunal hubiera investigado debidamente que tiene la idoneidad moral y económica para hacerse cargo de los niños.

**Para el crimen de Amelia y Meneses, el extranjero sólo estaría utilizando a los dos menores para obtener la subvención económica del gobierno estadounidense, pues lo poco que han investigado de él es que no tiene empleo conocido desde hace varias años cuando fue despedido de una empresa familiar debido a gastos de desvalidez.**

Ayer la abuela de Samuel y Estefany, dos días de estos y el abogado de la familia, pidieron a la primera dama de la República, Nanda Fajardo, y a la Cancellaría hacer una investigación profunda sobre el caso para que en realidad el litigio judicial se resuelva apegado a Derecho por el bienestar de los dos niños.

MAE INFORMACIÓN EN PÁGINA 28

Nación : @LPGSocial

# Comisión de hacienda: ANDA debe pagar a CEL

Carmen Elena de Escalón, diputada de ARENA, dice que la autónoma debe pagar los \$84 millones por consumo de energía eléctrica. No ven otra salida.

IBRÓN SOSA/SUKANA PEÑATE social@laprensagraca.com

**L**a diputada de ARENA Carmen Elena de Escalón, de la comisión de hacienda y especial del presupuesto, dijo que la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) deberá pagar la deuda de \$84 millones a la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Sanje (CEL).

"ANDA debe a CEL \$84 millones y ahora quiere que se le subaldea... eso es terminarse a CEL", dijo la funcionaria.

La diputada explicó que a su juicio, "ANDA tiene que ver cómo se recupera, cómo paga la deuda... poner en orden la casa para pagarle a CEL lo que le debe, y si quiere seguir subsidiando, que lo haga, pero con fondos propios".

Ayer, dicha comisión recibió a Leopoldo Samour, presidente de CEL, quien aclaró "entre otros puntos" que no es cierto que al CEL le vendía más barata la energía a ANDA, el problema se resolvía; ya que desde 2008 de ninguna manera se podía rebajar precios, había un no pago.

El presidente de CEL detalló que la caja de dicha institución está siendo afectada porque no está generando la energía suficiente y si no la genera, no se está transfiriendo en fondos.



Deuda. ANDA le debe \$84 millones a CEL. La posición de los miembros de ARENA, en la comisión de hacienda, es que pague.

CEL le hace frente a \$160 millones en subsidios, y el subsidio para ANDA es de \$90 millones, "que es lo más que debería darse", dijo Samour.

"Si se sigue cogiendo a CEL vamos a tener otra Institución de Gobierno con grandes problemas", acotó el presidente de la autónoma durante su presentación en la comisión de hacienda.

Para la diputada de ARENA, "esto pasa por ser populista, regular lo que no tienen... ofrecer

subsidios y no se piensa en los que no tienen agua".

La funcionaria visualiza una situación de crisis en CEL que llevaría a la institución a venderle a ANDA la energía al costo. Ante esto, el tema continuará discutiéndose en la comisión.

"Nosotros no podemos ser negligentes en terminarnos una institución (CEL) que necesitamos que genere más energía barata, lo cual repercutiría positivamente en la ciudadanía", dijo De Escalón.

Elena de Escalón, diputada de ARENA

## Cierre de retorno en bulevar de Los Próceres

Trabajos requieren suspender servicio de agua potable.

SUKANA PEÑATE social@laprensagraca.com

El Ministerio de Obras Públicas (MOP) tiene programado cerrar por 24 horas el retorno del bulevar de Los Próceres que está frente al Banco Hipotecario, debido a trabajos en tuberías de agua potable por la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), en el sector del tramo II del bulevar Diego de Holguín.

El cierre se realizará este día a partir de las 6 de la mañana y terminará mañana, 25 de agosto, a la misma hora.

ANDA demolerá 22 metros lineales de pavimento, hará obras de excavación, realización de entronque de tuberías de 30 y seis pulgadas con las tuberías existentes e instalación de tuberías de 30 pulgadas de hierro fundido.

Debido a esto, el suministro de

agua potable será interrumpido en Antigua Cuscatlán en las colonias La Sultana, San Francisco y Jardines de Guadalupe, en las urbanizaciones La Cima 1 y Altos y Villas de la Cruz; y las residencias Quetzalcóatl y Los Girasoles.

También se verán afectados: residencial Ermita de Versalles, colonia Manuel José Acea, urbanización San Mateo, residencial Palmetas, reparto Los Gloriosos, Universidad José Simón Cañas y zona del estado Cuscatlán.

También se verán afectados: residencial Ermita de Versalles, colonia Manuel José Acea, urbanización San Mateo, residencial Palmetas, reparto Los Gloriosos, Universidad José Simón Cañas y zona del estado Cuscatlán.

### OTRAS RUTAS

En el caso de la circulación vehicular, para que se cumplan las condiciones de seguridad se deberán tomar las rutas Panamericanas y retornar a la altura de los centros comerciales e incorporarse a la calle Las Rosas (por Hacienda de Los Mirandos).

El MOP también instalará tuberías de PVC para aguas lluvias en una longitud de 28 metros.

Los trabajos en el bulevar Diego de Holguín ya tienen un avance de más del 60%, según la estimación del Ministerio de Obras Públicas, y se entregarán en noviembre.

## Taiwán apoya económicamente a Juventour 2012

IBRÓN SOSA social@laprensagraca.com

El Instituto Nacional de la Juventud (INSJUV) recibió de parte de la embajada de Taiwán \$32,575 para financiar la Tercera Feria de Oportunidades Juventour 2012, que se realizará el 17 y 18 de agosto en las instalaciones del CUFCA.

"Se realizarán concursos variados: no solo artísticos, sino que de innovación tecnológica. El dinero donado por Taiwán será destinado a los premios de los diferentes concursos", dijo Ernesto Zelayandía, ministro de Gobernación y presidente del INSJUV.

El donativo de Taiwán se invertirá en premios para el 1º, el 2º y el 3º lugar de todos los concursos que se realizarán en Juventour.

Entre ellos están las coreografías, danza moderna, jóvenes ingenios, jóvenes artesanos y reconocimientos a atletas.

Por su parte, el director del INSJUV, Miguel Ángel Pereira, detalló que después de una visita a Guadalupe y al Distrito Federal de México, se consiguió promover Juventour y gracias a ello vendrán este año cerca de 30 universidades mexicanas que traerán 1,200 becarias maestras y postgradúas.

Este año esperan que cerca de 180 empresas ofrezcan plazas de trabajo para los jóvenes.



Apoyo. Ernesto Zelayandía, presidente del INSJUV, recibió el donativo de \$32,575 por parte de Fernando Ding, encargado de negocios de Taiwán (derecha).



Urgencia. Barroca dijo que se deben "aumentar las ingresos tributarios, hacer cambios progresivos, reducir la evasión e incrementar la inversión pública y proteger el gasto social". Acompañan la primera dama, Varela Pizarro, y al ministro de Economía, Armando Flores.

# CEPAL recomienda acuerdo social para lograr pacto fiscal

El organismo indicó que la sostenibilidad fiscal es indispensable para el desarrollo con equidad.

**IRINA MARÍA PATRÁN**  
economiast@laprensa grafica.com

Lograr acuerdos sociales amplios que permitan construir pactos fiscales sostenibles recomendó ayer la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en el marco de su trigésimo cuarto período de sesiones, que concluye hoy en San Salvador.

"Una reforma fiscal puede ser una maravilla técnica-

mente, pero si el acuerdo social amplio no se logra, si no se logra un pacto fiscal que pueda tener sostenibilidad en el tiempo, independientemente de las contingencias políticas, es imposible", afirmó ayer la secretaria ejecutiva del organismo, Alicia Barroca, al presentar oficialmente de su propuesta Cambio estructural para la igualdad.

"Se deben lograr acuerdos amplios en América Latina y el Caribe para res-

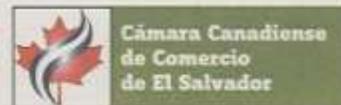
taurar reformas fiscales", agregó.

CEPAL considera que para avanzar hacia el desarrollo la región necesita de financiamiento, el cual se puede obtener a través de tres vías de ingresos, Inversión Extranjera Directa (IED) o de la contribución directa de los ciudadanos.

El organismo propone que el Estado retome su rol como promotor de una serie de políticas que posibiliten la transformación de

los aparatos productivos de los países de la región. Y una de estas políticas es precisamente la fiscal.

Barroca señaló que Latinoamérica tiene una tasa tributaria del 88%, la que se considera baja con respecto a los niveles de los países más desarrollados. "La región tiene una estructura fiscal muy regresiva, es decir que estos países que recaudamos poco y recaudamos mal, eso es lo que hay que abordar".



## Servicios que ofrece la Cámara Canadiense

La Cámara Canadiense de Comercio es una entidad sin fines de lucro que se dedica a fomentar el comercio bilateral con Canadá.

1- ¿Qué tengo que hacer para tramitar una visa o residencia canadiense?

La Cámara Canadiense de Comercio no tramita visas, al igual que la Embajada Canadiense local. Para mayor información, deberá dirigirse a la Embajada de Canadá en Guatemala al 502-207-0249 o al Centro de Solicitud de visas local, en [www.csc-ccac.com](http://www.csc-ccac.com).

2- Deseo establecer una oficina o negocio en Canadá. ¿Qué debo hacer?

Como primer paso, le recomendamos identificar un abogado con licencia para ejercer en la provincia donde desea establecerse, ya que cada provincia tiene sus propias leyes y requisitos. Si lo que desea es invertir en Canadá, puede dirigirse a [www.investincanada.com](http://www.investincanada.com) o dirigirse a la Embajada de Canadá.

3- ¿Cómo puedo exportar a Canadá?

Canadá es una región diversa y multicultural separada en provincias, le sugerimos como primer paso identificar la región a la cual desea exportar, ya que eso determinará el proceso a seguir. Ofrecemos estudios de mercado personalizados para ayudarle a identificar a sus competidores, restricciones o ventajas a la exportación de su producto, entre otros. Contáctenos por favor para mayor información.

4- Mi empresa ofrece servicios que pueden ser utilizados por empresas canadienses que deseen hacer negocios con El Salvador. ¿Cómo puedo ofrecerlos?

Lo invitamos a formar parte de nuestra membresía para ser incluido en nuestro directorio, esto es una membresía anual. Por favor no dude en contactarnos para mayor información.

5- Necesito identificar proveedores de un producto en Canadá. ¿Qué puedo hacer?

Si usted sabe inglés, puede dirigirse a <http://www.ic.gc.ca/inter.html>, el sitio oficial del gobierno de Canadá para la industria. De lo contrario, contáctenos a [asa@camaracanadiense.com](mailto:asa@camaracanadiense.com).

# Yo quiero ganar doble Megamillas

Comprando con mi Tarjeta Dorada del Agrícola

## TODOS LOS VIERNES, RECIBE 2 Megamillas en compras locales en ferreterías, almacenes y zapaterías

Buscote la Tarjeta Dorada llamando al 2210-9960 o visita cualquier de nuestras agencias

25.90% **29.90%** 29.90%

El programa de Tarjetas Doradas del Agrícola es un programa de fidelización que otorga puntos por cada compra realizada con la tarjeta. Los puntos se acumulan y se pueden utilizar para obtener descuentos en compras futuras. El programa de Tarjetas Doradas del Agrícola es un programa de fidelización que otorga puntos por cada compra realizada con la tarjeta. Los puntos se acumulan y se pueden utilizar para obtener descuentos en compras futuras. El programa de Tarjetas Doradas del Agrícola es un programa de fidelización que otorga puntos por cada compra realizada con la tarjeta. Los puntos se acumulan y se pueden utilizar para obtener descuentos en compras futuras.

Nación : @DepartamentoIS

# En 90 días reiniciarán emisión DUL en exterior

## Proyecto inicial incluye a 16 consulados en EUA y cuatro en Canadá

JUAN CARLOS BARAHONA/  
JOYCE ALVAREZ

La emisión del Documento Único de Identidad (DUL) en el exterior se reiniciará en 90 días, anunció el Registro Nacional de Personas Naturales (RNPN).

El presidente del RNPN, Fernando Batlle, anunció que la primera fase abarcará Estados Unidos y Canadá. El proyecto piloto arrancará en 90 días en Los Ángeles, California.

El funcionario detalló que el DUL será entregado en los 16 consulados de Estados Unidos y los cuatro de Canadá.

"Ya se acordó que se va a hacer la contratación de los servicios de maquila del DUL y la compra del software y hardware a la empresa Docusal, porque la gente que va a trabajar en los consulados de Estados Unidos y Canadá, que es en la primera fase, será personal contratado por el RNPN", aseguró.

Una vez firmado el contrato, el Registro tiene 90 días para la implementación del proyecto, que pretende abarcar a todos los ciudadanos residentes en esos dos países del norte.

"No es la misma tener tres puntos de emisión del DUL como



Cierre. En Woodbridge, Virginia, funcionaba uno de los tres dulcentros abiertos en Estados Unidos, pero desde 2011 estos dejaron de emitir el Documento Único de Identidad. El proyecto se retomará a partir de este año.

**300,000**  
DUL se emiten por el RNPN en el presente año de funcionamiento en EUA y Canadá.

antes se tenía, a tener hoy en día 16 puntos (en EUA), esperamos dar un servicio más técnico, de más calidad, de mayor eficiencia, de mayor acceso al ciudadano", dijo.

La modalidad a implementar para la entrega del documento será por citas, detalló. Se pondrá a disposición de los interesados un centro de llamadas, para que puedan solicitar su cita, una vez hayan cancelado el valor del DUL que es de \$35 en el extranjero.

Las previsiones del RNPN es que se pueda estar entregando un promedio de 300.000 documentos en el primer año de funcionamiento, superando con facilidad los 250.000 DUL entregados en los seis años en los que funcionó el programa.

El proceso se paralizó en 2011 porque en el contrato firmado con la empresa alemana que sustituyó a Docusal no se incluyó la emisión del documento en Los Ángeles, Nueva York y Virginia.

El presidente del RNPN dijo que también ya está aprobada una se-

### LA PROMESA DEL VOTO

El presidente Mauricio Funes prometió que en 2014 ya se podría votar en el exterior.

● Durante un año, una comisión interinstitucional trabajó en una propuesta con el apoyo de Naciones Unidas.

● El documento propone que la modalidad de voto sea vía postal o electrónica, debido a que ofrece más garantías de universalidad y facilidades logísticas.

● Para ello, el ciudadano deberá contar con su DUL, proceso que está detenido desde 2011 en Estados Unidos.

● La propuesta de voto en el exterior fue presentada en julio a la Asamblea Legislativa, entidad que deberá analizar las reformas a citas antes recordadas.

● El documento solo se refiere a votar en elecciones presidenciales.

gunda etapa del proyecto, la cual se ejecutará en 2013 para emitir los documentos en Centroamérica, Suramérica, Europa y Oceanía.

La emisión de DUL en el extranjero es un proceso clave para el proyecto del voto en el exterior, que una comisión interinstitucional presentó a la Asamblea Legislativa en julio pasado.

El ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez, dijo: "Para nosotros es fundamental que se resuelva la aprobación del anteproyecto con las reformas que los diputados sentimos conveniente hacerla tan lo que resta del año y proceder en 2013 con la parte operativa".

### BREVES

#### NUOVA YORK

### Universidad de Columbia conservará legado hispano

La universidad de Columbia anunció ayer la creación de un archivo para resguardar documentos, videos, cartas, fotografías y manuscritos sobre hispanos y organizaciones hispanas de Nueva York, de cualquier época. El nuevo legado se llamará "El año Azules Archives" y sus administradores incluirán material no publicado hasta ahora que sea significativo como lecturas de investigación. La idea es no perder acceso a un legado para generaciones futuras, aseguró la puertorriqueña Francisca Negrete-Munoz, directora del Centro para el Estudio de Etnicidad y Raza en la Universidad y creadora del archivo. El archivo consistirá con la adquisición de los documentos, fotografías y videos del archivo y escribir los documentos Jack Argenteo.

**BREWER**

### Brewer recibe respaldo

LA GOBERNADORA DE ARIZONA, JAN BREWER, ANUNCIÓ QUE UN DECRETO EN SU ESTADO QUE MEEGA PRESTACIONES PUBLICAS A QUIENES SE ACOMODAN A LA ADICION DE FERIA HA RECIDIO A HOY. EN LA SEMANA CENTROS DE ADMINISTRACION DE PROGRAMAS DE ATENCION MEDICA PUBLICA MEDICARE Y MEDICAID ENVIARON UNA CARTA A LOS ESTADOS INDICANDO QUE INMIGRANTES INDIVIDUALES ACREDITADOS A LA SUSPENSIÓN TEMPORAL DE LA DEPORTACION NO SON ELIGIBLES PARA SOLICITAR MEDICAID, UN SEGURO PUBLICO PARA PERSONAS DE BAJOS RECURSOS. EL PORTAVOZ DE BREWER, MATTHEW BENSON, DIJO A ARIZONA REPUBLIC QUE LA GOBERNADORA RESOLVER EL DEBATE QUE PODIA AL DECRETO DE AGOSTO.

#### REINO UNIDO

### Bajan inmigrantes que llegan a Reino Unido

El número de inmigrantes que llegó al Reino Unido disminuyó durante 2011 frente los 216.000 inmigrantes, según datos divulgados hoy por la Oficina Nacional de Estadísticas (ONS). La cifra correspondiente a la inmigración neta -la que se calcula con base en las personas que entran en el país menos aquellas que lo abandonan- fue algo menor que la registrada en 2010, cuando arribaron en el Reino Unido 252.000 personas. La ONS, que coincide que esa caída no es "estadísticamente significativa", reveló que se proyectó una gran disminución en el número de visitas de inmigrantes deportados desde julio de 2011 hasta junio de 2012, que se cifró por 200.833. Pese a todo, el número de inmigrantes aún supera al más del doble el objetivo del Gobierno de coalición que aspira a que esa cifra no supere los 100.000 inmigrantes al año.

TEMA DÍA

2

LA PRENSA GRÁFICA



### REUNIÓN NÚMERO 13 EN CAPRES

Ayer se celebró el 13.º encuentro entre partidos políticos en Casa Presidencial para encontrar una salida negociada a la crisis que sufre la Corte Suprema. Las negociaciones están en etapa de "cruce de nombres", confirmó el presidente Funes. Para hoy se esperan respuestas de cada bloque a las propuestas hechas.

# EUA ATENTO A NEGOCIACIONES POR CORTE

Empresa privada cuestiona al presidente Funes en papel de mediador entre partidos. Mandatario deja en grupos políticos el futuro de negociaciones. Diálogo sigue hoy en CAPRES.

BERNARDO ROMERO/ANDRÉS MÉRIZO/MADEO CARRERA/  
JESSICA ÁVALOS/EDWARD GUTIÉRREZ  
@biting@laprensa.grafica.com

**L**a embajadora de Estados Unidos en El Salvador, Mari Carmen Aponte, dijo ayer que al observar de cerca las reuniones que hasta la fecha se han celebrado en Casa Presidencial entre los partidos políticos para solucionar la crisis en la Corte Suprema de Justicia (CSJ), no ha habido un avance a simple vista que facilite una salida al conflicto. Sin embargo, afirmó que no ha habido un progreso aparente en las discusiones. No sabemos todos los detalles porque hay unas reservas que se han impuesto y eso lo respetamos", afirmó la embajadora.

Pero Aponte se mostró optimista en que los partidos políticos llegarán a un acuerdo que sea de beneficio para el país. "Tenemos una gran



esperanza de que al fin y al cabo se llegue a una resolución que redunde en instituciones más fuertes, en separación de poderes y en observación del derecho", dijo.

La representante de Estados Unidos en el país exhortó a los partidos políticos a que no se salgan de la mesa de diálogo en Casa Presidencial, con el presidente Mauricio Funes como mediador, y que no se escarpezcan las negociaciones. Aponte reconoció que los "desacuerdos" existen en todas las mesas de negociación y que se

"Si la embajadora considera que es poco el avance que se ha dado, es una opinión personal que tiene derecho de expresarla. Doy fe de que el proceso avanza."

Mari Carmen Aponte, embajadora de Estados Unidos en El Salvador.

tienen que superar. El presidente de la República, Mauricio Funes, dijo ayer que la declaración de la embajadora es una opinión personal "que tiene todo el derecho de expresarla". Sin embargo, aseguró el proceso avanza.

**REPROCHES A FUNES Y PARTIDOS**  
Otro sector que no progresó en las negociaciones es la empresa privada, que en voz de uno de sus representantes, Jorge Dávalos, cuestionó ayer el papel de Funes como mediador. "No sé cómo (AB)

LA PRENSA GRÁFICA  
Martes 11 de agosto de 2009

@prensagráfica 3



CRISTIANI, OTRA VEZ ARRIENTO. EL PRESIDENTE DEL COENA, ALFREDO CRISTIANI, ESTUVO AUSENTE AYER EN LAS REUNIONES INTERPARTIDARIAS EN CASA PRESIDENCIAL. DONATO VAQUERANO, OSCAR SANCAMAMA Y MARGARITA EGOBAR REPRESENTARON A ARENA.

NA y el CD aceptan un mediador que lo que tiene de mediador es nada, que dice que va a respetar la Corte de Maragua. Es absurdo", expresó Daboub sobre Funes.

Daboub también llamó la atención de ambos partidos al jurisdiccional que en la mesa de diálogo se lleguen a negociar temas que ya están resueltos, como pagar la demanda en la Corte Centroamericana de Justicia, cuando la Sala de lo Constitucional ya declaró inaplicabilidad de ese recurso. O descubrir la comisión que busca destituir al magistrado Rodolfo González, cuando, según Daboub, su integración es ilegal. "Deberían estar discutiendo, de los 30 que están allí, cuántos cumplen los requisitos de idoneidad, capacidad e independencia", reclamó.

Funes, por su parte, se mostró de responsabilidad acerca del futuro de la negociación. "Al final de esta jornada hay acuerdo político, ese es un hecho de los partidos políticos, y que el presidente lo único que ha hecho es facilitar ese diálogo. Si no hay acuerdo político, eso es fracaso de los partidos políticos que no han tenido voluntad de negociar", dijo previo a la reunión.

Posterior al encuentro, que duró alrededor de cuatro horas, el mandatario se mostró optimista y rechazó las críticas al proceso. "La palmaria de positiva de la negociación a pesar de que algunos sectores consideran que la mesa está entorpecida", manifestó.

El jefe de Estado dijo que ya se cruzaron nombres y que cada bloque partidario se lleva a cabo las propuestas de los otros grupos para presentar este día su respuesta.

Antes de ello, Funes había recordado que en la negociación ya existían tres acuerdos en li-

me: un acta de compromiso en que los partidos prometían respetar fallos apegados al texto literal de la Constitución; votar de manera nominal y pública por los magistrados electos en 2009 y por los magistrados que resulten electos como propietarios y suplentes para 2011, de 11 abogados ya seleccionados en abril pasado por la legislatura del periodo 2009-2011.

Por otro lado, el presidente anunció que los partidos acordaron no revelar más detalles del proceso y que él fue asistido de nuevo para ejercer de único vocero. Agregó que no dará detalles de candidatos votados ni de abogados que cuentan con respaldo partidario para ejercer en la Corte Suprema.

En la reunión de ayer, de nuevo estuvo ausente el presidente de ARENA, Alfredo Cristiani, quien, según el Gobierno, se excusó de asistir por compromisos partidarios.

Este martes por la mañana Huberto Lorenzana, portavoz del FMLN, había acusado al partido ARENA de buscar el fracaso de la negociación para ahorrarse el desgaste político de abandonar abiertamente el proceso.

Según Lorenzana, ARENA intenta dejar en entredicho la mediación del presidente de la República. "ARENA está en un juego en el que simplemente quieren que fracase la mesa y dejar en entredicho la capacidad de intermediación del presidente de la República."

Aseguró el esfuerzo que ARENA "está retractándose de lo que antes ha dicho" y que por lo menos existen tres cosas en las que ha dado marcha atrás.

Escrito por el periodista PNC. Página 4.

## Comisión especial dictamina ilegalidad en elección 2009

Comisión dará informe próxima semana al pleno para que este decida.



DETECCIÓN VICIOS EN ELECCIÓN. LA COMISIÓN ESPECIAL CONCLUYÓ QUE LA ELECCIÓN DE MAGISTRADOS EN 2009, QUE LA MISMA ASAMBLEA REALIZÓ, FUE VICIADA PORQUE NO CUMPLIÓ "UNA SERIE DE REQUISITOS DE LEY".

La comisión especial del congreso que investiga la elección de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de 2009 concluyó ayer que este acto fue ilegal porque no se cumplió un fallo judicial que ordenaba la suspensión de la elección y porque tampoco se desvirtuó como ocurre el reglamento interior del parlamento.

La comisión determinó, en el marco de sus indagaciones, que la elección de los magistrados se realizó a pesar de que la Sala de lo Constitucional de la CSJ ordenó su suspensión, tras admitir un recurso de amparo promovido por una abogada.

La comisión también descubrió que la elección pasó por un "comité interpartidario" y no por una subcomisión de diputados nacida del seno de la comisión pública, como establece el reglamento interior del congreso.

Los diputados de esta subcomisión, tras estudiar currículos,

solicitar informes y entrevistar a candidatos, remiten las propuestas a la comisión política que al final es la que decide. En la investigación, los legisladores además detectaron que la elección de los magistrados nació de un segundo llamado enviado al congreso por el Consejo Nacional de la Judicatura (CNJ).

Los diputados Francisco Mérida, CNJ, Jacketín Rivera, FMLN, y Mario Trincio, GANA, concluyeron que la elección fue viciada. "Se eligió contra ley expresa. De eso no

hay duda. Ya queda determinado", dice Rivera.

La comisión, por otra parte, comenzó la indagación de las conexiones de las actuaciones de los magistrados. La "usurpación" de Florentín Meléndez en la presidencia y la negativa de Belarmino Jaime de dejar la Sala de lo Constitucional están en la lista.

Escrito por el periodista PNC. Página 4.

## FGR y PNC amplían indagación en la CSJ

La Fiscalía General de la República (FGR) y la Policía Nacional Civil (PNC) ampliaron ayer la investigación que iniciaron el pasado 10 de julio en la Corte Suprema de Justicia (CSJ) para determinar si Ovidio Bonilla, quien se ha instalado en la oficina de la presidencia de la Corte, incurrió en delito al contratar a un carajero que abrió varios despachos de la Corte.

Dos fiscales de la Unidad Anti-

corrupción de la FGR y tres agentes de Inspecciones Ocultas de la PNC tomaron fotografías en el cuarto nivel del Palacio Judicial y también probaron las llaves que tenían asignadas tres despachos antes del 10 de julio, cuando Bonilla se instaló en la presidencia.

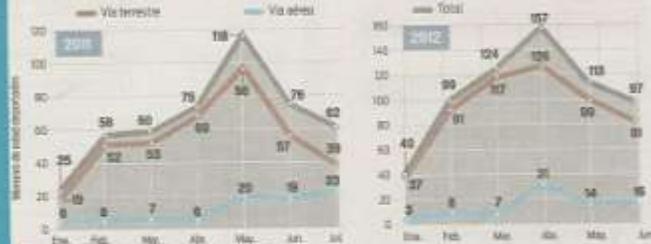
"El doctor (Belarmino) Jaime nos entregó las llaves que él tenía en su poder y se va a ver si esas o no. También se va a hacer un

recorrido para ver si hay otras cosas que pudieran ser viciadas", explicó ayer el jefe fiscal de la Unidad Anticorrupción, Andrés Amaya.

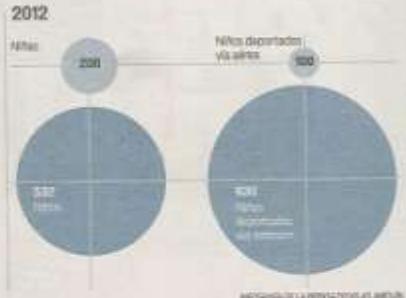
Florentín Meléndez, presidente en funciones de la Corte, denunció ante la FGR que el 10 de julio varias personas irrumpieron al despacho del presidente de la Corte Suprema de Justicia así como el salón de Corte Plena.

**Niños en riesgo**

Según las cifras de las autoridades salvadoreñas, el número de menores que han sido detenidos y deportados desde México y Estados Unidos ha aumentado desde 2011.



Fuente: Dirección General de Migración y Extranjería de El Salvador.



Mirado para el tratamiento de los niños migrantes no acompañados. "Son enviados al país en condiciones distintas al resto de deportados y estamos trabajando con el DINA para su entrega a sus familiares así o su tratamiento dado los casos particulares", explicó el viceministro.

También se capacita a funcionarios, como Oficiales de Protección Infantil (OPI) especializados en atender a esta población.

Fuente Ollas, jefe de Atención al Migrante, comentó que el proceso, desde que se abre al menor hasta que llega al país, dura en promedio de tres días. El viaje solo el proceso puede tomar hasta una semana. Una vez en el país si son menores de nueve años se les entregará, pero, usualmente, los menores de esa edad viajan acompañados, detalló.

Néstor, del CONNA, expresó que Cancillería se encarga de contactar a los familiares. Si en un plazo de 72 horas no se ha logrado un contacto, el menor pasa a la Junta de Protección, que emite una declaración que permitirá llevarlo a un centro del Instituto Salvadoreño de la Niñez y Adolescencia (DINA). Agregó que un menor puede pasar bajo cuidado de la Junta por 15 días.

Cumplido ese plazo y sin contactar a los familiares, será un juzgado especializado de protección de niñez y adolescencia que decidirá si continuar con la búsqueda o mantenerlo en el centro. Sin embargo, señaló Néstor, muy pocos menores pasan a la institucionalización, ya que siempre hay un familiar o amigo.

Gloria Pérez, del Instituto de Derechos Humanos de la UCA, dijo que habría que verificar "cómo se están produciendo estos eventos de localización de los niños y cómo están ocurriendo las deportaciones" y si los menores están humanizados.

A su juicio, relacionar a los niños como sujetos universales de protección podría permitirles en otras

**CASOS RECIENTES**  
La violencia en el campo hacia Estados Unidos ha afectado a los menores, pero solo algunos casos han trascendido.

**TAMAULIPAS, 2010**  
Entre los 14 últimos sobrevivientes de la masacre en el rancho San Fernando de Tamaulipas hubo dos menores. La mayoría de los sobrevivientes era del estado del país.

**ZETAS**  
El caso de Los Zetas fue responsable por la mayoría, que también afectó a Guatemaltecos, Hondureños y Ecuador.

**ABUSO**  
El año pasado, otro menor sobreviviente de ocho años fue abusado cuando viajaba hacia Estados Unidos. Hoy la situación en México y su estado empeoró en El Salvador para que lo entregaran a la mamá, que viajaba para reunirse con su mamá.

**EN ARIZONA**  
El caso más reciente ocurrió en junio cuando la pequeña Rosa Avelly fue detenida por agentes del condado de Maricopa. La menor fue separada de su madre en México. Actualmente fue entregada a su abuela en California.

perspectivas para las autoridades migratorias y verificar si se puede abrir espacios en los lugares de tránsito, de origen o destino según la conveniencia y las condiciones del niño y las condiciones de los padres".

Reconoció que esta es una situación compleja, en que se debe decidir si el interés superior del niño está en el retorno a su país o en la reunificación familiar.



De vuelta. Menores salvadoreños que fueron deportados de México permanecen en la frontera de El Salvador, en Ahuachapán, luego de ser recibidos a las autoridades salvadoreñas.

**Cancillería prepara protocolo para atender a niños migrantes**

La Cancillería salvadoreña está aplicando desde este semestre un protocolo para enfrentar casos de niños migrantes, que garantiza el derecho de protección de los menores, informó el viceministro para Salvadoreños en el Exterior, Juan José García.

El funcionario dijo que este protocolo se aplicó en el caso de Rosa Avelly, niña de cinco años que fue detenida en Arizona en junio. La menor fue detenida por agentes del condado de Maricopa, cuyo alcalde, Joe Arpaio, es conocido por sus duras medidas contra los inmigrantes.

La pequeña y su madre salieron a inicios de año hacia Estados Unidos, donde había estado la mamá por un tiempo. No obstante, fueron separadas y Avelly pasó primero la frontera.

Tras permanecer varias semanas bajo custodia de las autoridades estadounidenses, la menor ya fue entregada a su abuela

en Los Ángeles. "Este es un caso emblemático y por lo tanto nos sirve mucho para ir afirmando todos estos procedimientos" y luego aplicados en la red consular salvadoreña alrededor del mundo, agregó.

La Cancillería ha manifestado que la madre de la menor permanece en México gracias a una visa humanitaria.

García agregó que tras reconocer que un menor migrante es ubicado, inmediatamente se contacta con las autoridades locales y "se comienza un proceso de reunificación familiar", en el caso que los familiares estén en el país "se comienza un proceso de repatriación del menor en condiciones que protejan sus derechos", explicó.

Si los familiares del menor

están en Estados Unidos se busca la reunificación mediante una visa humanitaria, explicó el viceministro, pero señaló que ese tipo de visa es cada vez más difícil de conseguir dada las restricciones migratorias de EUA, pero indubablemente las gestiones tienen que hacerse.

Señaló que en otros casos, tras reunirse a nivel con la familia, los consulados se han contactado con ONG locales para brindar asistencia a los menores.

García destacó la cooperación de México en el caso de Avelly. Salvador Beltrán del RCO (comisionado del Instituto Nacional de Migración (INM), facilitó la asistencia de un trabajador social para corroborar el buen estado de salud mental y física de la niña.

"Las autoridades mexicanas nos han brindado toda la colaboración para atender estos casos," Juan José García, viceministro.



Protección. El consejo nacional está encargado de hacer cumplir la ley de protección al migrante y su familia, que fue aprobada en marzo del año pasado.

**MIEMBROS YA ELECTOS**

Estos son los elegidos ya los representantes de la sociedad civil.

- Para las universidades privadas se nombró como propietario a Virgilio Quintana Salazar, de la UPN, y como suplente, a Elva Ramos, de la UTEC.
- Para las asociaciones de la pequeña y mediana empresa se representará propietario en Francisco Antonio Martínez, de DAC Integro, y como suplente Ana Marii Arias, de COMUNICHO.
- Por las organizaciones sociales se nombró a Lisbeth Carrasco, de COFAMDE, y Oscar Chicas, de ADEL, México.
- Si en una publicación conocida no hay organizaciones de consumidores, el comité debe "inventar un acto en donde certifique que en su jurisdicción no existen organizaciones", según manda el reglamento.

# Avanza creación de consejo de migrantes

Aún falta definir los representantes de la diáspora salvadoreña

JOVY ÁLVAREZ  
departamento15@laprenagrafica.com

**L**as organizaciones de salvadoreños en el exterior eligieron en septiembre a los miembros que los representarán en el Consejo Nacional para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia (CONDEGRANTES).

En esta selección participaron 20 organizaciones de salvadoreños en el exterior, 10 de estas radicadas en Estados Unidos, cuatro en Canadá y una en Venezuela y una más en España.

La selección de tres miembros propietarios y tres suplentes se realizó a través de una plataforma virtual. Las organizaciones de computaristas tenían hasta el 3 de junio para solicitar su participación.

En total, el consejo estará integrado por nueve representantes gubernamentales y ocho de la so-

iedad civil. De estos, tres corresponden a las asociaciones de salvadoreños alrededor del mundo, explicó el viceministro para salvadoreños en el exterior, Juan José García.

Agregó que los requisitos para las organizaciones eran: estar legalmente constituidas, tener membresía salvadoreña y que demostraran un año de trabajo.

"Hemos tenido muy buena recepción en aquellos lugares de fuerte concentración de salvadoreños", como en California, Washington, D.C., Houston y Canadá, dijo el funcionario al inicio del proceso.

García agregó que en el corto plazo el consejo tiene dos tareas a realizar: el diseño y la formulación de la política estratégica del ente y nombrar al secretario ejecutivo.

Esperan que "estos instrumentos van a estar listos a final de año. Para que en 2013 el consejo pueda comenzar ya a funcionar".

En lo que resta del año, se

tratará de definir y para el próximo año el consejo deberá definir su presupuesto.

"No es posible que no tengamos cueros para reparar cuerpos de salvadoreños que han fallecido."

Juan José García, viceministro para salvadoreños en el exterior

**RESPONSABILIDAD OFICIAL**

Un punto sensible en la ley es la creación de un fondo especial para atender las repatriaciones de los salvadoreños en situación de vulnerabilidad o que murieran en el extranjero.

En eso, marcado por la muerte de Tamaritosa, México, la cacería y la Organización Intersectorial para las Migraciones destinaron más de \$800 mil para reparar a los salvadoreños asesinados.

En abril, la comisión de

salvadoreños que murieron por intimidación en Maryland, E.U.A.

Sin embargo, el ministerio no cuenta con una partida especial para atender estos casos.

Aún, la creación del fondo "es un paso muy importante en la dirección correcta porque el Gobierno debe hacerse cargo de apoyar estas emergencias humanitarias constantes", dijo García.

"Es una necesidad humanitaria, una necesidad que tenemos como Gobierno de realizarla y de asumirla. No es posible que no tengamos recursos para reparar cuerpos de salvadoreños", añadió.

Destacó la existencia de la OIM que posee a disposición un fondo de \$25,000 para esos casos.

García dijo: "Al menos en algunos podemos ya tener un fondo que pueda satisfacer en principio" esta instancia, pero dependiendo de la situación externa,

## Abogados cierran en juicio contra Arpaio

AP  
departamento15@laprenagrafica.com

El juez federal que preside el juicio contra Joe Arpaio esperaba recibir ayer los argumentos finales de un proceso por discriminación racial.

El juicio se realiza con base en una demanda civil que acusa al alguacil del condado de Maricopa, Arizona, de ordenar a sus policías que se enfocaran en los hispanos en su trabajo.

El juez tenía previsto recibir ayer los argumentos finales por escrito y la semana entrante está programado una ronda de respuestas.

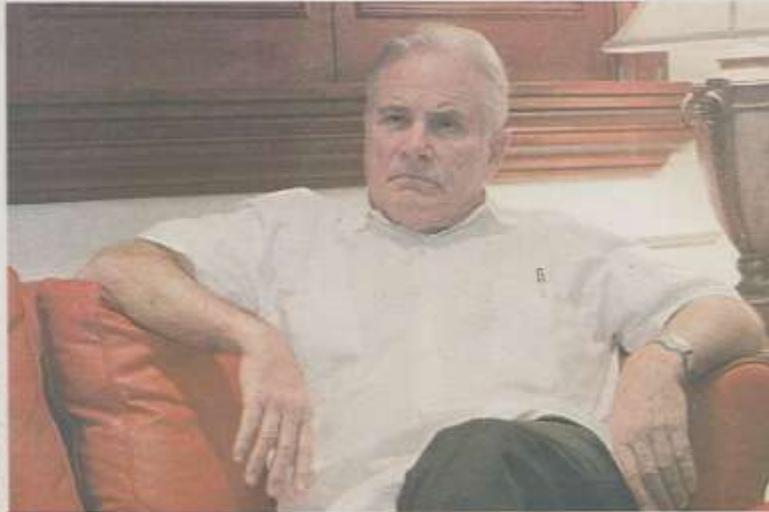
El proceso de siete días encabezado por el juez federal de distrito Murray Snow terminó el 2 de agosto. Snow fallará tras revisar los argumentos finales.

Según los demandantes, los agentes de Arpaio ordenaron a algunos automovilistas que se detuvieran solo por su apariencia hispana, sin una causa probable para ordenar las paradas, a fin de poder preguntarles sobre su estatus migratorio.

El alguacil ha dicho en repetidas ocasiones que sus policías tenían causa probable para creer que las personas a las que se les pidió detener la marcha habían cometido delitos.



\$80 millones para reparar a los salvadoreños asesinados.



Visita. John McCarthy, enviado especial del gobierno australiano, y la embajadora de Australia en México, Katrina Cooper, visitaron al país recientemente.

### Jóvenes "dreamers" esperan reglamento

El 15 de agosto entrará en vigor acción diferida anunciada por Barack Obama hace dos meses.

PHOENIX/AP  
departamento15@laprensagrafica.com

Juan C., un joven sin papeles que vive en Estados Unidos desde los dos años de edad, pensó que era una buena cuando escuchó al presidente Barack Obama decir que le daría la oportunidad de la deportación a jóvenes como él.

Por momentos, este mexicano de 17 años se sintió más cerca de conquistar su sueño de ser buscador profesional, pero también lo llenó el temor de que sus antecedentes policiales le impedirían acceder a este beneficio.

"No podía creerlo", dijo Juan C., quien pidió mantener su identidad en el anonimato por temor a revelar información sobre varias detenciones por infracciones menores que padeció al viajar.

Miles de jóvenes sin papeles como él viven inventos de gran ilusión e incertidumbre a la espera de saber cómo va a ser el proceso para solicitar ese amnistía y un permiso de trabajo temporal por dos años, otra promesa de Obama.

Algunos cuentan con acceso a un abogado, información de grupos comunitarios para evitar ser presos de un fraude, pero otros como Juan C. apenas asben por dónde empezar.

El 15 de junio, Obama anunció que su administración ofrecerá una acción diferida que permita a estos jóvenes inmigrantes, que cumplen con ciertos requisitos, permanecer en el país de forma temporal sin ser deportados.

La Oficina de Servicios de Inmigración y Ciudadanía (ICE-DHS) tiene un plan de 90 días para dar a conocer las reglas pero se solicita la acción diferida, como se conoce en el lenguaje

# Australia busca aumentar cooperación

## Australia desea incrementar sus lazos con América Latina

JOSÉ ÁLVAREZ  
departamento15@laprensagrafica.com

El diplomático John McCarthy, enviado especial de la primera ministra australiana, visitó el país y destacó el crecimiento que se ha tenido tras los años del conflicto armado.

La visita se enmarca en el trabajo de acercamiento con Latinoamérica que desde hace unos años impulsa Australia.

Así, destacó el trabajo que ha hecho la representación en México, con la embajadora Katrina Cooper, que ha establecido estructuras en Latinoamérica para impulsar la relación, detalló McCarthy.

Agregó que en ese sentido se ha propuesto nombrar en los próximos meses a un embajador en el país.

De igual manera, El Salvador tiene previsto abrir su embajada en Australia este año.

"Es un paso muy importante, y creo que una vez tengamos estas

dos oficinas habrá personal en el terreno para fortalecer los lazos", estimó Cooper.

McCarthy también destacó la fuerte presencia salvadoreña en Australia, que calculó en unos 3000 connacionales.

Señaló que el mayor flujo se habrá dado en los años ochenta, bajo un programa humanitario.

Calificó a la comunidad como muy ávida, trabajadora y buenos ciudadanos.

Añadió que El Salvador, Argentina y Chile son los países con los que comparte el vínculo de su diáspora.

#### AVANCES IMPORTANTES

McCarthy, quien estuvo destacado en México en los años ochenta, señaló que aunque aún hay problemas, el avance en América Latina es notable.

"Creo que ha habido un gran crecimiento económico muy visible si se viaja por la región, y creo que naturalmente, como un país conectado, queremos hacer más en la región", dijo el diplomático.

Por su parte, la embajadora

Cooper aseguró que están comprometidos a seguir trabajando con El Salvador en distintas áreas, como seguridad alimentaria y el combate a la delincuencia.

En el tema económico, señaló que esperan ir paso a paso, pero con potencial en el turismo y en las nuevas tecnologías. El diplomático dijo que hay salvadoreños altamente calificados en esa área.

McCarthy detalló que Australia estableció para Latinoamérica un programa de desarrollo por 300 millones de dólares australianos para ejecutarse en cuatro años.

Del monto total, alrededor de 25 millones serán dirigidos a países miembros del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), detalló el diplomático.

De igual manera, apuntó que aunque ya se trabaja con países de Asia Pacífico, buscan crear un programa más específico para la región.

Así, mencionó que en ese programa podría incluirse el intercambio técnico con la Policía Federal Australiana.

#### MAYOR PRESENCIA

Australia busca espacios de cooperación en la región latinoamericana.

- Las relaciones entre El Salvador y Australia se fortalecieron en 2010.
- El país centroamericano alcanzó un acuerdo comercial del SICA de la diciembre de 2011.
- Australia y Brasil realizaron una inversión por los proyectos de El Petrol, Comacagua, que fueron afectados por la depresión tropical 12-E el año pasado.
- A mediados de diciembre de 2011, el senador australiano Kevin Rudd visitó el país por la reunión del Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Desarrollo de C.A.
- Australia comprometió \$20 millones para la estrategia regional de seguridad.



www.kia.com.sv

# LA REACCIÓN A LA INNOVACIÓN






**picanto EX CUOTA \$208\***

• Año 2013 • 1.2L • 86 HP • Dirección Asistida Electrónica  
 • Fajeta Electrónica • CD-Player MP3  
 • Frenada para iPod • Aire Acondicionado

## Perú y El Salvador avanzan en el TLC

- Los cancilleres acordaron ayer acelerar las negociaciones del acuerdo
- En la reunión de trabajo los diplomáticos **concretaron** ocho proyectos de cooperación técnica en agricultura, comercio y turismo, entre otros

LIMA. El Perú y El Salvador expresaron ayer su voluntad de firmar "cuanto antes" un acuerdo de libre comercio y manifestaron que cooperarán en la persecución del narcotráfico y del crimen organizado, afirma una declaración conjunta que los ministros de Relaciones Exteriores de ambos países suscribieron ayer en Lima.

El titular de Exteriores de Perú, Rafael Ángel Ríos Montt, anunció que su Gobierno "redoblará esfuerzos para firmar en cuanto antes el acuerdo de libre comercio", pero no fijó ninguna fecha concreta para suscribirlo porque "la negociación todavía está en marcha".

"Con esta declaración también aprovechamos las posibilidades y la experiencia de Perú en la lucha contra el crimen organizado, la delincuencia y la droga, que es un desafío común al que hay que combatir a nivel hemisférico", comentó.

Ríos Montt destacó el estado social que caracteriza tanto al Gobierno salvadoreño como al peruano, ya que a su juicio ambos persiguen la reducción de "la desigualdad y la falta de oportunidades".

Además destacó el aporte de Perú para el tratado de paz entre Honduras y El Salvador en 1980, mientras su homólogo peruano calificó el proceso de paz salvadoreño de "ejemplo para la región después de una guerra sucia".

"El crimen organizado es la principal amenaza para la vida democrática de los Estados latinoamericanos porque incute temor", dijo y añadió que "con este acuerdo beneficiamos a Centroamérica y América del Sur porque muchas de las políticas de El Salvador, como las relativas a la seguridad, son ya políticas a nivel centroamericano, y también nosotras en la Comunidad Andina y en Odecar estamos de empujadas políticas en esta materia", añadió.

Ríos Montt confirmó la asistencia de Perú en la trigésimo cuarta Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), que se celebrará en San Salvador del 27 al 31 de agosto. - EFE



**Rafael Ríos Montt, canciller peruano, en conferencia de prensa en Lima. Informó de los acuerdos.** FOTOS: / ANSA

## El Gobierno de la República de China (Taiwán) beneficia a Centroamérica y a República Dominicana con el cuarto desembolso de fondos para el fortalecimiento de la integración social regional



El pasado 31 de julio, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, el Gobierno de la República de China (Taiwán) entregó el desembolso final de fondos para el proyecto "Implementación de la Agenda Estratégica Social del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) por medio del fortalecimiento de la institucionalidad social del SICA", el cual busca mejorar la calidad de vida de la población de la región a través del fomento y consolidación de un trabajo conjunto entre los países de Centroamérica y República Dominicana que les permita posicionarse como un solo bloque integrado con altos niveles de desarrollo social. La iniciativa es ejecutada desde el 2008 por la Secretaría de la Integración Social Centroamericana (SISCA), en coordinación con el Consejo de la Integración Social Centroamericana (CIS).



Según los objetivos planteados por la SISCA, este cuarto y último aporte económico del proyecto financiará actividades y acciones estratégicas en beneficio de la integración regional y el desarrollo humano del istmo en temáticas relacionadas con la atención a la niñez, seguridad alimentaria y nutricional, protección social con especial atención a las poblaciones móviles, fortalecimiento institucional a los gabinetes sociales de los países de la región, vivienda social y ordenamiento territorial, entre otros.



El Gobierno de la República de China (Taiwán) ha entregado a la SISCA en forma previa tres desembolsos distribuidos en aportes de US\$ 590,693.85 dólares cada uno, los cuales han sido claves para la implementación de la Agenda de integración social de la región; gracias a ellos se ha podido llegar a concretar instrumentos para la acción regional en temas como la primera infancia, el ordenamiento territorial y la promoción del deporte y la recreación como instrumento de política social. Asimismo, gracias a la solidaridad del pueblo y Gobierno de la República de China (Taiwán) ha sido posible la creación del Observatorio Centroamericano del Desarrollo Social (OCADES), la organización de varios espacios de diálogo y de discusión regional sobre temáticas de la Agenda Estratégica Social del SICA (AES-SICA); el fomento de ejercicios de cooperación horizontal entre los gabinetes sociales, entre otros.



En la entrega de este cuarto desembolso participaron: el Honorable Sr. Alexander Segovia, Secretario Técnico de la Presidencia de El Salvador y representante del CIS; el Honorable Sr. Jaime Miranda, Viceministro de la Cooperación para el Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador; el Excelentísimo Señor Jaime H.T. Chen, Embajador de la República de China (Taiwán); el Honorable Sr. Omar Orozco, Director de Cooperación de la Secretaría General del SICA; la Honorable Sra. Ana Hazel Escrib, Secretaria de la SISCA. También, asistieron miembros del cuerpo diplomático de los países del SICA acreditados en el país, representantes de la cooperación internacional y funcionarios del SICA.

El Gobierno de la República de China (Taiwán), amigo impulsor de la integración social centroamericana



**CONFIANZA** Dice que les da el voto de confianza a los 15 magistrados

# Procurador considera que acuerdo es legal

Está preocupado por la "burla" a la sentencia de la Corte Centroamericana. Cree no fue necesario ir a esa instancia.

ESCARO IVERA  
DARIO EL MUNDO

El Procurador para la Defensa de los Derechos Humanos, Óscar Luna, valoró ayer que el acuerdo político para solucionar crisis en la Corte Suprema de Justicia (CSJ) es legal y satisfactoria, aunque lamentó que "se haya desperdiciado tanto tiempo" para tomar una decisión que se pudo tomar desde el inicio. "Yo le voy a dar un voto de confianza a los 15 magistrados de la CSJ para que trabajen en función de la independencia judicial, del estado de derecho y de la justicia", expresó Luna.

Ante las críticas de que el acuerdo político pueda ser inconstitucional, Luna recordó que únicamente se está confirmando algo que ya se había hecho antes. "Entiendo que el procedimiento de investigar la moralidad y competencia notoria ya se dio al ser electos. Ahora, si los diputados no hi-



El Procurador de Derechos Humanos, Óscar Luna, saludó que se hayan alcanzado acuerdos. (12)

cieron eso, quienes fallan son los diputados", dijo.

Sabido que el acuerdo puede ser "un mensaje positivo que tiene que fortalecer la democracia y ojalá que permita superar las crisis al interior de la CCJ y al interior de los diferentes sectores".

**Sobre la CCJ**

El Procurador se manifestó preocupado porque la sentencia de la Corte Centroamericana de Justicia (CCJ) está quedando burlada. Conside-

ra que, si iban a buscar un acuerdo político, no tenía sentido recurrir a esa instancia regional. "No veo claridad en el sentir de responsabilidad de cómo queda la sentencia de la CCJ que dice una cosa y hay un acuerdo político que dice otra. Quiero saber cómo va a quedar la sentencia de la CCJ, tampoco no se puede jugar con un organismo regional", dijo. La CCJ validó las elecciones de los magistrados declaradas ilegales por la Sala de lo Constitucional.

**COOPERACIÓN**

Canciller dice nunca estuvo en riesgo la ayuda



Hugo Martínez, canciller de la República. (12)

El canciller Hugo Martínez dijo ayer que "nunca estuvieron en peligro" los programas de cooperación por la crisis entre la Asamblea y la Corte. "Nunca tuvimos comunicación oficial de que los programas de cooperación estuvieran en riesgo", dijo Martínez, quien aseguró que la comunicación con el gobierno de Estados Unidos "es fluida". Consideró que el acuerdo de los partidos "sería bien recibido a nivel internacional".



Los periodistas fueron recibidos en la unidad de comunicaciones de la CSJ y no se les permitió el acceso a la zona de despachos. (12)

**REACCIONES** No atendió a periodistas

## Padilla ya no permitió ingreso de la prensa

OSYDRELLA  
DARIO EL MUNDO

Los periodistas que buscaron reacciones de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) tras el acuerdo político en Casa Presidencial ya no tuvieron acceso a los despachos de los magistrados.

En las últimas semanas, el presidente interino del Órgano Judicial, Florentín Meléndez, permitió a los comunicadores llegar hasta el cuarto nivel del Palacio Judicial, para abordar a los funcionarios sobre el tema del conflicto con la Asamblea Legislativa.

En varias ocasiones Meléndez expresó que la presencia de los comunicadores era garantía para que no se abrieran más despachos con un cerrajerío.

Ayer, más de una decena de periodistas, fotoperiodis-

tas y camarógrafos fueron recibidos en el área de comunicaciones de la Corte porque no se autorizó el ingreso al cuarto nivel.

Una fuente no oficial contó que el magistrado Salomón Padilla, quien será elegido como el nuevo presidente de la Corte, no autorizó la presencia de los medios en la zona de los magistrados. Se comunicó que daría una conferencia de prensa, pero no tuvo acercamiento con los periodistas.

Marío Valdivieso, magistrado de la generación 2009, accedió a dar declaraciones por el área del portón. Dijo que no veía ningún problema que los periodistas tuvieran acceso al cuarto nivel, pero que es decisión en Corte Plena. Los comunicadores se apostaron en el portón pero hasta el mediodía ninguno dio declaraciones.

**INVESTIGACIÓN** Posiblemente presentarán un segundo informe en la sesión plenaria de viernes

# Asamblea aún no desmonta comisión contra Sala

ESCARO IVERA  
DARIO EL MUNDO

La Comisión Especial que estudia la ilegalidad en la elección de magistrados de la CSJ en 2009, cuatro de los cuales conforman la Sala de la Constitucional, rechazó ayer que se pretenda desmontar esa comisión, a pesar de los acuerdos políticos alcanzados en Casa Presidencial.

El presidente de la comisión, el diputado de Concertación Nacional (CN) Francisco Merino, dijo que ese desmontaje no fue parte de la agenda política. Ayer, acordaron elaborar un segundo informe para que posiblemente

se sea presentado al pleno en la sesión plenaria de este viernes. El grupo está integrado por diputados de GANA, CN, FMLN y PES y tiene como fin demostrar que la elección de magistrados del 16 de julio de 2009 fue ilegal y, como consecuencia, esa generación puede ser anulada o declarada inconsistente.

La comisión recibió ayer un informe de la Secretaría de la CSJ, que confirma que Florentín Meléndez está fungiendo como presidente de la CSJ, después del 16 de julio de 2012, y que Belarmino Jaime ha seguido en la Sala de lo Constitucional.



La comisión especial que investiga magistrados de 2009. (12)

**Organizaciones afines al FMLN piden destitución de magistrado González**

• La Concertación Popular por un país sin hambre y seguridad (Conphas), que aglutina varias organizaciones afines al partido de izquierda, exigió ayer la destitución del magistrado de la generación 2009, Rodolfo González.

magistrados electos ilegalmente en el 2009, tomando las medidas pertinentes para garantizar el cumplimiento constitucional, en esta línea demandamos la inmediata destitución del magistrado", dicen.

• "Exigimos a la Asamblea Legislativa, continuar con las Investigaciones de los

al magistrado Salomón Padilla a que actúe sin presiones de la derecha.

Nación : @prensagrafica



Los retos. El organismo regional considera que uno de los desafíos de América Latina es el de producir en el contexto de una verdadera revolución tecnológica.

MÁS SOBRE LA CITA REGIONAL

El periodo de sesiones se realiza cada dos años. El último se celebró en Brasil.

QUE ES LA CEPAL

Esta es una de las cinco comisiones regionales de Naciones Unidas. Fue creada el 25 de febrero de 1948. Su objetivo es contribuir al desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe y reforzar las relaciones económicas de los países de la región.

INVITADOS

Participarán como representantes el presidente de República Dominicana Leonel Fernández y Luciano Polanco, presidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil, entre otros.

Inicia reunión de CEPAL en el país

El Salvador es sede del XXXIV periodo de sesiones. Países discuten políticas para promover un cambio estructural.

ROSA MARÍA PASTRÁN

Algunos de los objetivos de este encuentro son debatir sobre el desarrollo económico, social y ambiental de la región. El Salvador estará en el ojo de Latinoamérica y el Caribe.

Hugo Martínez, canciller salvadoreño

Desde hoy, El Salvador es sede del encuentro más importante de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Los 44 Estados miembros del organismo regional y sus ocho países asociados discutirán a lo largo de la presente semana sobre cómo lograr un crecimiento económico sostenido que coadyuve a generar empleos de calidad y reducir las brechas de ingresos, sin dejar de lado la sostenibilidad ambiental y el rol del Estado en la promoción de la inversión y del crecimiento.

"El tema central abarca así las políticas estructurales necesarias para promover el crecimiento económico con más empleo y mayor igualdad", explicó el canciller Hugo Martínez.

Uno de los principales puntos de agenda es la presentación del documento "Cambio estructural para la igualdad: Una visión integrada

de desarrollo", que contiene la visión antes mencionada.

Además, el XXXIV periodo de sesiones servirá para analizar las actividades realizadas por CEPAL durante los últimos dos años y establecer sus prioridades de trabajo para el bienio venidero.

La inauguración del encuentro se realizará mañana, luego se iniciarán mesas de trabajo que serán coordinadas por funcionarios salvadoreños como el secretario técnico de la Presidencia, Alex Segura; el ministro de Economía, Arturo Flores; y la primera dama, Virgida Figueroa.

Estas mesas tratarán las directrices para la implementación de las propuestas contenidas en el libro. La presentación del documento central estará a cargo de la secretaria ejecutiva de CEPAL, Alicia Bárcena; y Martínez, por su parte, presidirá la plenaria en donde se discutirá su contenido.

Bárcena adelantó en una misiva que estas propuestas serán debatidas con representantes de la empresa privada, del sector académico y de la sociedad civil, que también han sido invitados.



Presidente. El canciller Hugo Martínez será el encargado de moderar las participaciones en la sesión plenaria del encuentro regional.

400 miembros participarán en el periodo de sesiones.

44 Estados miembros de la CEPAL, y ocho países de la asociación.

El Salvador asume la presidencia de comisión

El canciller Hugo Martínez informó que El Salvador asumirá la presidencia de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en el marco del XXXIV periodo de sesiones de este organismo.

"Esto significa que El Salvador va a tener una incidencia bastante directa en el papel que la CEPAL va a jugar en los próximos dos años y, por ejemplo, tenemos ahí algunos intereses", declaró.

Uno de los temas que el país impulsará será la realización de un estudio que profundice en los nuevos nichos comerciales que han surgido en Latinoamérica y el Caribe, y cómo los países pueden

aprovechar estas oportunidades dentro del comercio intraregional, además de las complementariedades entre las diferentes economías, además el diplomático.

Martínez consideró que con este tipo de reuniones, El Salvador se consolida como "un país con mucho reconocimiento internacional, con capacidad organizativa y de gestión".

"El Salvador estará en el ojo de Latinoamérica y el Caribe durante toda esta semana", añadió el canciller. Es muy probable que se acuerde que el próximo periodo de sesiones se celebre en Perú, dijo el funcionario.

# El país será sede de reunión de la Cepal

- **Debatirán** sobre el desarrollo económico y social de C.A.
- Presentarán un documento de **"cambio estructural"**

El Salvador será sede de la 34 reunión de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) entre el 27 y el 31 de agosto.

Esta reunión, que se hace cada dos años y que es considerada la más importante del organismo de Naciones Unidas, reunirá a los delegados de los 44 Estados miembros de la Cepal, así como representantes del sistema de Naciones Unidas y organizaciones gubernamentales.

Durante la cestión los países tendrán la oportunidad de

debatir sobre el desarrollo económico, social y ambiental de la región, evaluar las actividades realizadas por la Cepal durante el bienio anterior y fijar las prioridades de su programa de trabajo para los próximos dos años.

La Cepal presentará el documento Cambio estructural para la igualdad: Una visión integrada del desarrollo, que propone un camino concreto hacia el crecimiento de largo plazo con igualdad y sostenibilidad ambiental en América Latina y el Caribe.

En el nuevo documento se

examinan las características del cambio estructural que la Cepal propone para América Latina y el Caribe, y se plantean una serie de políticas industriales, macroeconómicas, sociales y laborales articuladas y complementarias entre sí que posibilitarían este proceso de transformación de la estructura productiva de los países de la región.

El libro también aborda el rol decisivo del Estado y de los pactos sociales y fiscales en el camino hacia el crecimiento económico a altas tasas, con sostenibilidad ambiental e

igualdad de derechos.

La reunión será inaugurada oficialmente el martes 28 de agosto en un hotel capitolino. Participará la Secretaria Ejecutiva de la Cepal, Alicia Barco, el Presidente de El Salvador, Mauricio Funes, y el Ministro de Relaciones Exteriores salvadoreño, Hugo Martínez.

En los últimos años, este organismo ha publicado informes que revelan la disminución de la inversión en El Salvador y las razones por las cuales no ha logrado el desarrollo económico. —R2H



La Cepal es un organismo de la ONU que sigue de cerca el desarrollo económico y social de América Latina. FOTO: R2H

Metete en la acción OLÍMPICA con El Diario de Hoy y Omnisport

que sortean 5 Plazas de 50" con teatro en casa

Metete en la acción olímpica con El Diario de Hoy y Omnisport que sortean 5 plasmas de 50" con teatro en casa

Nombre: \_\_\_\_\_

DNI: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Solo las mejores marcas

EL PERIÓDICO DEL SALVADOR

Sorteo 24 de agosto de 2012

Llena el cupón que aparecerá publicado en este periódico del 27 de julio hasta el 19 de agosto y deposítalo en los buzones de El Diario de Hoy en los principales centros comerciales o en almacenes Omnisport o ingresa a [elsalvador.com/olimpiadas](http://elsalvador.com/olimpiadas) y llena el cupón digital.

Nestlé/Comex aplican

**BREVES MUNDIALES**

**(ECONOMÍA)**

**Pedirán ayuda a China por crisis euro**

**VISTA OFICIAL**

La canciller alemana, Angela Merkel, buscará la complicidad de China para ayudar a resolver la crisis de la zona del euro en su viaje a Pekín para celebrar consultas bilaterales esta semana. Merkel pedirá una participación más activa con las autoridades de Pekín, a las que animará a comprar directamente deuda pública de países en crisis, como España o Italia. La canciller visitará China el 30 y 31 de agosto acompañada por siete ministros y dos secretarías de Estado, y se entrevistará con el primer ministro, Wen Jiabao, así como con el jefe del Estado, Hu Jintao.



Los consumidores confían poco en el desempeño de la economía de EE.UU.

**Baja confianza de consumidores**

**EE.UU.**

La confianza de los consumidores estadounidenses en la evolución de la economía del país retrocedió en agosto hasta su nivel más bajo desde noviembre de 2011, informó ayer The Conference Board. El índice de confianza de

esa entidad privada retrocedió este mes hasta los 60,6 puntos, comparado con los 65,4 de julio. El subíndice sobre la confianza de los consumidores respecto a cómo será el panorama económico y laboral dentro de seis meses bajó hasta 70,5 puntos.

**Expertos aseguran que no hay amenaza a seguridad alimentaria**



Destacaron incremento en precio de alimentos.

**INDONESIA**

La situación actual del mercado de productos agrícolas es "preocupante", pero no hay ninguna amenaza que se cierna sobre la seguridad alimentaria a nivel mundial. Indicó ayer el Ministerio francés de Agricultura sobre las conclusiones de un encuentro del Foro de Reacción Rápida. La cita tuvo lugar a petición del presidente francés, François Hollande, y participaron en ella representantes de Francia y Estados Unidos (los países que, respectivamente, ejercen la actual y la próxima presidencia del AMIS) y de México, que este año encabeza el G20.

**CAMBIOS** En economía regional para garantizar bienestar

**CEPAL llama a región a mantener inversión social pese a la crisis**

El organismo de las Naciones Unidas destacó que el crecimiento económico de Latinoamérica es mayor que el promedio mundial.

**DAMEL TRUJILLO**  
**DAVID EL MUNDO**

En los actuales tiempos de crisis económica los gobiernos de la región no deben recortar el financiamiento a los programas y las políticas sociales, ya que eso garantizará el primer paso en la implementación del cambio estructural que llevará a la igualdad entre las sociedades.

Así lo aseguró la secretaria ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Alicia Bárcena, durante su discurso de apertura del XXXIV período de sesiones del organismo de Naciones Unidas, quien subrayó que eso debe acompañarse de la presidencia económica de las naciones.

En su intervención de casi 30 minutos, Bárcena resaltó que ahora Latinoamérica es progresista en materia social y que superó la crisis de la deuda externa de hace 30 años. Muestra de ello es que en el decenio de los 80 la pobreza en la región era del 48,4%, y actualmente, es del 30,4%; mientras, la extrema pobreza pasó del 22,6% a un poco más de 12%.

"Se trata de logros importantes que no están en las economías industriales", resaltó la secretaria ejecutiva.

A pesar de los avances, la diplomática señaló que América Latina sigue como la región más desigual en el mundo y para que la población de esta parte del globo viva mejor se debe implementar un cambio estructural.

Para ello se deben implementar políticas industriales donde el Estado sea proactivo y ayude al despegue de la micro y la pequeña empresa, quienes proporcionan un poco más del 50% del trabajo.

Bárcena indicó que esto se logrará con la ruptura del modelo económico dominante de los últimos 30 años en los países.



Las reuniones de la CEPAL en el país celebrarán el viernes.

**Tenemos herencias que perpetúan desigualdades. Perdida la rigidez de las brechas productivas y poca movilidad en grupos de baja productividad"**

**JULIA SANCHEZ**  
**SECRETARIA CEPAL**

**30.4%**  
La pobreza en Latinoamérica asciende al 30.4%, según la CEPAL.

**35%**  
A la fecha la deuda pública de la región se sitúa por debajo del 35%.

Mientras, el presidente de la República Mauricio Funes, quien estuvo presente en la inauguración del conclave de la CEPAL, añadió que debe replantearse la actual relación entre la sociedad, el Estado y el mercado.

Por eso es que el mandatario subrayó la necesidad de la transformación productiva del país para generar los empleos dignos que necesitan las ciudadanías del país y de la región.

**SEÑALAMIENTOS**  
**Presidente Funes arremete contra neoliberalismo**

El presidente Mauricio Funes, durante su discurso arremetió contra el modelo económico neoliberal y dijo que que fue este sistema el que ocasionó el abandono de la producción agropecuaria y la mayor dependencia de las importaciones.

El jefe de Estado añadió que debido a eso, en los últimos 20 años la marginación de la población aumentó y originó la actual desigualdad existente en El Salvador. "La desigualdad lleva a la inestabilidad económica", reiteró el mandatario.

Funes aseguró que hace dos decenios se implementaron "políticas macroeconómicas erráticas y medidas perversas que minaron el desarrollo de las naciones" de la región. Esto hizo que los actuales costos de la crisis lo paguen los pobres de los países latinoamericanos.

**MERCADO BURSÁTIL**  
**VARIABLES**

**PETRÓLEO WTI**

Nueva York

Precio por barril \$94.23

Varación: \$0.86

**TASAS DE INTERÉS**

Depositos a plazo:

30 días: 2.52%

60 días: 1.77%

90 días: 2.77%

**COMBUSTIBLE ZONA CENTRAL**

Precio referencia:

Especial \$4.58 \$0.10

Regular \$4.25 \$0.10

Diésel \$4.11 \$0.12

**TIPOS DE CAMBIO**

Moneda base \$

Euro-USD 1.3564

USD - Yen japonés 78.0200

Libra esterlina - USD 1.5619

Caribe (americano) (por \$)

Chile (Pesos) 28.72

Colombia (Guineas) 3.91

Corea (Dólares) 18.78

Cuba (Cuba Real) 303.21

**ANDRINO DEL DÍA**

Pfijol de seda

Libra \$0.69

Anís blanco/lb \$0.49

Miel blanco/lb \$0.22

Arroz japonés/lb \$0.57

Zanahoria/lb \$0.13

**Aclarar precios por quilo**

Dólar 2012 \$0.75 \$0.58

Marzo 2012 \$0.76 \$0.52

**BOLSA DE NUEVA YORK**

Precio al cierre del 28/06/2012

Dó. 2012 \$188.01 \$0.71

Marzo 2012 \$188.01 \$0.55

Mayo 2012 \$171.46 \$0.51

Julio 2012 \$173.91 \$0.62

Sept. 2012 \$170.36 \$0.52

Dic. 2012 \$176.75 \$0.50

**MERCADO DEL CAFÉ**

Precio al 22/05/2012 por quintal (C) -lat

ESPECIAL \$10.68

REGULAR \$10.18

BLANCO \$10.08

**BOLSAS MUNDIALES**

Índice mundial

Nov 25 (Indice) 7,223.50 -0.68%

Marzo 20 (Indice) 9,081.29 -0.37%

ITE (Índice Global) 1,775.71 -0.57%

IC (Índice) 2,839.30 -0.51%

Fonte: Bloomberg